

Foreign Language: Step by Step

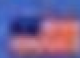
Н. Б. Караванова

Английский для русских

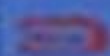
КУРС АНГЛИЙСКОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ




UK


USA


Canada



Наталья Борисовна Караванова

Английский для русских

Курс английской разговорной речи

учебник

Предисловие

Среди огромного многообразия учебников по английскому языку нередко бывает трудно найти учебник, который нужен именно вам. Изучение иностранного языка – дело долгое и непростое. Можно иметь большой словарный запас, хорошо знать грамматику, говорить вроде правильно, а иностранцы вас не понимают и часто это объясняют так: «Это правильно, но у нас так не говорят!» И вы долго и упорно учили язык, понимаете слова, конструкции, а смысл сказанного до вас не доходит или искажается. Или вы понимаете общий смысл, но не понимаете нюансов сказанного, которые могут быть очень важны именно в вашей ситуации. В чём тут дело?

Во-первых, важна правильная методика обучения иностранному языку. Во-вторых, важен «правильный» учебник.

Есть учебники, написанные российскими авторами, очень хорошие и подробные. Есть учебники, написанные западными авторами, не менее интересные и полезные. Но почему-то не всегда и после тех, и после других получается быстро выйти в речь и **чувствовать себя полноправным участником общения с американцем или англичанином.** Мы предлагаем вам учебник, который поможет это сделать.

У учебника есть несколько отличительных особенностей. Во-первых, он написан преподавателем с большим опытом практической работы, специалистом по методике обучения иностранным языкам, хорошо знакомым с теми трудностями, которые возникают при изучении неродного языка. Учебники автора хорошо известны на рынке учебной литературы. В течение многих лет они издаются и переиздаются большими тиражами. По ним работают не только в вузах и языковых центрах России, но и за рубежом. Методика обучения, предложенная автором, высоко оценена и преподавателями, и студентами. Все они отмечают быстроту и эффективность обучения, а главное – хорошие и устойчивые результаты.

Во-вторых, **перевод на английский язык лексики и диалогов,** т. е. основного материала учебника, сделан не русским переводчиком, а

носителем языка, т. е. англоговорящим, сотрудницей американской компании, много лет прожившей в России и хорошо знакомой с русским языком и с теми несоответствиями, которые возникают при прямом переводе. В учебнике перевод сделан после многочисленных обсуждений всех соответствий и несоответствий используемых русских и английских лексико-грамматических конструкций. Так что вы можете быть уверены в точности перевода. **И, употребляя ту или иную фразу из нашего учебника, вы никогда не услышите в ответ: «У нас так не говорят!»**

В-третьих, грамматический комментарий в учебнике написан филологом-лингвистом, много лет занимающимся сопоставительным изучением языков. Отличительной чертой этих комментариев является **не просто изложение грамматических правил, а именно взгляд русского на английский язык. Ваше внимание обращается именно на «подводные камни», на те различия, которые есть в русском и в английском языке при употреблении тех или иных слов и выражений.** Кроме того, содержащиеся в учебнике сведения о грамматике английского языка нацелены, прежде всего, на практические результаты, они оперативны, функциональны, они не «зависают». Эти сведения не являются самоцелью, они составляют лишь часть практического курса. **Цель** в данном случае **состоит не в том, чтобы накопить как можно больше теоретических знаний о языке** (которые, впрочем, скоро забудутся, поскольку оторваны от практики), **а в том, чтобы приобрести такие знания, которые способствуют именно практическому овладению языком.**

При таком триедином сотрудничестве получился учебник, в максимальной степени соответствующий практическим потребностям учащихся, **учебник 100 %-ной усвояемости, в котором всё идёт только в актив и ничего – в пассив.**

Обращаем также ваше внимание на ещё одну отличительную особенность учебника: он опирается на реалии русской жизни, что, безусловно, облегчает процесс обучения языку. Запоминание предлагаемого лексико-грамматического

материала, составление собственных речевых высказываний, выход в речь идут гораздо легче и успешнее, поскольку обучение идёт на знакомом для учащихся тематическом материале.

В рубрике «Обратите внимание» мы предлагаем некоторые лингвострановедческие сведения из жизни стран изучаемого языка (как в англоязычных странах принято обращаться к мужчинам и женщинам, как принято называть цифры телефонного номера, как принято поздравлять с праздниками и т. д.). В конце учебника для желающих познакомиться с географией США даётся целая специальная глава, в которой даны названия всех штатов и крупнейших городов США, обращается внимание на их правильное произношение, а также представлена другая интересная лингвострановедческая информация.

«Курс английской разговорной речи» представлен в 16 уроках, охватывающих самые актуальные темы и ситуации общения: знакомство и представление, разговор по телефону, поздравление с праздником и т. д. Каждый урок включает в себя:

- **лексику**, относящуюся к данной теме;
- **грамматический комментарий**, обращающий ваше внимание на различие употребления используемых лексико-грамматических конструкций в русском и английском языках;
- **диалоги** на заданную тему с параллельным переводом;
- **упражнения**, имеющие коммуникативную направленность;
- **тесты**, с помощью которых можно проверить ваши знания по данной теме.

В конце учебника даны краткий англо-русский тематический словарь и словарь наиболее часто употребляемых частей речи (глаголов, прилагательных и т. д.), а также фразы этикета и наиболее часто встречающиеся вопросы. Так что если у вас совсем нет времени на английский язык, вы можете воспользоваться только этими материалами в качестве справочных.

Занимаясь по этому учебнику, вы будете получать не только пользу, но и удовольствие. **В учебнике представлена чёткая, стройная система подачи и отработки материала**, в нём всё

тщательно продумано, всё разложено по полочкам, нет ничего лишнего и неожиданного: всё предварительно дано в лексическом блоке и объяснено в грамматическом комментарии. **В учебнике нет искусственно составленных текстов.** Все диалоги даны на основе живой разговорной речи, а не подгоняются под какие-то конструкции, как это нередко бывает в учебниках. Даже грамматические упражнения, предлагаемые в учебнике, направлены, прежде всего, на коммуникацию, на вывод учащихся в речь. Наращивание лексики и грамматики идёт постепенно от урока к уроку, и в каждом последующем уроке идёт возвращение к лексике и грамматике предыдущего урока с целью лучшего закрепления материала, т. е. материал постоянно «обкатывается и обкатывается» и ничего не уходит в пассив.

С окончанием занятий по учебнику вы не только будете обладать большим запасом активной лексики, не только будете правильно употреблять грамматические конструкции в речи, но главное – **вы сможете легко общаться в любой ситуации.** У вас появится уверенность не только в том, что вы правильно говорите, но и в том, что вас понимают правильно, и вы сами всё понимаете правильно, т. е. идёт адекватное общение. **У вас появится чувство языка, языковая интуиция.** А это очень важно при изучении иностранного языка.

Как нам кажется, одним из достоинств учебника является и то, что по нему **можно работать не только с преподавателем, но и самостоятельно**, поскольку написан он очень доступно.

Учебник предназначен для самого широкого круга лиц, изучающих английский язык:

• **для школьников**, готовящихся к сдаче экзамена в школе;

• **для абитуриентов**, поступающих в вузы (в том числе и языковые);

• **для студентов**, готовящихся к сдаче экзаменов TOEFL;

• для всех, **кто готовится к поездке за рубеж** и хочет уверенно себя чувствовать в другой языковой среде;

• для тех, кто когда-то изучал язык и **хочет его быстро активизировать**;

- **для бизнесменов**, у которых мало времени для систематического изучения иностранного языка, но которым также необходимо общение в каких-то конкретных ситуациях.

В заключение отметим, что в учебнике дан американский вариант английского языка, вызывающий наибольший интерес у российских учащихся. Все материалы учебника записаны на диск носителями английского языка.

Итак, этот учебник мы рекомендуем всем!

Он поможет быстро овладеть английским языком тем, кто имеет о нём лишь минимальные представления. Но и те, кто достаточно хорошо знают английский язык, найдут в нём много нового, интересного и полезного.

Желаем вам успехов!

ОСНОВНЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В УЧЕБНИКЕ

Как известно, язык, как и любой другой сложный механизм, можно изучать с разных точек зрения: как он устроен и как он функционирует. Несмотря на естественную связь, это разные подходы. Обучение языку – это не только изучение языковых фактов и явлений, отработка определённых умений и навыков, но и развитие у учащихся способности пользоваться языком как средством общения.

Исходя из этого, **в нашем учебнике мы опираемся на два основных принципа современной методической науки обучения языку:**

1) коммуникативность обучения;

2) учёт особенностей родного языка учащегося.

Остановимся на них подробнее.

Принцип коммуникативности в обучении языку возник в ответ на запросы современного общества, которое перестало удовлетворять традиционное изучение лексики и грамматики, не дающее живого владения языком.

До сих пор во многих учебниках по английскому языку упор делается на изучение логико-грамматической системы английского языка. В результате этого многие учащиеся неплохо знают грамматику, обладают большим лексическим запасом, но не способны пользоваться языком для общения. Для большинства изучающих язык процесс подобного обучения оказывается слишком трудоёмким и малоэффективным. Только коммуникативность обучения способна вызвать интерес к языку ради тех перспектив, которые открывает активное владение английским языком. Тем более что коммуникативность обучения достигается легче именно при изучении английского языка – языка аналитического строя.

В чём основные особенности коммуникативной методики?

1. Коммуникативность отвергает линейное преподавание разных аспектов языка в их системе, т. е. последовательное изучение фонетики, морфологии, синтаксиса и т. д. **При коммуникативном подходе к**

обучению языку необходимо так называемое функциональное расположение и представление языковогоматериала. При таком подходе все факты языка рассматриваются и оцениваются с точки зрения их естественного места в речи, их важности для получения и передачи информации.

Так, например, для того чтобы состоялось хотя бы минимальное общение, уже на первых уроках учащиеся должны научиться строить фразы типа: «*Здравствуйте. Меня зовут Игорь.* Я студент». Или: «*Это мой друг. Его зовут Саша. Он работает в фирме*».

В таких фразах сразу представлены и существительные, и глаголы, и притяжательные и личные местоимения и т. д. Как видим, при построении коммуникативно значимой фразы языковые явления рассматриваются совсем не так, как в традиционной грамматике, которая представляет собой обобщённую классификацию фактов и явлений языка и, естественно, слабо учитывает их коммуникативность, продуктивность и частотность.

2. **При коммуникативном подходе к обучению языку факты языка подаются в виде типовых вопросно-ответных реплик, передающих конкретное, обусловленное ситуацией общения содержание.**

Например:

– Где ты работаешь?

– Я работаю в фирме. Я менеджер.

– А где работает твоя жена?

– Она работает в университете. Она преподаватель.

Другие формы и другие значения слов в этом случае не используются до тех пор, пока в них не возникнет коммуникативная потребность.

В нашем учебнике коммуникативность как основополагающий принцип при обучении языку подчиняет себе все стороны обучения: отбор и характер предъявляемого материала, выбор способов и приёмов обучения, соотношение видов речевой деятельности и т. д.

Второй принцип обучения английскому языку, на котором базируется учебник, – это учёт родного языка учащихся.

В практике обучения английскому языку широко распространены учебники общего типа, не ориентированные именно на русскоговорящих, а исходящие в подаче и последовательности предъявления учебного материала из специфики и трудностей самого английского языка.

Но при обучении любому иностранному языку необходимо учитывать тот факт, что человек, владеющий каким-либо языком, уже имеет определённую систему языковых знаний. Автоматизированные навыки родного языка он механически переносит на языковые факты изучаемого языка. Сигналом проявления интерференции служат устойчивые ошибки в речи учащихся. А ведь известно, что овладеть иностранным языком – это значит, в первую очередь, овладеть его трудностями.

Учёт родного языка учащихся (в нашем случае русского) реализован в учебнике в определённой системе подачи и отработки материала, отборе языкового материала, наиболее трудного именно для русскоговорящих. Одной из отличительных черт учебника являются грамматические комментарии, написанные на основе сопоставительного изучения лексико-грамматических систем английского и русского языков и обращающие внимание учащихся на различия в построении или употреблении каких-либо лексико-грамматических конструкций, на те трудности, которые возникают при изучении английского языка именно у русскоговорящих учащихся.

Таким образом, мы предлагаем вам учебник нового, современного типа, базирующийся на последних разработках методики обучения языку и максимально отвечающий потребностям современного общества.

КРАТКИЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. «Курс английской разговорной речи» строится от простого к сложному. С каждым уроком идёт наращивание новой лексики и грамматики. Поэтому мы рекомендуем вам идти последовательно от урока к уроку. В каждых последующих уроках идёт возвращение к

пройденному материалу: лексика и грамматика «прокручиваются» ещё раз, закрепление нового материала идёт с учётом пройденного.

2. В учебнике нет ничего лишнего, всё идёт только в актив, и ничего – в пассив. Поэтому мы рекомендуем вам с вниманием относиться ко всему предъявляемому материалу: как к пополнению словарного запаса, так и к грамматическим комментариям.

3. Обратите особое внимание на грамматические комментарии. Они написаны на основе сопоставления английского и русского языков и обращают ваше внимание на те моменты в английской грамматике, которые важны и трудны именно для русскоговорящих.

4. Предлагаемые в учебнике упражнения имеют, прежде всего, коммуникативную направленность. В них ставится цель не только отработать грамматические конструкции, но и научить вас употреблять их в речи. Мы не даём ключи к упражнениям, поскольку во многих из них предполагаются различные варианты ответов. Такие типы упражнений стимулируют и ваше собственное речевое творчество. Поэтому постарайтесь не пропускать их.

5. Обязательно делайте тесты, проверяя тем самым выученный материал.

6. «Курс английской разговорной речи» ставит своей задачей вывести учащихся в речь, поэтому постарайтесь и сами экспериментировать, составлять подобные диалоги на заданные темы.

7. Огромную помощь при работе по учебнику вам окажет диск. Слушайте его постоянно. Постарайтесь привыкать к английской звучащей речи. Только хорошо усвоив лексику, переходите к прослушиванию диалогов. Постарайтесь их слушать и без опоры на текст, чтобы ваше ухо привыкало к английской интонации, английской ритмике слова и другим особенностям английской звучащей речи. Это поможет вам научиться понимать английскую речь на слух. Материалы на диске записаны носителями английского языка, и вы понимаете, как это важно.

8. В конце учебника даётся англо-русский тематический словарь. В нём вы можете найти и многие слова, которые не вошли в лексику

отдельных уроков. Вы можете ими воспользоваться для активизации какой-то интересующей вас темы.

9. Заниматься по учебнику легко и приятно. Материалы учебника опираются на реалии нашей жизни и легко ложатся на языковое сознание русских.

10. Пройдя первый урок, вы захотите идти дальше и дальше, потому что сразу увидите практические результаты. А к концу работы по нашему учебнику вы будете чувствовать себя легко и свободно в английской языковой среде. Вы не только будете говорить правильно, но и будете уверены, что вас понимают правильно. И сами будете легко понимать английскую речь на слух. Занимайтесь хотя бы понемногу, но постоянно.

Желаем вам успехов!

Lesson 1 English Forms of Address (Стереотипы общения)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

Hello!

Здравствуй! / Здравствуйте!

Hi!

Привет!

Good morning!

Доброе утро!

Good afternoon!

Добрый день!

Good evening!

Добрый вечер!

I’m very glad to see you.

Очень рад(а) тебя (вас) видеть.

I’m glad to see you too.

Я тоже рад(а).

also, too

тоже

very

очень

certainly

конечно

How are you?

Как дела?

How are you?

Как твои (ваши) дела?

Very well.

Отлично.

Good.

Хорошо.

Fine.

Нормально.

Everything is well.

Всё в порядке.

Not bad.

Неплохо.

Bad.

Плохо.

Goodbye.

До свидания.

By.

Пока.

See you tomorrow.

До завтра.

Thank you.

Спасибо.

You're welcome.

Пожалуйста.

Excuse me.

Извини. / Извините.

No problem.

Ничего.

May I…? Can I…?

Можно…?

Please…

Пожалуйста…

Обратите внимание!

В англоязычных странах к мужчине обращаются Mr. [2mIst@r], к замужней женщине – Mrs. [2mIsIz], к женщине независимо от её семейного положения – Ms. [mIz]; к девушке и незамужней женщине принято обращаться Miss [mIs].

Обращения Mr., Mrs., Ms. и Miss употребляются только с фамилией или с именем и фамилией.

Например:

Mr. Smith – мистер Смит, Mr. John Smith – мистер Джон Смит;

Mrs. Smith – миссис Смит, Mrs. Barbara Smith – миссис Барбара Смит;

Ms. Brown – мисс Браун, Ms. Caroline Brown – мисс Кэролайн Браун;

Miss Jackson – мисс Джексон, Miss Elizabeth Jackson – мисс Элизабет Джексон.

При обращении к супружеской паре после слов Mr. and Mrs. называют фамилию.

Например:

Mr. and Mrs. Smith – мистер и миссис Смит.

Обращение Miss без называния фамилии или имени и фамилии возможно, когда просят подойти официантку или продавщицу.

Обратите внимание, что слова Mr., Mrs., Ms. и Miss пишутся с большой буквы.

Обратите внимание!

В отличие от русского языка, в английском языке слова *Thanks* и *Thank you* ставятся обычно после ответа на вопрос.

Сравните:

– Как дела?

– How are you?

– Спасибо, хорошо.

– Good, thanks.

Обратите внимание!

В английском языке, как и в русском языке, слово *please* (*пожалуйста*) используется для выражения вежливой просьбы и может ставиться как в начале, так и в конце предложения.

Например:

– Please come in.

– Пожалуйста, войдите.

– Come in, please.

– Войдите, пожалуйста.

Но, в отличие от русского языка, английское *please* не употребляется, когда удовлетворяют просьбу человека, а также при ответе на *спасибо*.

Сравните:

– Можно позвонить?

– May I use your telephone?

– Пожалуйста.

– Yes, certainly.

– Спасибо.

– Thank you.

– Пожалуйста.

– You are welcome.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Hello, Sasha!

– Здравствуйте, Саша!

– Hello, Bess!

– Здравствуйте, Бэсс!

– How are you?

– Как дела?

– Good, thanks. And how are you?

– Спасибо, хорошо. А как ваши дела?

– I’m good too.

– Тоже хорошо.

– Goodbye!

– До свидания.

– Goodbye!

– До свидания.

2

– Hi, Bill!

– Привет, Билл!

– Hi, Tom!

– Привет, Том!

– How are you?

– Как дела?

– Fine. And how are things with you?

– Нормально. А как твои дела?

– OK.

– Ничего.

– Bye!

– Пока!

– Bye!

– Пока!

3

– Good afternoon, Liz!

– Добрый день, Лиз!

– Good afternoon, Lena! I'm very glad to see you.

– Добрый день, Лена! Очень рада тебя видеть.

– I'm glad to see you too.

– Я тоже.

– How are you?

– Как твои дела?

– Good, thanks. And you?

– Спасибо, хорошо. А твои?

– Good.

– Тоже.

– Bye!

– Пока!

– Bye!

– Пока!

4

– Good evening, Mr. Smith!

– Добрый вечер, мистер Смит!

– Good evening, Mr. Svenson!

– Добрый вечер, мистер Свенсон!

– I'm very glad to see you.

– Очень рад вас видеть.

– I'm very glad to see you too.

– Я тоже.

– How are you?

– Как ваши дела?

– Very well, thanks. And you?

– Спасибо, отлично. А ваши?

– Everything is well, thanks.

– Спасибо, всё в порядке.

5

– Good morning, Ted!

– Доброе утро, Тед!

– Good morning, Victor!

– Доброе утро, Виктор!

– How are you doing, Ted?

– Тед, как твои дела?

– Fine, thanks. And you?

– Спасибо, нормально. А твои?

– Also fine.

– Тоже нормально.

– Goodbye.

– До свидания.

– See you tomorrow.

– До завтра.

6

– Good afternoon, Steve!

– Добрый день, Стив!

– Good afternoon, Slava! I’m very glad to see you.

– Добрый день, Слава! Очень рад вас видеть.

– Thanks. I’m glad to see you too. How are you, Steve?

– Спасибо, я тоже рад. Как ваши дела, Стив?

– Good, thanks. And you?

– Спасибо, хорошо. А ваши?

– Good.

– Тоже.

– Goodbye.

– До свидания.

– See you tomorrow.

– До завтра.

7

– Hello, Ms. Sims. Can I come in?

– Здравствуйте, мисс Симс. Можно войти?

– Yes, certainly.

– Пожалуйста.

– Thank you.

– Спасибо.

8

– Excuse me, may I leave the room for a moment?

– Извините, можно выйти?

– Yes, certainly.

– Пожалуйста.

9

– Excuse me, may I use your telephone?

– Извините, можно позвонить?

– Yes, certainly.

– Пожалуйста.

– Thank you.

– Спасибо.

10

– Excuse me.

– Извините.

– No problem.

– Ничего.

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – How are you? ___________________________

2) – Bye! ___________________________

3) – Goodbye. ___________________________

4) – Hi! ___________________________

5) – Hello, Lena! ___________________________

6) – Thank you. ___________________________

7) – I’m very glad to see you. ___________________________

8) – Excuse me. ___________________________

9) – May I use your telephone? ___________________________

10) – Good morning, Ms. Mills. ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ______________________ – Good, thanks.

2) ______________________ – Also fine.

3) ______________________ – I’m glad to see you too.

4) ______________________ – Bye.

5) ______________________ – Hello, Irina.

6) ______________________ – Good, thanks. And you?

7) ______________________ – Hi!

8) ______________________ – No problem.

9) ______________________ – Yes, certainly.

10) ____________________ – Goodbye.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 1. (Составьте диалоги, используя материалы Урока 1).

Lesson 2 Getting acquainted. Introductions (Знакомство. Представление)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

What is your name?

Как вас (тебя) зовут?

My name is…

Меня зовут…

What is your last name?

Как ваша (твоя) фамилия?

My last name is…

Моя фамилия…

What is your patronimyc?

Как ваше (твоё) отчество?

My patronymic is…

Моё отчество…

What is your first name?

Как ваше (твоё) имя?

My first name is…

Моё имя…

Yes.

Да.

No.

Нет.

Is your name John?

Вас зовут Джон?

Yes, my name is John.

Да, меня зовут Джон.

No, my name is Jim.

Нет, меня зовут Джим.

Is your last name Johnson?

Ваша фамилия Джонсон?

Yes, my last name is Johnson.

Да, моя фамилия Джонсон.

No, my last name is Smith.

Нет, моя фамилия Смит.

to get acquainted

знакомиться / познакомиться

Let’s get acquainted.

Давайте (давай) познакомимся!

Let me introduce you…

Познакомьтесь (познакомься)…

to meet…

знакомиться / познакомиться

Meet Steve.

Познакомьтесь, это Стив.

Very nice to meet you.

Очень приятно.

Nice to meet you too.

Мне тоже.

friend

друг, подруга

friends

друзья, подруги

colleague

коллега

teacher

преподаватель

student

студент, студентка

it

это

Who is that?

Кто это?

That is my friend.

Это мой друг (моя подруга).

I

я

you

ты

he

он

she

она

it

оно

we

мы

you

вы

they

они

my, mine

мой

your, yours

твой

his

его

her, hers

её

our, ours

наш

your, yours

ваш

their, theirs

их

Грамматический комментарий

В английском языке форма притяжательного местоимения зависит от того, имеет ли оно определяемое слово.

Например:

My name is Bill. – And **mine** is Pete.

Меня зовут Билл. – А меня – Пит.

В первом предложении притяжательное местоимение *my* употреблено с определяемым словом *name*, во втором предложении притяжательное местоимение *mine* употреблено без определяемого слова.

Personal Pronoun *Личное местоимение*		*Possessive Adjective* *Притяжательное местоимение, употребляемое с определяемым словом*		*Possessive Pronoun* *Притяжательное местоимение, употребляемое без определяемого слова*	
I	я	my	мой	mine	мой
you	ты	your	твой	yours	твой
he	он	his	его	his	его
she	она	her	её	hers	её
we	мы	our	наш	ours	наш
you	вы	your	ваш	yours	ваш
they	они	their	их	theirs	их

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Hello! Let’s get acquainted. My name is Nina. And yours?

– Здравствуйте! Давайте познакомимся! Меня зовут Нина. А вас?

– My name is Carol.

– А меня Кэрол.

– Nice to meet you.

– Очень приятно.

– Me too.

– Мне тоже.

2

– Good afternoon! Let’s get acquainted. My name is Victor Sergeyevich Antonov. And yours?

– Добрый день! Давайте познакомимся. Меня зовут Виктор Сергеевич Антонов. А вас?

– My name is Ted Smith.

– Меня зовут Тед Смит.

– Nice to meet you.

– Очень приятно.

– Me too.

– Мне тоже.

3

– Tim, let me introduce you, this is my friend. His name is Igor.

– Тим, познакомься, пожалуйста, это мой друг. Его зовут Игорь.

– Nice to meet you. My name is Tim.

– Очень приятно. А меня зовут Тим.

– Nice to meet you too.

– Мне тоже очень приятно.

4

– Let me introduce you, this is my colleague Boris Alexeyevich Petrov.

– Познакомьтесь, пожалуйста, это мой коллега Борис Алексеевич Петров.

– Nice to meet you. I am Harry Sims.

– Очень приятно. А я Гарри Симс.

– Nice to meet you.

– Очень рад.

5

– Slava, is this your friend?

– Слава, это твой друг?

– Yes, it’s my friend.

– Да, это мой друг.

– And what is his name?

– А как его зовут?

– His name is Misha. And is this your friend?

– Его зовут Миша. А это твоя подруга?

– Yes, this is my friend. Her name is Olya.

– Да, это моя подруга. Её зовут Оля.

6

– Good afternoon! My name is Alexey.

– Добрый день! Меня зовут Алексей.

– Nice to meet you. Alexey, what is your last name?

– Очень приятно. Алексей, а как ваша фамилия?

– My last name is Romanov.

– Моя фамилия Романов.

– And your patronymic?

– А отчество?

– My patronymic is Petrovich. I am Alexey Petrovich Romanov.

– Моё отчество – Петрович. Я – Алексей Петрович Романов.

7

– Hello! I am your teacher. My name is Patrick Brown.

– Здравствуйте! Я ваш преподаватель. Меня зовут Патрик Браун.

– Nice to meet you.

– Очень приятно.

– And what is your name?

– А как вас зовут?

– My name is Marina. My last name is Skvortsova.

– Меня зовут Марина. Моя фамилия Скворцова.

– My name is Sergey. My last name is Kolesov.

– Меня зовут Сергей. Моя фамилия Колесов.

– Nice to meet you, Marina and Sergey.

– Очень приятно, Марина и Сергей.

8

– Who is that?

– Кто это?

– That’s our teacher.

– Это наш преподаватель.

– What’s his name?

– А как его зовут?

– His name is Igor Sergeevich.

– Его зовут Игорь Сергеевич.

– What’s his last name?

– А как его фамилия?

– His last name is Petrov.

– Его фамилия Петров.

9

– Good morning! Let’s get acquainted.

– Доброе утро! Давайте познакомимся.

– My name is Michael.

– Меня зовут Майкл.

– And mine is Alexandr. You can call me Sasha.

– А меня – Александр. Можно Саша.

– Nice to meet you.

– Очень приятно.

– Me too. Michael, how are you doing?

– Мне тоже. Майкл, как ваши дела?

– Very well, thank you. And you?

– Спасибо, отлично. А ваши?

– Everything is fine, thank you.

– Спасибо, всё в порядке.

Exercises

Упражнения

1) Соедините правильно части фраз.

My name is……………………….friends.

My last name is……………………….Bob.

Let me introduce you……………………….My name is Anton.

Let’s get acquainted……………………….Foster.

This is our……………………….this is my colleague.

These are my……………………….teacher.

2) Закончите предложения.

His name is. ___________________________

Her last name is. ___________________________

This is our colleague. ___________________________

My patronymic is. ___________________________

Let me introduce you, this is. ___________________________

Let's get acquainted.. ___________________________

3) Вместо точек вставьте нужные слова из лексики Урока 2.

This is… friend. These are our… My name… Oleg… your teacher… his name?… is Petrov… is Lena. Let's get…

4) Ответьте на вопрос **Who is that?**

Образец:

Who is that? – That is my friend. His name is Steve.

Who is that? – That is… Susan.

Who is that? – That is… Nikolay Ivanovich Sorokin.

Who is that? – That is… Mariya Petrovna Stepanova.

Who is that? – That is… Barry,… Smith.

Who is that? – That is… Mary,… Brown.

5) Прочитайте предложения, выбирая нужную форму местоимения.

(My / Mine) name is Jack. – And (my / mine) is Tony. This is (our / ours) teacher, and that is (your / yours). (Her / Hers) name is Lisa, and (her / hers) is Sandra. This is (my / mine) friend, and that is (your / yours). (Her / Hers) last name is Griffin, and (my / mine) is Cage. This is (your / yours) teacher, and that is (their / theirs). (My / Mine) patronymic is Ivanovna, and (her / hers) is Sergeyevna.

6) Tell your first and last name and the first name, last name and patronymic of your teacher (Скажите, как ваше имя и фамилия. И как имя, фамилия и отчество вашего преподавателя).

7) Make up similar dialogues (Составьте аналогичные диалоги):

a) ask one another your first and last name (спросите друг у друга имя и фамилию);

b) introduce your teacher to your friends (представьте вашего преподавателя вашим друзьям);

c) introduce your friends to your teacher (представьте ваших друзей вашему преподавателю);

d) introduce a new colleague to your co-workers (представьте нового коллегу вашим сотрудникам);

e) introduce yourself to your new colleagues (представьтесь своим новым коллегам).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Very nice to meet you. ____________________________

2) – What is her last name? ____________________________

3) – What is your name? ____________________________

4) – I'm very glad to see you. ____________________________

5) – What is his name? ____________________________

6) – What is your last name? ____________________________

7) – What is his patronymic? ____________________________

8) – Let me introduce you, this is Dima. ____________________________

9) – Who is that? ____________________________

10) – Is this your friend? ____________________________

11) – Is this their colleague? ____________________________

12) – Is this your teacher? ____________________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ________________________ – Me too.

2) ________________________ – Yes, her name is Ira.

3) ________________________ – His last name is Sergeev.

4) ________________________ – Her name is Lena.

5) ________________________ – My name is Tom.

6) ________________________ – I’m glad to see you too.

7) ________________________ – Her patronymic is Ivanovna.

8) ________________________ – Very nice to meet you.

9) ________________________ – My last name is Romanov.

10) ______________________ – This is my friend.

11) ______________________– Yes, this is my friend.

12) ______________________– Yes, this is my colleague.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 2 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 2).

Lesson 3 Profession (Профессия)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

to work

работать

Where do you work?

Где вы работаете?

I work at the university.

Я работаю в университете.

to study

учиться

Where do you study?

Где вы учитесь?

I study at the institute.

Я учусь в институте.

What do you do?

(What is your position?)

Кто вы?

What does he do?

(What is his position?)

Кто он?

What does she do?

(What is her position?)

Кто она?

What is your profession?

Кто вы (по профессии)?

What is his profession?

Кто он (по профессии)?

What is her profession?

Кто она (по профессии)?

manager

менеджер

programmer

программист

salesperson

продавец

nurse

медсестра

doctor

врач

engineer

инженер

driver

шофёр

interpreter, translator

переводчик

guide

гид

lawyer

юрист

teacher

учитель

secretary

секретарь

reporter

журналист

economist

экономист

ambassador

посол

businessman

бизнесмен

What is that?

Что это?

university

университет

institute

институт

college

колледж

hospital

больница

company, firm

фирма

school

школа

bank

банк

factory

завод

post

почта

office embassy

посольство

store, shop

магазин

Are you a student?

Вы студент?

Yes, I am a student.

Да, я студент.

No, I am not a student,

I am a doctor.

Нет, я не студент, я врач.

or

или

Грамматический комментарий

Обратите внимание: в предложениях, в которых говорится о профессии или о роде занятий человека, употребляется неопределённый артикль.

Например:

He is **a businessman**.

– Он бизнесмен.

She is **a secretary**.

– Она секретарь.

I am **a student**.

– Я студент.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Hello!

– Здравствуйте!

– Good afternoon!

– Добрый день!

– Let's get acquainted, my name is Bill.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Билл.

– Nice to meet you, I'm Irina.

– Очень приятно, а меня – Ирина.

– Irina, what do you do for a living?

– Ирина, кто вы по профессии?

– I'm a journalist. And you?

– Я журналист. А вы?

– I'm a manager.

– Я менеджер.

2

– I'd like you to meet Yulia. She is a teacher. She works at the school.

– Познакомьтесь, это Юля. Она учитель. Она работает в школе.

– Nice to meet you. My name is Pete. I am an interpreter. I work in a firm.

– Очень приятно. А меня зовут Пит. Я переводчик. Я работаю в фирме.

3

– Steve, are you a programmer?

– Стив, вы программист?

– No, I am not a programmer, I am a lawyer.

– Нет, я не программист, я юрист.

– Where do you work?

– А где вы работаете?

– I work in a bank.

– Я работаю в банке.

4

– My name is Ivan. I am a student.

– Меня зовут Иван. Я студент.

– Ivan, where do you study?

– Иван, а где вы учитесь?

– I study at the academy. And you?

– Я учусь в академии. А вы?

– I am also a student. I study at the university.

– Я тоже студент. Я учусь в университете.

5

– Sveta, I would like you to meet my friend. His name is Ed.

– Света, познакомься, пожалуйста, это мой друг. Его зовут Эд.

– Nice to meet you, Ed. What do you do for a living?

– Очень приятно. Эд, а кто вы по профессии?

– I am an engineer. I work at a factory. And you?

– Я инженер. Я работаю на заводе. А вы?

– I am a secretary. I also work at a factory.

– Я секретарь. Я тоже работаю на заводе.

6

– Jim, do you work or study?

– Джим, ты работаешь или учишься?

– I work.

– Я работаю.

– And where do you work?

– А где ты работаешь?

– I am a driver. I work in a store.

– Я шофёр. Я работаю в магазине.

– And your friend Lena? Does she work or study?

– А твоя подруга Лена? Она работает или учится?

– She also works.

– Она тоже работает.

7

– Good afternoon!

– Добрый день!

– Good afternoon!

– Добрый день!

– I'd like you to meet our guide. Her name is Tanya.

– Познакомьтесь, пожалуйста, это наш гид. Её зовут Таня.

– Nice to meet you. My name is Robert.

– Очень приятно. А меня зовут Роберт.

– Robert, what is your profession?

– Роберт, а кто вы по профессии?

– I'm a teacher.

– Я преподаватель.

– Do you work at school?

– Вы работаете в школе?

– No, I work at a college.

– Нет, я работаю в колледже.

8

– Tim, are these your friends?

– Тим, это твои друзья?

– Yes, they are my friends.

– Да, это мои друзья.

– Do they work or study?

– Они работают или учатся?

– Tom works. He's a businessman. Bess also works. She is a saleswoman in a store. And Ben and Liz are students. They study at the university.

– Том работает. Он бизнесмен. Бэсс тоже работает. Она продавец в магазине. А Бен и Лиз студенты. Они учатся в университете.

Exercises

Упражнения

1) Составьте предложения по следующему образцу.

The doctor works in the hospital.

The engineer…

The teacher…

The economists…

The lawyers…

The drivers…

The businessmen…

The interpreter…

The salesperson…

2) Закончите предложения.

My friend Steve studies.______________________.

My friend Liz works ______________________.

Does Sasha work or ______________________?

John works ______________________.

I ______________________.

We study ______________________.

My colleagues work. ______________________.

3) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 3.

Henry…, he works… Olya…, she works… I…, I study… My friends also…, they… at the university. Joe… in a bank, he… These are his…, they also… in a bank. She is not…, she is… He is not…, he is… Yes, this is… No, this is not…, this is…

4) Дайте положительные или отрицательные ответы на следующие вопросы.

Образец:

– Are you a teacher?

– Yes, I am.

– No, I am not. I am a journalist.

а) Is Jim a doctor?

Is Helene a secretary?

Is Robert a driver?

Are you a businessman?

Do they work?

Do you study?

б) – Is this a university?

– Yes, it is.

– No, it is not a university, it is a school.

Is this a firm?

Is this a bank?

Is this a store?

Is this a plant?

Is this a post office?

5) *Ask each other about your professions and where you work or study. (Спросите друг друга, кто вы по профессии и где вы работаете или учитесь.)*

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Where does she work? ___________________________

2) – Where do they study? ___________________________

3) – What is your profession? ___________________________

4) – Are these your colleagues? ___________________________

5) – What does she do? ___________________________

6) – Is he a doctor? ___________________________

7) – Do you work? ___________________________

8) – Where do you study? ___________________________

9) – Where do your friends work? ___________________________

10) – Does he work at a factory? ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ______________________ – Yes, they are students.

2) ______________________ – We work.

3) ______________________ – Yes, he studies at the university.

4) ______________________ – They work in a hospital.

5) ______________________ – No, he is not a student, he is a doctor.

6) ______________________ – Yes, he is an engineer.

7) ______________________ – She works in a firm.

8) ______________________ – My friends are doctors.

9) ______________________ – He is an economist.

10) ____________________ – I study at the institute.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 3 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 3).

Lesson 4 Nationality (Национальность)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

What is your nationality?

Кто вы по национальности?

Russian

русский, русская

American

американец, американка

Chinese

китаец, китаянка

English

англичанин, англичанка

French

француз, француженка

German

немец, немка

Italian

итальянец, итальянка

Spanish

испанец, испанка

Canadian

канадец, канадка

Swedish

швед, шведка

Korean

кореец, кореянка

Japanese

японец, японка

Arab

араб, арабка

to be born

родиться

In what city were you born?

Где вы родились?

(Какой ваш родной город?)

I was born in…

Я родился в…

(Мой родной город…)

to live

жить (где?)

Where do you live now?

Где вы сейчас живёте?

I am living in…

Сейчас я живу в…

Where did you live before that?

Где вы жили раньше?

I used to live in…

Раньше я жил в…

small

маленький

big

большой

old

старый

new

новый

pretty

красивый

to be

быть

Have you been to New York?

Вы были в Нью-Йорке?

ever

когда-нибудь

Обратите внимание!

В отличие от русского языка, в английском языке названия национальностей и названия языков пишутся с большой буквы.

Сравните:

Я русский.

I am Russian.

Я говорю по-русски.

I speak Russian.

Грамматический комментарий

1. В английском языке, в отличие от русского, есть две формы настоящего времени: настоящее неопределённое (**the Present Indefinite Tense**) и настоящее длительное (**the Present Continuous Tense**).

Настоящее неопределённое выражает обычное, повторяющееся действие, тогда как настоящее длительное выражает действие, протекающее непосредственно в момент речи.

Например:

Настоящее неопределённое время \ Настоящее длительное время

Al **reads** English papers. Эл **читает** английские газеты. (обычно, постоянно, регулярно) \ Al **is reading** an English paper. Эл **читает** английскую газету. (сейчас, в данный момент, в эту минуту)

2. Сочетание ***used to*** + *infinitive* употребляется для выражения продолжительного или часто повторявшегося действия в прошлом; обычно эта конструкция употребляется в тех случаях, когда указанное действие полностью лежит в области прошлого и не продолжается в настоящем. Поэтому на русский язык сочетание ***used to*** + *infinitive* часто переводится с помощью слова *раньше*.

Например:

They **used to live in Seattle.**

– **Раньше они жили в Сиэтле** (но теперь они там не живут).

He **used to speak English badly.**

– **Раньше он плохо говорил по-английски** (но теперь он говорит хорошо).

3. Предложения типа *Вы были в Лондоне?* переводятся на английский язык с использованием формы перфекта настоящего времени (**the Present Perfect Tense**) и предлога *to*.

Например:

Вы были в Лондоне?

– Have you been to London?

Ты была в Стокгольме?

– Have you been to Stockholm?

Иногда в эти предложения может быть добавлено наречие *ever* (*когда-нибудь*).

Например:

Вы когда-нибудь были в Бостоне?

– Have you ever been to Boston?

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Let's get acquainted. My name is Richard. I am American.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Ричард. Я американец.

– Nice to meet you. My name is Igor. I am Russian.

– Очень приятно. А меня зовут Игорь. Я русский.

– Igor, in what city were you born?

– Игорь, а какой ваш родной город?

– I was born in Moscow. And you?

– Мой родной город – Москва. А ваш?

– New York.

– А мой – Нью-Йорк.

2

– I would like you to meet Paul.

– Познакомьтесь, пожалуйста, это Поль.

– Nice to meet you. My name is Marina.

– Очень приятно. А меня зовут Марина.

– Marina, are you Russian?

– Марина, вы русская?

– Yes, I am Russian. And what is your nationality?

– Да, я русская. А кто вы по национальности?

– I am French. I used to live in Paris, and now I live in Moscow. Marina, have you ever been to France?

– Я француз. Раньше я жил в Париже, а сейчас живу в Москве. Марина, а вы были в Франции?

– No, I haven't. Paul, do you work or study in Moscow?

– Нет, не была. Поль, а вы работаете или учитесь в Москве?

– I study at the university.

– Я учусь в университете.

3

– Hello, Jessica!

– Здравствуй, Джессика!

– Hello, Dasha!

– Здравствуй, Даша!

– How are you?

– Как дела?

– Fine, thanks. And how are you?

– Спасибо, хорошо. А как твои дела?

– Also fine, thank you. Jessica, are you English?

– Спасибо, тоже хорошо. Джессика, ты англичанка?

– Yes, I am English.

– Да, я англичанка.

– And in what city were you born?

– А какой твой родной город?

– I was born in Manchester.

– Мой родной город Манчестер.

– Is it a pretty city?

– Это красивый город?

– Yes, it's a pretty, big and old city. Have you ever been to Manchester?

– Да, это красивый, большой и старый город. А ты была в Манчестере?

– No, I haven't.

– Нет, не была.

4

– Let's get acquainted. My name is Andrey. I am Russian.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Андрей. Я русский.

– Nice to meet you. My name is Henry. I am English.

– Очень приятно. А меня зовут Генри. Я англичанин.

– Henry, do you live in Moscow?

– Генри, вы живёте в Москве?

– Yes, now I live and work in Moscow.

– Да, сейчас я живу и работаю в Москве.

– And where do you work?

– А где вы работаете?

– I work at the embassy.

– Я работаю в посольстве.

– And what is your profession?

– А кто вы по профессии?

– I am an interpreter.

– Я переводчик.

– And where did you use to live?

– А где вы жили раньше?

– I used to live in England. I was born in London. Have you been to London?

– Раньше я жил в Англии. Мой родной город Лондон. Вы были в Лондоне?

– Yes, I have. It is a very pretty city.

– Да, был. Это очень красивый город.

– Moscow is also a very big, pretty city. Andrey, were you born in Moscow?

– Москва тоже очень большой и красивый город. Андрей, а Москва ваш родной город?

– No, I was born in Irkutsk.

– Нет, мой родной город Иркутск.

But now I live and study in Moscow.

Но сейчас я живу и учусь в Москве.

– And where do you study?

– А где вы учитесь?

– I study at the university.

– Я учусь в университете.

5

– Dima, are these your friends?

– Дима, это твои друзья?

– Yes, they're my friends. Let me introduce you. This is Ulrika. She is German. She lives and studies in Moscow. This is Lorenzo. He is Italian. He is also living in Moscow and studying at the university. This is Robert. He is Canadian. Robert works in a hospital. He is a doctor.

– Да, это мои друзья. Познакомься, пожалуйста. Это Ульрика. Она немка. Она живёт и учится в Москве. Это Лоренцо. Он итальянец. Сейчас он тоже живёт в Москве и учится в университете. Это Роберт. Он канадец. Роберт работает в больнице. Он врач.

– Nice to meet you. My name is Ahiro. I am Japanese. I am now living and working in Moscow.

– Очень приятно. Меня зовут Ахиро. Я японец. Сейчас я тоже живу и работаю в Москве.

– Nice to meet you, Ahiro. And where did you use to live?

– Очень приятно, Ахиро. А где вы жили раньше?

– I used to live in San Francisco.

– Раньше я жил в Сан-Франциско.

– Is San Francisco where you were born?

– Сан-Франциско ваш родной город?

– No, I was born in Tokyo.

– Нет, мой родной город Токио.

Exercises

Упражнения

1) Составьте предложения по следующему образцу.

Russians live in Russia.

Americans…

Germans…

Canadians…

Koreans…

Italians…

2) Закончите предложения.

Robert lives in ____________________. He is _____________.

Paul lives in ______________________. He is _____________.

Henrich and Marta live in ___________. They are __________.

Sophie lives in _____________________. She is ____________.

We live in _________________________. We are ___________.

Akiko lives in ______________________. She is ____________.

Do you live in ____________________? Are you __________?

I live in __________________________. I am _____________.

3) Дайте положительные и отрицательные ответы на вопросы.

а) – Are you French?

– Yes, I am.

– No, I am not. I am Russian.

Are you Russian?

Is Tom English?

Is Van Chinese?

Is Salvador Spanish?

Is Marta German?

б) – Have you been to London?

– Yes, I have.

– No, I haven’t.

Has Victor been to the U.S.A.?

Has Lena been to Germany?

Have they been to China?

Have you been to Berlin?

Have your American friends been to Russia?

4) Вместо точек вставьте нужные слова из конструкции

Have you been to…?

Have you been… Atlanta?

Marina… been to Irkutsk.

Have Samantha and Roger… to Tomsk?

Sasha… been to Liverpool.

Have you… to Volgograd?

I… been to Toronto.

Have Vera and Oleg been… Paris?

5) Переведите предложения на английский язык, используя конструкцию

I used to live in…, and now I live in…

Раньше я жила в Стокгольме, а сейчас я живу в Москве.

Раньше он жил в Англии, а сейчас он живёт во Франции.

Раньше мы жили в Испании, а сейчас мы живём в Германии.

Раньше они жили в Америке, а сейчас они живут в России.

Раньше она жила в Вашингтоне, а сейчас она живёт в Нью-Йорке.

6) Переведите на английский язык.

а) Здравствуйте. Меня зовут Барри. Моя фамилия Симс. Я американец. Мой родной город Бостон. Раньше я жил и учился в Америке. Сейчас я живу и работаю в Москве. Я экономист, я работаю в фирме.

б) Привет! Меня зовут Лена. Моя фамилия Петрова. Я русская. Мой родной город Тула. Сейчас я живу и учусь в Москве. Я студентка. Я учусь в университете. А как вас зовут? Кто вы по национальности? Вы работаете или учитесь?

7) Ask each other about your nationalities, your native city, where you used to live, in what cities you have been.

Спросите друг друга:

а) кто вы по национальности;

б) какой ваш родной город;

в) где вы жили раньше;

г) в каких городах вы бывали.

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Is she Russian? ___________________________

2) – Where does he live now? ___________________________

3) – Is it a big city? ___________________________

4) – Where did you live before that? ___________________________

5) – Where do you work? ___________________________

6) – What is his nationality? ___________________________

7) – Has he ever been to London? ___________________________

8) – Where did you use to live? ___________________________

9) – Do they live in Moscow? ___________________________

10) – In what city were you born? ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ______________________– She is Swedish.

2) ______________________– No, he is not American, he is German.

3) ______________________– I was born in Kiev.

4) ______________________– They used to live in Italy.

5) _____________________– No, I haven't.

6) _____________________– Yes, it's an old city.

7) _____________________– Yes, they are English.

8) _____________________– No, it's a small city.

9) _____________________– I live in America.

10) _____________________– He is living in Moscow.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 4 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 4).

Lesson 5 Language (Язык)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

to study

учить (что?)

to know

знать

to speak

говорить

to read

читать

to write

писать

to understand

понимать

Do you speak English?

Вы говорите по-английски?

Do you speak Russian?

Вы говорите по-русски?

Yes, I speak English

(Russian, etc.).

Да, я говорю по-английски (по-русски и т. д.).

No, I don’t speak English (Russian, etc.).

Нет, я не говорю

по-английски

(по-русски и т. д.).

I study English.

Я учу английский язык.

I know English.

Я знаю английский язык.

I speak a little English.

Я немного говорю

по-английски.

I speak English well.

Я хорошо говорю

по-английски.

I speak English poorly.

Я плохо говорю

по-английски.

to be able (+ *infinitive*)

мочь (+ *инфинитив*)

Are you able to read English?

Вы можете читать

по-английски?

I can read English.

Я могу читать

по-английски.

I am not able to read English.

Я не могу читать

по-английски.

What is your native language?

Какой ваш родной язык?

My native language is…

Мой родной язык…

of course

конечно

but

но

both

оба, обе

Грамматический комментарий

Слово *little* имеет значение «мало», а когда оно употребляется с неопределённым артиклем (*a little*), оно имеет значение «немного».

Например:

I have **little** money.

– У меня мало денег.

I have **a little** money.

– У меня есть немного денег.

Слово *a little* в значении «немного» употребляется, например, в следующих предложениях, встречающихся в **Уроке 5**:

I speak **a little** English.

– Я **немного** говорю по-английски.

I understand **a little** French.

– Я **немного** понимаю по-французски.

I understand and speak **a little** Russian.

– Я **немного** понимаю и говорю по-русски.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Slava, do you speak Russian?

– Слава, вы говорите по-русски?

– Of course I speak Russian. It is my native language.

– Конечно, я говорю по-русски. Это мой родной язык.

– And do you speak English?

– А вы говорите по-английски?

– Yes, I speak English, but very poorly. I speak German well, and understand a little French.

– Да, я говорю по-английски, но очень плохо. Я хорошо говорю по-немецки и немного понимаю по-французски.

2

– Edward, do you understand Russian?

– Эдвард, вы понимаете по-русски?

– Yes, I understand and speak a little Russian.

– Да, я немного понимаю и говорю по-русски.

– And are you able to read and write in Russian?

– А вы можете читать и писать по-русски?

– Yes, now I can read and write in Russian. But I used to be unable to speak, read or write in Russian.

– Да, сейчас я могу читать и писать по-русски. Но раньше я не мог говорить, читать и писать по-русски.

– And what is your native language? What is your nationality?

– А какой ваш родной язык? Кто вы по национальности?

– My native language is English. I am American. I lived in America and spoke English. But now I live and work in Russia, and I speak Russian.

– Мой родной язык английский. Я американец. Я жил в Америке и говорил по-английски. Но сейчас я живу и работаю в России и говорю по-русски.

3

– Let’s get acquainted. My name is Galina.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Галина.

– Nice to meet you. My name is Martin.

– Очень приятно. А меня зовут Мартин.

– Martin, do you speak Russian?

– Мартин, вы говорите по-русски?

– Yes, I speak a little Russian. I live and study in Moscow.

– Да, я немного говорю по-русски. Я живу и учусь в Москве.

– And what is your native language?

– А какой ваш родной язык?

– My native language is German.

– Мой родной язык немецкий.

– Are you German?

– Вы немец?

– Yes, I am. And do you speak German?

– Да, я немец. А вы говорите по-немецки?

– Yes, I speak and understand German.

– Да, я говорю и понимаю по-немецки.

– Have you been to Germany?

– Вы были в Германии?

– Yes, I have been to Germany. I worked in Munich.

– Да, я была в Германии. Я работала в Мюнхене.

– Munich is my native city.

– Мюнхен – это мой родной город.

– A very beautiful city!

– Очень красивый город!

– Galina, what is your profession?

– Галина, а кто вы по профессии?

– I am a manager. And you?

– Я менеджер. А вы?

– I am a programmer. I work at the university.

– Я программист, я работаю в университете.

4

– Let me introduce you. This is my friend Sok Khvan.

– Познакомьтесь, пожалуйста. Это мой друг Сок Хван.

– Nice to meet you. My name is Misha.

– Очень приятно. А меня зовут Миша.

– Are you Russian?

– Вы русский?

– Yes, I am Russian. Sok Khvan, do you speak Korean?

– Да, я русский. Сок Хван, а вы говорите по-корейски?

– Of course I speak and write in Korean. I am Korean. Korean is my native language. Misha, do you speak Korean?

– Конечно, я говорю и пишу по-корейски. Я кореец. Корейский – мой родной язык. Миша, а вы говорите по-корейски?

– No, I do not speak Korean. Do you speak English?

– Нет, я не говорю по-корейски. А вы говорите по-английски?

– Yes, but very poorly.

– Говорю. Но очень плохо.

– But you speak Russian very well.

– Но вы отлично говорите по-русски.

5

– Hello, Anna! Let me introduce you to my friend Sophia.

– Здравствуй, Анна! Познакомься, это моя подруга София.

– Nice to meet you Sophia. Are you Italian?

– Очень приятно, София. Ты итальянка?

– Yes, I am Italian. And you?

– Да, я итальянка. А ты?

– I am Spanish.

– Я испанка.

– Do you live in Moscow?

– Ты живёшь в Москве?

– Yes, I am now living and studying in Moscow. I used to live in Spain. And you?

– Да, сейчас я живу и учусь в Москве. А раньше жила в Испании. А ты?

– I am also studying in Moscow. I used to live in Milan. It is my native city.

– Я тоже учусь в Москве. А раньше жила в Милане. Это мой родной город.

– Sophia, do you speak Spanish?

– София, а ты говоришь по-испански?

– No, I don’t. And do you speak Italian?

– Нет, не говорю. А ты говоришь по-итальянски?

– No, I do not speak Italian.

– Нет, я не говорю по-итальянски.

– But we both speak and understand English!

– Но мы говорим и понимаем по-английски!

Exercises

Упражнения

1) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 5.

– Sergey is Russian. Russian is his… language. Of course he can…,… and… Russian.

– Jane is English… is her native language. Of course she…,… and… English well.

– Sun is Chinese. He is unable…,…, or… English.

– Sophie is Italian. Her native language is… Besides, she speaks… and…

– Olga is an interpreter. She speaks… and… very well.

2) Дайте положительные и отрицательные ответы на вопросы.

Образец:

– Does Mary speak French?

– Yes, she does.

– No, she doesn’t.

Do you understand English?

Does Lin speak Chinese?

Can Robert write German?

Can your friends read Italian?

Do you understand Japanese?

Can you speak Swedish?

3) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Ирина. Я русская. Русский язык – мой родной язык. Конечно, я хорошо говорю, читаю, пишу и понимаю по-русски. Я учу английский язык. Сейчас я немного говорю по-английски и немного понимаю.

б) Меня зовут Дэн. Я англичанин. Мой родной язык английский. Сейчас я живу и работаю в Москве. Я переводчик и работаю в фирме. Я хорошо говорю и понимаю по-русски. Ещё я говорю по-немецки и по-французски.

4) Ask your friends what foreign languages they know. What is their native language? (Спросите своих друзей, какие иностранные языки они знают. И какой их родной язык?)

5) Tell how you speak and read English. How did you speak and read before? What is your native language? (Скажите, как вы говорите и читаете по-английски. Как вы говорили и читали по-английски раньше? Какой ваш родной язык?)

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Do you speak Italian? ___________________________

2) – What is his native language? ___________________________

3) – Do you understand German? ___________________________

4) – Are you able to speak and write in Chinese? ___________________________

5) – Does she speak English? ___________________________

6) – Are you able to read Swedish? ___________________________

7) – What is your native language? ___________________________

8) – Are they able to read and write in Russian? ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ____________________________ – They speak German well.

2) ____________________________ – No, I am not able to read Swedish.

3) ____________________________ – Yes, John speaks Russian.

4) ____________________________ – Lena used to be unable to speak French.

5) ____________________________ – Her native language is English.

6) ____________________________ – Of course I understand Chinese.

7) ____________________________ – I speak a little French.

8) ____________________________ – Yes, now I can read and write in Italian.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 5 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 5).

Lesson 6 About Yourself. The Family (О себе. Семья)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

How old are you?

Сколько вам лет?

I am 20 years old (I am 20).

Мне 20 лет.

How old is he?

Сколько ему лет?

He is 30 years old (He is 30).

Ему 30 лет.

How old is she?

Сколько ей лет?

She is 25 years old (She is 25).

Ей 25 лет.

Are you married?

Вы женаты?

Is he married?

Он женат?

Yes, I am (he is) married.

Да, я (он) женат.

No, I am not (he is not) married.

Нет, я (он) не женат.

I am (he is) single.

Я (он) холост.

Are you married?

Вы замужем?

Is she married?

Она замужем?

I am (she is) married.

Я (она) замужем.

I am (she is) not married.

Я (она) не замужем.

I am (she is) single.

Я (она) не замужем.

Do you have a family?

У вас есть семья?

Yes, I do.

Да, у меня есть семья.

No, I don’t.

Нет, у меня нет семьи.

parents

родители

father (dad, daddy; pa, papa)

отец (папа)

mother (ma, mama, mom)

мать (мама)

husband

муж

wife

жена

children

дети

son

сын

daughter

дочь

brother

брат

sister

сестра

grandmother

бабушка

grandfather

дедушка

large

большой

any

какой-нибудь,

сколько-нибудь

either

тоже (в отрицательных предложениях)

Английские количественные числительные от 1 до 100

1	one	11	eleven	21	twenty-one
2	two	12	twelve	22	twenty-two
3	three	13	thirteen	30	thirty
4	four	14	fourteen	40	forty
5	five	15	fifteen	50	fifty
6	six	16	sixteen	60	sixty
7	seven	17	seventeen	70	seventy
8	eight	18	eighteen	80	eighty
9	nine	19	nineteen	90	ninety
10	ten	20	twelve	100	hundred

Грамматический комментарий

1. Слово *any* («какой-нибудь», «сколько-нибудь»), употреблённое в вопросительном предложении, может не переводиться на русский язык.

Например:

Do you have **any** sugar?

– У вас есть сахар?

Do you have **any** children?

– У вас есть дети?

2. Английские слова *also, too* и *either* имеют значение «тоже», но при этом *also* и *too* употребляются в утвердительных предложениях, а *either* – в отрицательных.

Например:

He’s **also** ten.

– Ему **тоже** десять лет.

I don’t know **either**.

– Я **тоже** не знаю.

I am sorry **too**.

– Мне **тоже** жаль.

I’m not married **either**.

– Я **тоже** не женат.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Igor, how old are you?

– Игорь, сколько тебе лет?

– I’m 18 years old. And you?

– Мне 18 лет. А тебе?

– I’m 24 years old.

– Мне 24 года.

– Do you have a sister?

– У тебя есть сестра?

– Yes.

– Есть.

– And a brother?

– А брат?

– Yes. And you?

– Тоже есть. А у тебя?

– I don’t have a brother, but I have a sister.

– У меня нет брата, но есть сестра.

2

– Sergey, are you married?

– Сергей, ты женат?

– No, I’m not. I’m single.

– Нет, я не женат. Я холост.

– And how old are you?

– А сколько тебе лет?

– I’m 31 years old. And you?

– Мне 31 год. А тебе?

– I’m 20 years old.

– Мне 20 лет.

– And are you married?

– А ты женат?

– No, I’m not married either.

– Нет, я тоже не женат.

3

– Kim, do you have a large family?

– Ким, у вас большая семья?

– Yes, I have a large family. I have a grandmother, grandfather, parents, brother, sister, husband and son.

– Да, у меня большая семья. У меня есть бабушка, дедушка, родители, брат, сестра, муж, сын.

– You have a son?

– У тебя есть сын?

– Yes.

– Да.

– How old is he?

– Сколько ему лет?

– He is 10 years old. He’s in school.

– Ему 10 лет. Он учится в школе.

– How old are your grandparents?

– А сколько лет бабушке и дедушке?

– My grandmother is 70, and my grandfather is 75 years old.

– Бабушке 70 лет, дедушке 75 лет.

4

– Susan, is this your friend?

– Сьюзен, это твоя подруга?

– Yes, this is my friend.

– Да, это моя подруга.

– And what’s her name?

– А как её зовут?

– Her name is Carol.

– Её зовут Кэрол.

– How old is she?

– А сколько ей лет?

– She is 18 years old.

– Ей 18 лет.

– Does she work or study?

– Она работает или учится?

– She’s a student at the university.

– Она учится в университете.

– Is she married?

– Она замужем?

– No, she’s not married.

– Нет, она не замужем.

– Does she have parents, brother, sister?

– У неё есть родители, брат, сестра?

– Certainly, she has parents and a brother, but no sister. Her brother is married. He has a son. His son is 3 years old.

– Конечно, у неё есть родители, есть брат и нет сестры. Брат женат. И у него есть сын. Сыну 3 года.

5

– I’d like to introduce you to my friend George. He is American.

– Познакомьтесь, пожалуйста, это мой друг Джордж. Он американец.

– Nice to meet you. My name is Andrey. George, do you speak Russian?

– Очень приятно. А меня зовут Андрей. Джордж, вы говорите по-русски?

– Yes, I speak and understand Russian a little. Andrey, what is your profession?

– Да, я немного говорю и понимаю по-русски. Андрей, а кто вы по профессии?

– I am a lawyer. I work in a firm. And you?

– Я юрист и работаю в фирме. А вы?

– I’m a manager. I work in a store.

– Я менеджер, работаю в магазине.

– George, how old are you?

– Джордж, а сколько вам лет?

– I’m 40 years old. And you?

– Мне 40 лет. А вам?

– I’m 30 years old.

– Мне 30 лет.

– Andrey, do you have a family?

– Андрей, а у вас есть семья?

– Yes, I have a wife, son and daughter. My son is 8, and my daughter is 6 years old.

– Да, у меня есть жена, сын и дочь. Сыну 8 лет и дочери 6 лет.

– And where does your wife work?

– А кто ваша жена?

– She is a teacher. She works in the college. And are you married?

– Она преподаватель, работает в колледже. А вы женаты?

– Yes, I’m also married. I have a son. He’s 12 years old.

– Да, я тоже женат. У меня есть сын. Ему 12 лет.

6

– Let’s get acquainted. My name is Kate. I’m Canadian. I’m now living and working in Moscow.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Кэйт. Я канадка. Сейчас я живу и работаю в Москве.

– Nice to meet you. My name is Victoria. I’m Swedish. I also work in Moscow.

– Очень приятно. А меня зовут Виктория. Я шведка. Я тоже работаю в Москве.

– And where do you work?

– А где вы работаете?

– I work in the embassy. And you?

– Я работаю в посольстве. А вы?

– I work at the university.

– А я – в университете.

– Kate, are you married?

– Кэйт, а вы замужем?

– Yes, I'm married.

– Да, я замужем.

– Do you have any children?

– А у вас есть дети?

– Yes, I have a daughter. She is 9 years old. Are you married?

– Да, у меня есть дочь. Ей 9 лет. А вы замужем?

– No, I'm not married and I have no children. Kate, is your husband also Canadian?

– Нет, я не замужем и у меня нет детей. Кэйт, а ваш муж тоже канадец?

– No, he's American. He's 30 years old. He's an engineer and works in a factory.

– Нет, он американец. Ему 30 лет. Он инженер и работает на заводе.

Exercises

Упражнения

1) Читайте следующие предложения, правильно произносите цифры.

I am 20 years old. He is 40 years old. She is 18 years old. You are 25 years old. Their son is 2 years old. Our daughter is 5 years old. My grandmother is 72 years old. Her grandfather is 81 years old. You are 53 years old.

2) Дайте положительные и отрицательные ответы на вопросы.

Образец:

– Do you have a brother?

– Yes, I do.

– No, I don’t.

Does Penny have a sister?

Does Joe have a grandmother?

Does Andrey have parents?

Does Mikhail have children?

Do you have a son?

Does she have a daughter?

3) Закончите предложения.

I am ______________________.

I have ______________________.

Irina is not ______________________.

She doesn’t have ______________________.

Alexey ______________________.

He has ______________________.

He is ______________________.

His mother is ______________________.

Her father is ______________________.

My friend is ______________________.

4) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 6.

… a sister… a brother… 21 years old… married?… 30 years old… not married. My friend… a son and a daughter… don’t have parents.

5) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Борис Иванович Некрасов. Я менеджер и работаю на заводе. Мне 34 года. Я женат. У меня есть семья: жена, сын и дочь. Мою жену зовут Ольга Васильевна. Ей 32 года. Она продавец, работает в магазине. Моему сыну 8 лет. Он учится в школе. Моей дочери 3 года. Она ещё маленькая.

б) У нас большая семья. Это моя бабушка. Ей 75 лет. Её зовут Светлана Петровна. Сейчас она не работает. Раньше она работала на почте. Это мой дедушка. Его зовут Дмитрий Сергеевич. Ему 77 лет.

Сейчас он тоже не работает. А раньше он работал в банке. Он юрист. Это моя мама. Ей 40 лет. Она работает в больнице. Моя мама врач. Это мой папа. Ему 42 года. Он бизнесмен, работает в фирме. А это я. Меня зовут Саша. Я студент. Я учусь в университете. Мне 18 лет. Я не женат.

6) *Ask each other about your ages and families (Спросите друг друга, сколько вам лет и какая у вас семья).*

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – How old are you? ___________________________

2) – Does she have a sister? ___________________________

3) – Is he married? ___________________________

4) – How old is George? ___________________________

5) – Is he single? ___________________________

6) – Do you have any children? ___________________________

7) – How old is Carol? ___________________________

8) – Does she have a family? ___________________________

9) – Is she married? ___________________________

10) – Does he have a brother? ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ___________________________ – I am married.

2) ___________________________ – She has a large family.

3) ___________________________ – He is 25 years old.

4) ___________________________ – Yes, I have a sister.

5) ___________________________ – Sergey is single.

6) ___________________________ – I have no children.

7) ___________________________ – I don’t have a brother.

8) ___________________________ – I’m 30 years old.

3. *Make up dialogues using the material of Lesson 6 (Составьте диалоги, используя материалы урока 6).*

Lesson 7 Using the Phone (Телефонный разговор)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

telephone, phone

телефон

mobile phone

мобильный телефон

telephone number

номер телефона

What is your telephone number?

Какой ваш (у вас) номер телефона?

My telephone number is…

Мой номер телефона…

to do

делать / сделать

to call

звонить / позвонить

to call back

перезвонить

who?

кто?

to whom?

кому?

To whom did you call?

Кому ты звонил?

Petrov, please.

Можно Петрова?

Petrova, please.

Можно Петрову?

May I, please, speak to Petrov?

Будьте добры Петрова!

May I, please, speak to Petrova?

Будьте добры Петрову!

He / she is not here.

Его / её нет.

right now

сейчас, в данный момент

when?

когда?

When will he (she) be in?

Когда он (она) будет?

later / a little later

позже / попозже

hour

час

minute

минута

at 5 o'clock

в 5 часов

in 2 hours

через 2 часа

in about 2 hours

часа через 2

today

сегодня

yesterday

вчера

tomorrow

завтра

in the morning

утром

in the daytime

днём

in the evening

вечером

to say, tell

говорить / сказать

Can you, please, tell me…

Скажите, пожалуйста…

to repeat

повторять / повторить

Can you, please, repeat…

Повторите, пожалуйста…

Please call…

Позвоните, пожалуйста…

again

ещё раз

to take a message

передать (информацию, полученную по телефону)

May I take a message?

Что передать?

What message would you like to leave?

Что ему (ей) передать?

Please tell him / her that…

Передайте, что…

Please ask him / her to…

Передайте, чтобы…

One minute / just a minute

Минутку / минуточку!

Hello!

Слушаю!

Please give me the telephone number of…

Дайте, пожалуйста, номер телефона…

to write down

записать / записывать

See you soon.

До встречи.

Busy.

Занято.

His line is busy.

У него занято.

louder / a little louder

громче / погромче

already

уже

He has left. (She has left.)

Он ушёл. (Она ушла.)

He stepped out.

(She stepped out.)

Он вышел.

(Она вышла).

to know

знать

Do you know…?

Вы знаете…?

Вы не знаете…?

Английские количественные числительные от 100 до 1000

100	hundred	200	two hundred
101	one hundred one	300	three hundred
102	one hundred two	400	four hundred
110	one hundred ten	500	five hundred
111	one hundred eleven	600	six hundred
120	one hundred twenty	700	seven hundred
121	one hundred twenty-one	800	eight hundred
122	one hundred twenty-two	900	nine hundred
130	one hundred thirty	1000	thousand

Обратите внимание!

По-английски телефонный номер принято называть не числами, как по-русски, а отдельными цифрами.

Например:

123-45-67 (one, two, three – four, five – six, seven).

Обозначение времени в английском языке

Сколько времени?

What time is it?

10:00 ____________________________ Ten o'clock

10:10 ____________________________ Ten past ten.

10:15 ____________________________ A quarter past ten.

10:30 ____________________________ Half past ten.

10:45 ____________________________ A quarter to eleven.

11:00 ____________________________ Eleven o'clock.

Во сколько?

What time? (At what time?)

В 10 часов ____________________________ At ten o'clock.

В 10:10 ____________________________ At ten past ten.

В 10:15 ____________________________ At a quarter past ten.

В 10:30 ____________________________ At half past ten.

В 10:40 ____________________________ At twenty to eleven.

В 10:45 ____________________________ At a quarter to eleven.

В 11:00 ____________________________ At eleven o'clock.

Запомните!

А) Позвоните ему в 2 часа.

Call him at 2 o'clock.

Позвоните ему через 2 часа.

Call him in 2 hours.

Б) Позвоните ему в 5 часов.

Call him at 5 o'clock.

Позвоните ему часов в 5.

Call him at about 5 o’clock.

Грамматический комментарий

Форма перфекта настоящего времени (**the Present Perfect Tense**) во многих случаях выражает результат прошедшего действия, сохраняющийся в настоящем; особенность значения перфекта настоящего времени как раз в том и состоит, что он как бы совмещает в себе значение настоящего и прошедшего времени (действие – в прошедшем, результат – в настоящем). Это отражается и в форме перфекта: вспомогательный глагол *to have* имеет форму **настоящего времени**, а пассивное причастие, с которым он сочетается, – форму **прошедшего времени**.

Например:

She **has** already **left**.

– Она уже ушла (результат: её здесь нет).

I **have left** my book at home.

– Я оставил свою книгу дома (результат: у меня нет с собой книги).

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Hello! Liz, please.

– Алло! Здравствуйте! Можно Лиз?

– Just a minute.

– Минутку.

– Liz?

– Лиз?

– Yes, this is Liz.

– Да, это я.

– Hi, this is Marina. How are you?

– Привет, это Марина. Как дела?

– Great. And you?

– Отлично. А твои?

– Me too.

– Тоже.

– Bye. See you soon.

– Пока. До встречи.

– Bye.

– Пока.

2

– Hello!

– Алло!

– Hello, Mr. Brown! This is Tim. Can I speak to Kat?

– Здравствуйте, мистер Браун! Это Тим. Можно Кэт?

– Tim! Hi! Kat is not here. Call back this evening about 9:00.

– А, Тим! Здравствуй! Кэт нет. Позвони вечером часов в 9.

– Thank you.

– Спасибо.

– Goodbye.

– До свидания.

3

– Hello!

– Алло!

– Good afternoon. May I speak to John?

– Добрый день! Можно Джона?

– He is not here. May I take a message?

– Его нет. Что передать?

– Please tell him that Boris called. I will call back this evening.

– Передайте, пожалуйста, что звонил Борис. Я позвоню вечером.

– Fine. I’ll tell him. Goodbye.

– Хорошо. Я передам. До свидания.

– Goodbye.

– До свидания.

4

– Hello!

– Алло!

– Good evening! Mr. Sims, please.

– Добрый вечер! Можно мистера Симса?

– He is not here. He stepped out.

– Его нет. Он вышел.

– And when will he be back?

– А когда он будет?

– In about 10 minutes.

– Минут через 10.

– Thank you. I will call in about 10 minutes.

– Спасибо. Я позвоню минут через 10.

– Please do. Goodbye.

– Звоните! До свидания.

5

– Hello!

– Алло!

– Hello! May I please speak to Helen?

– Здравствуйте! Будьте добры Хелен!

– She is not here. May I take a message?

– Её нет. Что передать?

– No, thank you. I will call later.

– Спасибо, ничего. Я позвоню позже.

– Goodbye.

– До свидания.

6

– Hello! Is this Robert?

– Алло! Это Роберт?
– Yes, it is.
– Да, это я.
– Hi, this is Bess.
– Привет, это Бэсс.
– How are you?
– Как дела?
– Good, thanks. And how are you?
– Спасибо, хорошо. А твои?
– I’m good too.
– Тоже хорошо.
– Robert, do you know Dan’s telephone number?
– Роберт, ты не знаешь номер телефона Дэна?
– Yes. Write it down: 625– 12–40.
– Знаю. Запиши: 625-12-40.
– 625-12-40?
– 625-12-40?
– Yes.
– Да.
– Thank you. Goodbye.
– Спасибо. До свидания.
– Goodbye.
– До свидания.

7

– Hello! Is this the bank?
– Здравствуйте! Это банк?
– Yes.
– Да.
– Mr. Clark, please.
– Можно мистера Кларка?
– He is not here right now. He will be here in an hour. May I take a message?

– Его сейчас нет. Он будет через час. Что передать?

– Tell him, please, that Yuriy Zubov called. I'll call back.

– Передайте, пожалуйста, что звонил Юрий Зубов. Я перезвоню ещё раз.

– Fine. I'll tell him. Goodbye.

– Хорошо. Я передам. До свидания.

– Goodbye.

– До свидания.

8

– Embassy…

– Посольство…

– May I, please, speak to Ms. Partee?

– Будьте добры мисс Парти.

– She has already left. Call back tomorrow morning.

– Она уже ушла. Позвоните завтра утром.

– Thank you. Goodbye.

– Спасибо. До свидания.

9

– Hello!

– Слушаю.

– Mary, please.

– Можно Мэри?

– She's not here. She'll be here in the evening. May I take a message?

– Её нет. Она будет вечером. Что передать?

– Please tell her that Dima called, and ask her to call me. My telephone number is 746– 51–29.

– Передайте, пожалуйста, что звонил Дима и чтобы она позвонила мне. Мой телефон 746-51-29.

– Can you repeat the number?

– Повторите, пожалуйста.

– 746-51-29.

– 746-51-29.

– She’ll call you in the evening.

– Она позвонит вам вечером.

– Thank you. Goodbye.

– Спасибо. До свидания.

10

– Hello! Ben?

– Алло! Бэн?

– Yes.

– Да.

– Hi! This is Oleg.

– Это Олег. Привет!

– Hi!

– Привет!

– Did you call Bill?

– Ты звонил Биллу?

– I called, but his line is busy. I’ll call again in about 20 minutes.

– Звонил, но там занято. Позвоню ещё раз минут через 20.

– And did you call Lena?

– А Лене ты позвонил?

– Yes, but she’s not there. She’ll be there this evening about 9:00. And to whom did you call?

– Да. Но её нет. Она будет вечером часов в 9. А ты кому звонил?

– I called Carol, but she’s not there either. I called Kolya. He left, and will be back in about 30 minutes.

– Я звонил Кэрол, но её тоже нет. Звонил Коле, он вышел, будет минут через 30.

– Well, we will call them again!

– Ну, будем звонить им ещё раз!

– Bye.

– Пока.

– Bye.

– Пока.

Exercises

Упражнения

1) Читайте по-английски номера телефонов.

742-18-10, 971-02-14, 198-65-11, 161-00-16, 683-09-48, 304-51-67, 157-21-03.

2) Закончите предложения.

Boris will be here in ___________________________.

Call back this evening ___________________________.

Please tell her that ___________________________.

Please ask him to ___________________________.

May I please speak ___________________________?

And when will he ___________________________?

Do you know Andrew's ___________________________?

3) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 7.

… I speak to Mr. Brown?… not here. May… a message? Please… that Brian Tylor called… tomorrow morning… call Anton?… the telephone number for the hotel "Marriott", please.

4) Поставьте глагол **to call** в настоящее, прошедшее и будущее время.

Образец:

– I am calling Dasha.

– Yesterday I called Dasha.

– Tomorrow I will call Dasha.

Tim called his girlfriend yesterday evening.

I'll call Mr. Baldy tomorrow at 2 o'clock.

Are you calling Anton?

Did she call her boyfriend?

Penny and Liz are calling their teacher.

5) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Катя. Вчера я звонила своей подруге Наде. Я позвонила в 12 часов. Занято. Позвонила в 13 часов. Занято. Позвонила через полчаса. Занято. Позвонила через час. Занято. Интересно, с кем говорит Надя?

б) Меня зовут Пётр. Я русский. Я немного говорю по-английски, но плохо понимаю. Сегодня я позвонил в американскую фирму и сказал: «Можно мистера Смита?» Секретарь что-то сказала. Я не понял. Я позвонил ещё раз и сказал: «Повторите, пожалуйста, что вы сказали». Она повторила. Я опять не понял. Но я понял, что мне нужно учить английский язык.

6) Call your teacher and find out when your next lesson will be (Позвоните вашему преподавателю и узнайте, когда будет следующий урок).

7) Call your friends and find out how they are doing (Позвоните своим друзьям и спросите, как их дела).

QUIZ

ТЕСТ

1. Match the questions on the left with the answers on the right (Найдите в правой колонке ответы на вопросы, данные в левой колонке).

1) How do you introduce yourself on the telephone? – Just a minute.

2) How do you answer the phone? – Please call back a little later.

3) How do you convey the absence of a colleague? – Please ask him to call me.

4) How do you call someone to phone? – Hello! Institute…

5) How do you ask someone to hold the line? – He is not here right now.

6) How do you ask someone to call back later? – This is Romanov Oleg Petrovich.

7) How do you ask to take a message saying that you called? – May I please speak to Richard Eriksen?

8) How do you leave a message asking someone to call you back? – Tell her, please, that Petrova called.

2. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Do you know Jeff's telephone number? ___________________________

2) – What message would you like to leave? ___________________________

3) – Is this the bank? ___________________________

4) – Ms. Partee, please. ___________________________

5) – May I speak to Barbara? ___________________________

6) – What is your telephone number? ___________________________

7) – When will he be in? ___________________________

8) – Please tell her that Ann called and ask her to call me. ___________________________

3. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ______________________ – Call back tomorrow morning.

2) ______________________ – Mr. Browning will be here in an hour.

3) ______________________ – One minute!

4) ______________________ – Write it down: 924-18-56.

5) ______________________ – You're welcome.

6) ______________________ – She is not here. She stepped out.

7) ______________________ – Her telephone number is 304-58-37.

8) ______________________ – Can you please repeat that number?

9) ______________________ – Tell him please that his mother called.

10) ____________________ – I called, but her line is busy.

4. Make up dialogues using the material of Lesson 7 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 7).

Lesson 8 Getting Around the City (Ориентация в городе)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

street

улица

avenue

проспект

square

площадь

center

центр

to be located

находиться (где?)

Where is… located?

Где находится…?

Tell me, please, where… is located?

Скажите, пожалуйста, где находится…?

Can you, please, tell me where… is located?

Вы не скажете, где находится…?

… is located on Lesnaya street, on Kutuzovsky prospect

… находится на Лесной улице, на Кутузовском проспекте

there

там

here

тут

near, near by, next to

рядом

close to

близко

far / not far

далеко / недалеко

on the left / on the right

слева / справа

to the left / to the right

налево / направо

straight

прямо

ahead

вперёд

opposite

напротив

bus

автобус

tram

трамвай

trolleybus

троллейбус

metro, subway

метро

taxi

такси

car

машина

bus stop,

остановка автобуса,

tram stop, trolleybus stop

трамвая, троллейбуса

metro station

станция метро

taxi station

стоянка такси

to go
идти, ехать
to walk
идти
to go by bus
ехать на автобусе
by tram
на трамвае
by trolleybus
на троллейбусе
by metro
на метро
by taxi
на такси
by car
на машине
Where are you going?
Куда вы идёте?
Куда вы едете?
a transfer
пересадка
to make a transfer
делать / сделать пересадку
crossing
переход
entrance
вход
exit
выход
to exit, to get out
выходить / выйти
Are you getting out?
(at the next stop)?

Вы сейчас выходите?

Yes, I'm getting out.

Да, выхожу.

No, I'm not getting out.

Нет, не выхожу.

How can I get to…?

Как дойти до…?

Как доехать до…?

Tell me, please, how to get to…?

Скажите, пожалуйста, как дойти до…? / Как доехать до…?

Can you, please, tell me how to get to…?

Вы не скажете, как дойти до…? / Как доехать до…?

Sorry, I do not know.

Извините, я не знаю.

you need to go…

нужно идти…, нужно ехать…

you can go…

можно идти…, можно ехать…

better

лучше

then

потом

How many stops (stations)

Сколько остановок (станций) нужно

are needed to get to…?

ехать до…?

train station

вокзал

airport

аэропорт

hotel

гостиница

dormitory

общежитие

restaurant

ресторан

store

магазин

house

дом

apartment

квартира

embassy

посольство

theater

театр

movie theater

кинотеатр

park

парк

exhibit, exhibition

выставка

museum

музей

Грамматический комментарий

1. Глагол *to go* имеет значение «идти, ходить» и «ехать, ездить», т. е. он может обозначать движение как пешком, так и на транспорте, тогда как глагол *to walk* («идти, ходить») обозначает только движение пешком.

Например:

Go!

Иди! Езжай!

Don’t run, **walk!**

Не беги, а **иди!**

Where **are** you **going?**

Куда вы **идёте?** Куда вы **едете?**

2. Значение русских наречий *вот* и *вон* обычно передаётся по-английски сочетанием слов *here* («здесь») и *there* («там») с глаголом *to be*: наречию *вот* соответствует сочетание *Here is…* (*Here are…*), а наречию *вон* соответствует сочетание *There is…* (*There are…*).

Например:

Here is your book.

Вотвашакнига.

There is John.

ВонДжон.

Here are your glasses.

Вотвашиочки.

There are his brothers.

Вон его братья.

Впрочем, иногда наречие *вот* переводится на английский язык сочетанием не с *here*, а с *there*, как, например, в этом мини-диалоге из данного урока:

– And where is the trolleybus stop? Is it far?

– А где остановка троллейбуса? Далеко?

– No, it’s not far. **There it is.**

– Нет, недалеко. **Вот она.**

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Tell me, please, where is the Kremlin located?

– Скажите, пожалуйста, где находится Кремль?

– The Kremlin is located in the center of Moscow.

– Кремль находится в центре Москвы.

– Thank you.

– Спасибо.

2

– Excuse me, can you, please, tell me where the hotel “Marriott” is located?

– Извините, вы не скажете, где находится гостиница «Мариотт»?

– The hotel “Marriott” is located on Tverskaya street.

– Гостиница «Мариотт» находится на Тверской улице.

– Thank you.

– Спасибо.

3

– Excuse me, do you know where the store “Biblio-Globus” is located?

– Извините, вы не знаете, где находится магазин «Библио-Глобус»?

– “Biblio-Globus” is located on Miasnitskaya street.

– «Библио-Глобус» находится на Мясницкой улице.

– And how do you get to Miasnitskaya street?

– А как доехать до Мясницкой улицы?

– You need to go by metro to station “Lubianka”.

– Нужно ехать на метро до станции «Лубянка».

4

– Tell me, please, how do you get to MSU?

– Скажите, пожалуйста, как доехать до МГУ?

– You need to go by metro to the station “University”, and then it’s a 10-minute walk.

– Нужно ехать на метро до станции «Университет», а потом идти пешком 10 минут.

5

– Tell me, please, how do you get to the “Et Cetera” Theater?

– Скажите, пожалуйста, как доехать до театра «Et Cetera»?

– On the trolleybus.

– На троллейбусе.

– And where is the trolleybus stop? Is it far?

– А где остановка троллейбуса? Далеко?

– No, it’s not far. There it is.

– Нет, недалеко. Вот она.

6

– Do you know where the metro is?

– Вы не знаете, где метро?

– Go straight ahead, then to the left.

– Идите прямо, потом налево.

– Is it far?

– Это далеко?

– No, it’s close. About 100 meters.

– Нет, это близко, метров 100.

7

– Do you know how to get to the British Embassy?

– Вы не знаете, как доехать до английского посольства?

– You can get there by foot. It’s near. Go straight, and then to the right.

– Можно дойти пешком. Это рядом. Идите прямо, потом направо.

8

– Tell me, please, how do you get to the hotel “National”?

– Скажите, как доехать до гостиницы «Националь»?

– You need to go by metro to station “Komsomolskaya” and then make a transfer and go to station “Okhotny riad”. There, you will exit. The hotel “National” is opposite the metro.

– Нужно ехать на метро до станции «Комсомольская», потом сделать пересадку и доехать до станции метро «Охотный ряд». Там вы выходите. Гостиница «Националь» напротив метро.

9

– Sasha, do you know where the store “Global USA” is located?

– Саша, ты не знаешь, где находится магазин «Global USA»?

– Yes. It’s on Leningradsky prospect.

– Знаю. На Ленинградском проспекте.

– And how do you get to Leningradsky prospect?

– А как доехать до Ленинградского проспекта?

– You need to go by metro to station “Sokol” and then it’s 5 minutes on foot. Or, you can go 4 stops on the trolleybus.

– Нужно ехать до станции метро «Сокол», а потом нужно идти до магазина минут 5. Или можно доехать на троллейбусе 4 остановки.

10

– Sveta, where do you live?

– Света, где ты живёшь?

– I live on Lesnaya street.

– Я живу на Лесной улице.

– And the metro is nearby?

– А рядом есть метро?

– Yes, metro “Belorusskaya” is nearby.

– Да, рядом метро «Белорусская».

– Is it a major street?

– Это большая улица?

– Yes, it’s a major street.

– Да, это большая улица.

– Can you get to Lesnaya street only by metro?

– А до Лесной улицы можно доехать только на метро?

– No, you can take the trolleybus number 12.

– Нет, можно доехать на троллейбусе № 12.

11

– Excuse me, do you know how to get to the American Embassy?

– Извините, вы не знаете, как доехать до американского посольства?

– I'm sorry, I don't know.

– Извините, я не знаю.

12

– Kim, do you know where the restaurant "Savoy" is located?

– Ким, ты не знаешь, где находится ресторан «Савой»?

– I'm sorry, I don't know.

– Извини, я не знаю.

13

– Are you getting out now?

– Вы сейчас выходите?

– Yes, I'm getting out.

– Да, выхожу.

14

– Excuse me, are you getting out now?

– Извините, вы сейчас выходите?

– No, I'm not getting out.

– Нет, не выхожу.

15

– Can you tell me what metro station this is?

– Скажите, какая это станция метро?

– It's "Kievskaya".

– Это «Киевская».

– And how do you get to "Baumanskaya"?

– А как доехать до «Бауманской»?

– You need to go to station “Kurskaya” and there make a transfer, and then go to station “Baumanskaya”.

– Нужно ехать до станции «Курская», там сделать пересадку, а потом ехать до станции «Бауманская».

– Thank you.

– Спасибо.

16

– Lena, how long does it take you to get to work?

– Лена, сколько минут ты едешь до работы?

– It takes 30 minutes.

– До работы я еду 30 минут.

– And where do you work?

– А где ты работаешь?

– I work on Kutuzovsky prospect, and live on the Garden Ring road.

– Я работаю на Кутузовском проспекте, а живу на Садовом кольце.

– Do you go by metro?

– Ты едешь на метро?

– Yes, by metro, and then a short walk.

– Да, на метро и ещё немного иду пешком.

17

– Tell me, please, how do you get to the movie theater “Leningrad”?

– Скажите, как дойти до кинотеатра «Ленинград»?

– You need to go straight, then left, then right.

– Нужно идти прямо, потом налево, потом направо.

– Is it far?

– Это далеко?

– Yes. It’s better to go by trolleybus 3 stops.

– Да, далеко. Лучше проехать на троллейбусе 3 остановки.

18

– Penny, have you been to the Bolshoi Theater?

– Пэнни, ты была в Большом театре?

– Yes. And you?

– Была. А ты?

– I haven’t, but I know that the Bolshoi Theater is located in central Moscow.

– Я не была, но я знаю, что Большой театр находится в центре Москвы.

– It’s located in Theater Square. The Maly Theater and the Russian Youth Academic Theater are also located there.

– Он находится на Театральной площади. Там находится ещё Малый театр и Российский Академический Молодёжный театр.

– And how do you get to Theater Square?

– А как доехать до Театральной площади?

– You need to go to station “Teatralnaya”. The theater is opposite the metro.

– Нужно ехать до станции метро «Театральная». Театр напротив метро.

19

– Tom, is Chicago your native city?

– Том, Чикаго – ваш родной город?

– No, my native city is Boston. But I am now studying and living in Moscow.

– Нет, мой родной город Бостон. Но сейчас я живу и учусь в Москве.

– Do you live in a dormitory?

– Ты живёшь в общежитии?

– Yes.

– Да.

– And where is it located?

– А где оно находится?

– The dormitory is located on Lomonosovsky prospect.

– Общежитие находится на Ломоносовском проспекте.

– Do you get to the dorm by metro?

– Ты едешь до общежития на метро?

– Yes, it's better to go by metro to station "University", but you can also go by trolleybus.

– Да, лучше ехать на метро до станции «Университет», но можно и на троллейбусе.

– How long does it take you to get to the university?

– А сколько минут ты едешь до университета?

– About 15–20 minutes.

– Минут 15–20.

20

– Let's get acquainted. My name is Steve. I am American.

– Давайте познакомимся. Меня зовут Стив. Я американец.

– My name is Dasha. I am Russian.

– А меня зовут Даша. Я русская.

– Dasha, do you work or study?

– Даша, вы работаете или учитесь?

– I study at the university.

– Я учусь в университете.

– What university?

– А в каком университете?

– The medical university. And you?

– В медицинском. А вы?

– I work at an American firm. I am a lawyer. And where is your university located?

– Я работаю в американской фирме. Я юрист. А где находится ваш университет?

– It is on Bolshaya Pirogovskaya street. And the dormitory is nearby. You can walk to the university. And where do you live?

– На Большой Пироговской улице. И общежитие рядом. До университета можно дойти пешком. А где вы живёте?

– I live on Ostoghenka street. I get to work by car.

– Я живу на улице Остоженка. До работы еду на машине.

Exercises

Упражнения

1) Закончите предложения.

I live on ______________________.

Red Square is located ______________________.

The metro ______________________.

The bus stop ______________________.

The American Embassy ______________________.

You need to go ______________________.

Tell me please, how do you get ______________________?

Do you know where ______________________?

Do you know how to get ______________________?

2) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 8.

… to the New Arbat?… to station “Arbatskaya”?… is located on Tverskaya street. The hotel “Cosmos”… on Prospect Mira… is opposite the metro… a major street?… trolleybus number 12… how to get to the American Embassy?… on Leningradskiy prospect and… on the Garden Ring road. -… by metro? – Yes, by metro and… It is better to go… You need to go straight, then…, then… – … far? – No,…

3) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Марина. Я секретарь, я работаю в фирме. Я живу на Кутузовском проспекте. Рядом метро «Кутузовская». А наша фирма находится на Садовом кольце. Рядом метро «Краснопресненская». До работы я еду на метро. Сначала до метро «Киевская», там делаю пересадку и еду до метро «Краснопресненская». Потом немного иду пешком.

б) Меня зовут Андрей. Я студент, я учусь в МГУ. Сейчас я живу в Москве, в общежитии. Общежитие находится на проспекте Вернадского.

До университета можно доехать на метро – одну станцию – или на троллейбусе, несколько остановок. И минут 10–15 идти пешком. А это мой друг Эндрю. Он американец. Сейчас он тоже учится в МГУ. Он живёт на Ломоносовском проспекте. Днём мы учимся, а вечером ходим в кино, в кафе, в рестораны.

4) Take a map of Moscow and ask each other where theaters, museums, etc. are located, and how to get there (Возьмите карту Москвы (или вашего города) и спросите друг друга, где находятся театры, музеи и т. д. и как туда можно дойти или доехать).

5) Ask your partner where he (she) lives, how he (she) gets to the institute or to work (Спросите вашего друга / подругу (или коллегу):

а) где он (она) живёт;

б) как он (она) добирается до места учёбы или работы).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – How long does it take you to get to work? ____________________________

2) – Excuse me, do you know where the metro is? ____________________________

3) – How can I get to Red Square? ____________________________

4) – Are you getting out now? ____________________________

5) – Is it far? ____________________________

6) – How do you get to the hotel “Cosmos”? ____________________________

7) – Can you get to Mokhovaya street only by metro? ____________________________

8) – How do you get to the movie theater “Oktyabr”? ____________________________

9) – Where your embassy is located? ____________________________

10) – Do you get to the dorm by metro? ____________________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ______________________ – Go straight ahead, then to the left.

2) ______________________ – No, it's not far.

3) ______________________ – I live on Chasovaya street.

4) ______________________ – You need to go by tram 3 stops.

5) ______________________ – No, I'm not getting out.

6) ______________________ – You need to go by metro to station "Mayakovskaya".

7) ______________________ – About 5-10 minutes.

8) ______________________ – I'm sorry, I don't know.

9) ______________________ – The hotel "Marriott" is located on Tverskaya street.

10) ____________________ – Yes, it's better to go by metro, but you can also go by trolleybus.

3. Make up dialogues similar to those of Lesson 8 (Составьте диалоги, аналогичные диалогам Урока 8).

Lesson 9 In the Store (В магазине)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

groceries, food

продукты

goods

товары (промтовары)

grocery store

продовольственный магазин

manufactured goods
промтоварный магазин
bread store
булочная
candy store
кондитерская
cookery, cooking
кулинария
GUM (State Department Store)
ГУМ (Государственный универсальный магазин)
TsUM (Central Department Store)
ЦУМ (Центральный универсальный магазин)
Children's World
«Детский мир»
House of Books
«Дом книги»
book store
книжный магазин
department / section of a store
отдел / секция магазина
market
рынок
supermarket
супермаркет
kiosk
киоск
to buy
покупать / купить
to sell
продавать / продать
buyer
покупатель
seller

продавец

expensive / not expensive

дорогой / недорогой

It’s expensive. / It’s not expensive.

Это дорого. / Это недорого.

inexpensive, cheap

дешёвый

It’s inexpensive.

Это дёшево.

how much, how many

сколько

How much does… cost?

Сколько стоит…?

Bread costs…

Хлеб стоит…

Fruit costs…

Фрукты стоят…

How much do I owe?

Сколько с меня?

You owe… rubles.

С вас… рублей.

How much do you want?

Сколько вам?

I would like 200 grams.

Мне 200 грамм.

Where can I buy…?

Где можно купить…?

to advise, counsel

советовать / посоветовать

Can you tell me, please, where can I buy books?

Посоветуйте, где можно купить книги?

Can you tell me, please, what can I buy for my mother?

Посоветуйте, что можно купить маме?

Thank you for the advice!

Спасибо за совет!

You’re welcome!

Не за что!

to be called

называться

What is the store called?

Как называется магазин?

why

почему

because

потому что

What would you like?

Что вы хотите?

I would like to buy…

Я хочу (хотел бы) купить…

I would like to look at…

Я хочу (хотел бы) посмотреть…

to give

дать / давать

to show

показать / показывать

to have a look

смотреть / посмотреть

Give me, please…

Дайте, пожалуйста…

Show me, please…

Покажите, пожалуйста…

Have a look…

Посмотрите, пожалуйста…

to take

брать / взять

Take it, please. (Here you go.)

Возьмите, пожалуйста…

cashier

касса

to pay at the cashier

платить в кассу

receipt

чек

change

сдача

to like

нравиться / понравиться

I like…

мне нравится…

you like…

вам нравится…

souvenir

сувенир

Russian souvenirs

русские сувениры

gift

подарок

this

этот, эта, это

these

эти

that

тот, та, то

those

те

some, some kind of

какой-нибудь

thing

вещь

clothes

одежда

shoes

обувь

tableware, dishes

посуда

size

размер

color

цвет

What size (color) do you want?

Какой размер (цвет) вы хотите?

usually

обычно

often

часто

always

всегда

sometimes

иногда

rarely

редко

bottle

бутылка

pack, package

пачка

bag

пакет

container of milk, juice…

пакет молока, сока…

jar

банка

piece, thing

штука

stem

штука (о цветах)

else

ещё

Reference / Для справок

Food / *Продукты*

bread	хлеб	meat	мясо
vodka	водка	white bread	белый хлеб
fish	рыба	wine	вино
chicken	курица	beer	пиво
tea	чай	black bread	чёрный хлеб
sausage	колбаса	juice	сок
hot dogs	сосиски	milk	молоко
coffee	кофе	sugar	сахар
butter	сливочное масло	water	вода
		flour	мука
salt	соль	oil	растительное масло
cocoa	какао		
pie	пирог	honey	мёд
chocolate	шоколад	pepper	перец
vegetables	овощи	cookies	печенье
sauce	соус	fruit	фрукты
cake	торт	caviar	икра
nuts	орехи	candy	конфеты
cheese	сыр	eggs	яйца

Clothes, shoes / *Одежда, обувь*

suit	костюм	overcoat	пальто
coat, jacket	пиджак	raincoat	плащ
pants	брюки	jacket	куртка
tie	галстук	fur coat	шуба
shirt	рубашка	scarf	шарф
dress	платье	cap	шапка, кепка
skirt	юбка	hat	шляпа
blouse	блузка	robe	халат
T-shirt	майка	sweater	свитер
socks	носки	boots	ботинки, сапоги
stockings, hose	чулки	jeans	джинсы
tights	колготки	shoes	туфли

Kitchen		*Кухня*	
tableware, dishes	посуда	glass	стакан
spoon	ложка	cup	чашка
fork	вилка	teapot	заварочный чайник
teakettle	чайник для кипячения воды	knife	нож
		napkin	салфетка
refrigerator	холодильник	plate	тарелка
coffee grinder	кофемолка	saucepan	кастрюля
food processor	кухонный комбайн	frying pan	сковорода

Other goods		*Другие товары*	
pencil	карандаш	pen	ручка
notebook	блокнот, тетрадь	postcard	открытка
textbook	учебник	stamp	марка
dictionary	словарь	newspaper	газета
magazine	журнал	purse	сумка
envelope	конверт	cassette	кассета
television	телевизор	record	пластинка
tape-recorder	магнитофон	iron	утюг
VCR	видеомагнитофон	watch	наручные часы
clock	настольные, стенные часы	phone, telephone	телефон
cigarettes	сигареты		
perfume	духи	eyeglasses	очки
alarm clock	будильник	flower	цветок

Обратите внимание!

Следующие существительные, обозначающие продукты, в английском языке всегда имеют форму единственного числа, тогда как в русском им соответствует форма множественного числа:

fruit – фрукты,

food – продукты,

canned food – консервы.

Слово *candy* (*конфеты*) имеет форму единственного числа, когда говорится о конфетах вообще, но оно может иметь форму множественного числа, когда говорится об определённом количестве конфет.

Например:

She likes **candy**.

Она любит **конфеты.**

He ate **5 candies**.

Он съел **5 конфет.**

Слово *chocolate* (*шоколад*) имеет форму единственного числа, когда говорится о шоколаде как виде продукта, но оно может иметь форму множественного числа, когда говорится о конкретном количестве шоколадных конфет; в этом случае слово *chocolate* обычно переводится на русский язык как *шоколадная конфета*.

Например:

Jane likes **chocolate**.

Джейн любит **шоколад.**

Jack ate **7 chocolates**.

Джек съел **7 шоколадных конфет.**

Английским словам *watch, clock* (*часы*) и *perfume* (*духи*), имеющим форму единственного числа, в русском языке соответствуют существительные во множественном числе.

Английскому слову *eyeglasses* (*очки*), имеющему форму множественного числа, в русском языке также соответствует форма множественного числа.

The more frequently used adjectives

Наиболее употребительные прилагательные

men’s

мужской

women’s

женский

children’s

детский

fashionable, stylish, popular

модный

warm

тёплый

light, easy

лёгкий

delicious

вкусный

fresh

свежий

natural

натуральный

useful, helpful, healthy

полезный

good

хороший

bad

плохой

expensive

дорогой

inexpensive, cheap

дешёвый

original, different, unique

оригинальный

interesting

интересный

folk

народный

wool

шерстяной

Colors

Цвета

red

красный

white

белый

black

чёрный

green

зелёный

blue (dark)

синий

blue (light)

голубой

yellow

жёлтый

orange

оранжевый

pink

розовый

gray

серый

brown

коричневый

Russian souvenirs

Русскиесувениры

nesting doll

матрёшка

samovar

самовар

Palekh lacquer box

палехская шкатулка

Zhostov tray

жостовский поднос

Orenburg scarf

оренбургский платок

Pavlovoposad scarf

павловопосадский платок

Gzhel (articles of Gzhel)

гжель (изделия из Гжели)

Khokhloma (articles of Khokhloma)
хохлома (изделия из Хохломы)

Английские количественные числительные от 1000 до 1 000 000
1000 thousand
20,000 twenty thousand
1200 one thousand two hundred
100,000 one hundred thousand
1250 one thousand two hundred fifty
200,000 two hundred thousand
2000 two thousand
250,000 two hundred fifty thousand
3000 three thousand
500,000 five hundred thousand
5000 five thousand
900,000 nine hundred thousand
10,000 ten thousand
1,000,000 million
Обратите внимание!

На письме в английском языке в числительных, имеющих пять и более знаков, каждые три знака отделяются запятой, например: 10,000 rubles, 1,000,000 dollars и т. д. В числительных, имеющих четыре знака, запятая может ставиться, а может не ставиться, например: 2,000 rubles или 2000 rubles.

Грамматический комментарий

1. Английское слово *one* часто замещает существительное, и в этом случае оно не переводится на русский язык. Вот примеры такого употребления слова *one*, содержащиеся в **Уроке 9**:

– I would like to buy some postcards. Can you show me **that one**?

– Я хочу купить открытки. Покажите, пожалуйста, **вот эту**.

– Certainly.

– Пожалуйста, посмотрите.

– I’ll take it and also **that one**, please.

– Я её возьму и ещё **вот эту**, пожалуйста.

В приведённых предложениях слово *one* замещает существительное *postcard* (*открытка*): *that one* означает “that postcard”, т. е. «вот эту открытку». Дело в том, что в английском языке, в отличие от русского, указательное местоимение не может употребляться без существительного, и поэтому в случаях, когда говорящий пытается избежать повторения существительного, он вынужден заменять его на слово *one*, тогда как в русском языке существительное просто опускается: английскому *that one* соответствует русское *вот эту* (без существительного и без замещающего слова).

Обратите внимание: слово *that*, согласно словарям, означает «тот, та, то», и в соответствии с этим словосочетание *that one*, как может показаться, следовало бы перевести как *вот ту* (а не *вот эту*). Почему же всё-таки *that one* переведено как *вот эту*?

Дело в том, что живая речь часто может вступать в противоречие с данными словарей, которые фиксируют только наиболее типичные употребления и не могут охватить всего разнообразия явлений, встречающихся в живой речи.

Вот два примера из **Урока 9**, которые оказываются ещё более оригинальными, чем примеры, приведённые выше:

1) – Show me the brown suitcase.

– Покажите мне коричневый чемодан.

– **This one?**

– **Этот?**

– **Yes, that one.**

– **Да, этот.**

2) – Can you show me that coat, please.

– Покажите, пожалуйста, эту куртку.

– **This one?**

– **Эту?**

– **Yes, that one.**

– **Да, эту.**

В этих двух мини-диалогах на вопрос ***This one?*** следует ответ ***Yes, that one***. По-русски так сказать нельзя (на вопрос ***Эту?*** нельзя ответить ***Да, ту***); по-английски же, как видим, так сказать можно.

И, наконец, пример из **Урока 9**, в котором замещающее слово *one* употреблено без указательных местоимений *this* или *that*:

– Show me the brown suitcase.

– Покажите мне коричневый чемодан.

– This one?

– Этот?

– Yes, that one. Tell me, how much does it cost?

– Да, этот. Скажите, сколько он стоит?

– $50.

– 50 долларов.

– It's very expensive. I would like **one for about $35.**

– Это очень дорого. Я хотел бы купить долларов за 35.

Как видим, здесь, как и в предыдущих случаях, слово *one* на русский язык никак не переводится.

2. Русскому вопросительному местоимению *какой?* соответствуют два английских местоимения – *what?* и *which?*

Например:

What is your telephone number?

Какой у вас номер телефона?

Which newspapers do you read?

Какие газеты вы читаете?

При этом значения английских местоимений *what?* и *which?* не вполне тождественны: *which?* выражает значение, передаваемое в русском языке вопросительным местоимением *который?* (например: ***Который****из трёх?*), употребляемым в ситуациях, когда речь идёт не о лицах и предметах вообще, а о лицах и предметах, которые необходимо выбрать из некоего заранее данного и ограниченного числа лиц и предметов.

Например:

Which one of these umbrellas is yours?

Который из этих зонтиков

ваш?

(Обратите внимание, что здесь, как и в примерах из предыдущего комментария, также употребляется замещающее местоимение *one*: если по-русски можно сказать просто: *который?*, то по-английски нельзя сказать просто: *which?*, надо сказать: *which one?*)

Важно отметить, что, хотя по значению местоимение *which?* близко русскому местоимению *который?*, тем не менее на русский язык *which?* очень часто переводится не словом *который?*, а словом *какой?*, как, например, в следующих двух мини-диалогах из **Урока 9**:

1) – $20, please.

– 20 долларов, пожалуйста.

– In **which** department?

– В **какой** отдел?

– “Textbooks”.

– «Учебники».

2) – $ 40, please.

– 40 долларов, пожалуйста.

– In **which** department?

– В **какую** секцию?

– “Haberdashery”.

– «Галантерея».

3. Сравним два предложения:

The cup is on the table.

Чашка стоит на столе.

There is a cup on the table.

На столе стоит чашка.

В этих предложениях одна и та же ситуация рассматривается с разных точек зрения. В первом предложении сообщается о том, **где** стоит чашка, а во втором предложении, в котором употреблена конструкция *There is…*, сообщается о том, **что** стоит на столе. В первом

предложении чашка является «уже известным предметом», и поэтому перед словом *чашка* стоит определённый артикль (***the****cup*), а во втором предложении информация о чашке является «новой», и поэтому перед словом *чашка* стоит неопределённый артикль (***a****cup*). На эти особенности употребления артиклей при использовании конструкции *There is… / There are…* очень важно обращать внимание, поскольку значение артиклей и значение конструкции There is… / There are… в английском языке тесно переплетаются.

4. Слово *some* может выражать значение «какой-нибудь». Вот 2 примера из **Урока 9**:

1) – What kind of souvenirs do you want?

– Какие сувениры ты хочешь?

– I don't know. I want to look at **some** that aren't expensive.

– Я не знаю, я хочу посмотреть **какие-нибудь** не очень дорогие.

2) – … And my friends like art. Can I buy them **some kind of** souvenirs in Moscow?

– …А моим друзьям нравится искусство. Им можно купить в Москве **какие-нибудь** сувениры?

В то же время часто слово *some* употребляется в значении неопределённого артикля перед существительными во множественном числе (неопределённый артикль *a* в английском языке не может употребляться перед существительными во множественном числе, в отличие от определённого артикля *the*, который употребляется как с единственным, так и с множественным числом).

Например:

There is **a cup on the table.**

На столе стоит чашка.

There are **some** cups on the table.

На столе стоят чашки.

Как видим, при переводе существительного в форму множественного числа неопределённый артикль *a* заменяется

местоимением *some*: ***a****cup* ® ***some****cups*. Естественно, что в этом случае местоимение *some* на русский язык не переводится.

Вот пример из **Урока 9**, в котором местоимение *some* также не переводится на русский язык:

I would like to buy **some** postcards.

Я хочу купить открытки.

5. Английские слова *many* и *much* имеют значение «много»; при этом *many* употребляется с исчисляемыми существительными, а *much*– с неисчисляемыми существительными.

Например:

He has **many** friends.

У него **много друзей**.

I have **much time**.

У меня **много времени**.

Словосочетания *how many?* и *how much?* имеют значение *сколько?*, при этом *how many?* употребляется с исчисляемыми существительными, а *how much?* – с неисчисляемыми существительными.

Например:

How many friends does he have?

Сколько у него **друзей**?

How much time do you have?

Сколько у вас **времени**?

Поскольку слово *money* («деньги») является неисчисляемым существительным, оно употребляется со словосочетанием *how much?*

Например:

How much money do you have?

Сколько у вас **денег**?

Поэтому в вопросе о ценах употребляется словосочетание *how much?* Вот два примера из **Урока 9**:

1) **How much** does this textbook cost?

Сколько стоит этот учебник?

2) **How much** do I owe?

Сколько с меня?

6. В неопределённо-личных предложениях, когда субъектом предложения является не конкретное лицо, а **люди вообще**, в русском языке предложение формально оказывается лишено субъекта, тогда как в английском субъект обязательно выражается местоимением. Одним из таких местоимений является местоимение *they* («они»).

Например:

They say he's leaving.

Говорят, он уезжает.

Как видим, в русском языке для передачи указанного значения используется глагол в форме 3-го лица множественного числа без субъекта, тогда как в английском это значение передаётся сочетанием глагола с местоимением *they*.

В одном из диалогов **Урока 9** встречается такое неопределённо-личное предложение:

Palekh is a village where **they make** lacquer boxes.

Палех – это деревня, в которой **делают** эти шкатулки.

7. Сочетание глагола *to be* в форме настоящего времени с пассивным причастием прошедшего времени может выражать разные временные значения. С одной стороны, такое сочетание может выражать **значение прошедшего времени**.

Например:

What **is this made** of?

Из чего это **сделано**?

С другой стороны, это сочетание может выражать **значение настоящего времени**, как, например, в следующем минидиалоге из **Урока 9**:

– Palekh is a village where they make lacquer boxes.

– Палех – это деревня, в которой делают эти шкатулки.

– **Are** they **made** only in Palekh?

– Их **делают** только в Палехе?

Таким образом, в первом случае сочетание настоящего времени глагола *to be* с пассивным причастием прошедшего времени *made* (от глагола *to make* – «делать») выражает значение прошедшего времени и переводится формой *сделано*, а во втором случае оно выражает значение настоящего времени и переводится формой *делают*. Определить, какое временно€е значение выражает сочетание настоящего времени глагола *to be* с пассивным причастием прошедшего времени, можно только исходя из контекста. И это понятно: поскольку указанное сочетание состоит из формы настоящего времени и формы прошедшего времени, то в принципе оно может выражать как настоящее, так и прошедшее: всё дело в том, какое из этих значений актуализируется контекстом в каждом конкретном случае.

Иногда это сочетание переводится на русский язык глаголом настоящего времени с частицей – ся.

Например:

I **am interested** in sports.

Я **интересуюсь** спортом.

А вот пример из **Урока 9**, в котором оно также переводится глаголом настоящего времени с частицей – ся:

– Patrick, there is a very good store. **It’s called GUM.**

– Патрик, есть очень хороший магазин. **ОнназываетсяГУМ.**

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Tell me, please, do you have English language textbooks?

– Скажите, пожалуйста, у вас есть учебники английского языка?

– Yes, we do.

– Да, есть.

– May I look at them?

– Можно посмотреть?

– Certainly.

– Пожалуйста.

– How much does this textbook cost?

– Сколько стоит этот учебник?

– $ 20. Please pay at the cashier.

– 20 долларов. Платите в кассу, пожалуйста.

2

– What would you like?

– Что вы хотите?

– I would like to buy some postcards. Can you show me that one?

– Я хочу купить открытки. Покажите, пожалуйста, вот эту.

– Certainly.

– Пожалуйста, посмотрите.

– I’ll take it and also that one, please.

– Я её возьму и ещё вот эту, пожалуйста.

– $ 2 at the cashier.

– В кассу 2 доллара.

3

– Show me the brown suitcase.

– Покажите мне коричневый чемодан.

– This one?

– Этот?

– Yes, that one. Tell me, how much does it cost?

– Да, этот. Скажите, сколько он стоит?

– $ 50.

– 50 долларов.

– It’s very expensive. I would like one for about $ 35.

– Это очень дорого. Я хотел бы купить долларов за 35.

– Look at this one. It costs $ 40. A very good suitcase.

– Посмотрите вот этот. Он стоит 40. Очень хороший чемодан.

– I’ll take it.

– Я возьму его.

– Pay at the cashier, please.

– Пожалуйста, платите в кассу.

4

At the cashier

У кассы

а) – $ 20, please.

– 20 долларов, пожалуйста.

– In which department?

– В какой отдел?

– “Textbooks”.

– «Учебники».

– Here is your check and change.

– Пожалуйста, возьмите чек и сдачу.

б) – $ 2 in the “Postcards” department.

– 2 доллара в отдел «Открытки».

– Here is your check and change.

– Возьмите чек и сдачу.

в) – $ 40, please.

– 40 долларов, пожалуйста.

– In which department?

– В какую секцию?

– “Haberdashery”.

– «Галантерея».

– Here’s your check.

– Чек, пожалуйста.

5

– Liz, I would like to buy Russian souvenirs. What do you like?

– Лиз, я хочу купить русские сувениры. Что тебе нравится?

– I like nesting dolls. And you?

– Мне нравятся матрёшки. А тебе?

– I like samovars. They are very original.

– Мне нравятся самовары. Они очень оригинальные.

– I'll buy nesting dolls for my mother and my friend.

– Я куплю матрёшки маме и подруге.

– And I'll buy a samovar for my brother.

– А я куплю самовар брату.

– (To salesperson) Give me 2 nesting dolls and a samovar, please.

– Дайте, пожалуйста, две матрёшки и самовар.

– Certainly.

– Пожалуйста.

6

– Tell me, please, is the bread fresh?

– Скажите, пожалуйста, хлеб свежий?

– Yes, it's fresh.

– Да, свежий.

– I'll take a loaf of white bread. And do you have rolls?

– Мне, пожалуйста, батон белого. А у вас есть булочки?

– Yes.

– Есть.

– Give me 2 rolls, please.

– Дайте, пожалуйста, 2.

– Here's your change.

– Пожалуйста. Возьмите сдачу.

7

– Give me a package of butter, two containers of milk, 500 grams of sausage, and 200 grams of cheese. How much do I owe?

– Дайте, пожалуйста, пачку масла, два пакета молока, 500 грамм колбасы и 200 грамм сыра. Сколько с меня?

– You owe $ 17.

– С вас 17 долларов.

– Here is $ 20.

– Пожалуйста, 20.

– Your change is $ 3.

– Возьмите сдачу 3 доллара.

– Thank you.

– Спасибо.

8

– Tell me, how much do these flowers cost?

– Скажите, сколько стоят эти цветы?

– $ 5 per stem.

– 5 долларов одна штука.

– 7 stems, please.

– Мне 7 штук, пожалуйста.

– Here you are.

– Возьмите.

– Thank you.

– Спасибо.

9

– Tell me, how much do these apples cost?

– Скажите, сколько стоят эти яблоки?

– $ 1 a kilogram.

– 1 доллар за килограмм.

– Give me 3 kilograms.

– Дайте 3 килограмма.

– You owe $ 3.

– С вас 3 доллара.

– Here is $ 5.

– Вот 5.

– Here is your change.

– Возьмите сдачу.

– Thank you.

– Спасибо.

10

– Hello! What would you like?

– Здравствуйте! Что вы хотите?

– I would like to buy a nice sweater for my friend. What could you recommend?

– Я хочу купить подруге хороший свитер. Какой вы посоветуете?

– What size do you want?

– Какой размер вы хотите?

– 46–48.

– 46–48.

– What color?

– Какой цвет?

– Light blue, gray…

– Голубой, серый…

– I recommend you buying this one. It's a very pretty and fashionable sweater.

– Я советую вам вот этот. Очень красивый и модный свитер.

– It is wool?

– Он шерстяной?

– Yes.

– Да.

– How much does it cost? Is it expensive?

– Сколько он стоит? Дорого?

– No, it's inexpensive. $ 30.

– Нет, недорого. 30 долларов.

– Here's $ 50.

– Вот 50 долларов.

– Take your change, please.

– Возьмите сдачу, пожалуйста.

11

– Can you show me that coat, please?

– Покажите, пожалуйста, эту куртку.

– This one?

– Эту?

– Yes, that one.

– Да, эту.

– Tanya, do you like this coat?

– Таня, тебе нравится эта куртка?

– Yes, it's very warm, and fashionable. But I don't like the color.

– Да, она очень тёплая и модная. Но мне не нравится цвет.

– Look at this coat.

– Посмотри вот ту куртку.

– It's pretty, but it's not my size.

– Красивая. Но это не мой размер.

12

– Hi, Igor!

– Привет, Игорь!

– Hi, Chris! How are you?

– Привет, Крис! Как дела?

– Excellent. Igor, what Russian souvenirs would you recommend that I buy? I want to buy them for my parents and sister.

– Отлично. Игорь, какие русские сувениры ты посоветуешь мне купить? Я хочу купить родителям и сестре.

– What kind of souvenirs do you want?

– Какие сувениры ты хочешь?

– I don't know. I want to look at some that are original. What would you advise?

– Я не знаю. Я хочу посмотреть что-нибудь оригинальное. Что ты посоветуешь?

– Maybe nesting dolls… But it's trite… Buy an Orenburg scarf for your mother. They are made in Siberia. They are white, warm and very light and pretty.

– Может быть, матрёшки… Но это банально. Купи маме оренбургский платок. Их делают в Сибири. Они белые, тёплые и очень лёгкие и красивые.

– And for my father?

– А папе?

– What does he do for a living?

– А кто он по профессии?

– He is an artist.

– Он художник.

– Buy him Palekh lacquer boxes.

– Купи ему палехские шкатулки.

– What is Palekh?

– А что такое палехская?

– Palekh is a village where they make lacquer boxes. It's an unique folk art. There are large and small lacquer boxes, and they are all very pretty. But they are expensive.

– Палех – это деревня, в которой делают эти шкатулки. Это оригинальное народное искусство. Есть большие и маленькие шкатулки, но все очень красивые. Но стоят они дорого.

– And for my sister?

– А сестре?

– What does your sister do for a living?

– А кто твоя сестра по профессии?

– She is a student, she studies at the university.

– Она студентка, учится в университете.

– You can buy her Gzhel or Khokhloma items. They are very original and pretty.

– Можно купить изделия из Гжели или Хохломы. Они очень оригинальные и красивые.

– Thank you for the advice.

– Спасибо за совет.

– You are welcome.

– Не за что.

13

– Natasha, tell me, please, where can I buy souvenirs?

– Наташа, скажи, пожалуйста, где можно купить сувениры?

– What kind of souvenirs do you want?

– Какие сувениры ты хочешь?

– I don’t know. I want to look at some that aren’t expensive.

– Я не знаю, я хочу посмотреть какие-нибудь не очень дорогие.

– You can go to Izmailovsky Park. There is a big market there. You can also go to VVTs. There are many shops and pavilions there.

– Можно поехать в Измайловский парк. Там большой рынок. Можно поехать на ВВЦ. Там много магазинов и павильонов.

– And how do you get to VVTs?

– А как доехать до ВВЦ?

– You need to go by metro to the station “VDNKh”, and then about 10–15 minutes on foot.

– Нужно ехать на метро до станции «ВДНХ», а потом идти пешком минут 10–15.

– Thank you.

– Спасибо.

14

– Misha, do you know where I can buy a shirt? Yesterday I was at a store, but I didn’t like the shirts there.

– Миша, ты не знаешь, где можно купить рубашку? Вчера я был в магазине, но мне там рубашки не понравились.

– Patrick, there are very good stores. They are called GUM and TsUM. There you can buy men’s clothing: suits, shirts, coats, ties, socks, shoes. And you can also buy women’s clothing there: dresses, skirts, blouses, coats (short long), fur coats, hose, shoes.

– Патрик, есть очень хорошие магазины. Они называются ГУМ и ЦУМ. Там можно купить мужские вещи: костюмы, рубашки, пальто,

галстуки, носки, ботинки. Там можно купить и женские вещи: платья, юбки, блузки, куртки, пальто, шубы, чулки, туфли.

– And where are these stores located?

– А где находятся эти магазины?

– GUM is located on Red Square. And TsUM is next to the Bolshoi Theater. Do you know where is the Bolshoi Theater located?

– ГУМ находится на Красной площади. ЦУМ рядом с Большим театром. Ты знаешь, где находится Большой театр?

– Of course, I was there.

– Конечно, я был там.

– TsUM is near. And you can buy inexpensive men's and women's clothing at the markets.

– ЦУМ рядом. А недорогие мужские и женские вещи можно купить на рынках.

– Misha, thanks for the advice!

– Миша, спасибо за совет!

– You're welcome!

– Не за что!

Exercises

Упражнения

1) Ответьте на вопросы, используя слова **dollar, cent, ruble**.

How much does your textbook cost?

How much does your mobile phone cost?

How much does a Honda cost?

How much does a Rolex cost?

How much does a CD cost?

How much does a DVD cost?

How much do these shoes cost?

How much do these glasses cost?

2) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 9.

I bought a bottle… and 2 bottles… Please buy 2… of milk and… of butter. How much does a jar of… cost? A… of gum costs a dollar. A… of candy costs $ 10. A container… costs 60 rubles. A package… costs $ 3. – How… do these roses cost? – 100 rubles per… – 5…, please.

3) Закончите предложения.

At the bookstore I bought ______________________.

At the market we usually buy ______________________.

At kiosks they buy ______________________.

Where can I buy ______________________?

I would like to look at ______________________.

Please give me ______________________.

Can you show me ______________________?

I like ______________________.

What size ______________________?

I recommend that you buy ______________________.

How much does ______________________?

4) Читайте предложения, правильно произносите числительные.

A bottle of water costs 25 rubles. A container of juice costs 64 rubles. A kilogram of apples costs 52 rubles. This dictionary costs 500 rubles. This textbook costs $ 25. That suit costs $ 350. That purse costs $ 62. His shoes cost 2000 rubles. Her watch costs 5000 rubles. This scarf costs 910 rubles.

5) Составьте мини-диалоги по образцу:

– Igor bought shirts.

– How many shirts did he buy?

– 2 shirts.

Katya has dictionaries and textbooks.

Steve bought apples, pears and oranges.

Boris bought flowers for Natasha.

Karen has dresses, skirts, blouses.

6) Поставьте вопросы к следующим фразам.

Образец:

– Tim bought perfume for Mary.

– What did Tim buy for Mary?

– For whom did Tim buy perfume?

а) Lena bought a sweater and a shirt for her husband.

Natasha bought toys for her son.

Ivan bought a watch for his friend.

б) I like this store.

Dasha likes that blouse.

Dima likes Japanese cars.

в) I recommend that you buy Russian souvenirs for your friends.

Olga told Liz how to get to the center.

Yura told Michael where he could buy the dictionary.

7) Переведите на английский язык.

а) Вчера я ходила в магазин. Я купила 2 пакета молока, 1 пакет кефира, 2 бутылки сока, пачку масла. Дочери я купила шоколад и печенье. Она их очень любит. Сыну купила орехи и чипсы. А мужу пиво и кальмары.

б) Мне нравится магазин «Москва». Я всегда покупаю там учебники, словари, книги. Сегодня я купил хороший учебник по английскому языку. Он стоит 420 рублей. Ещё я купил русско-английский словарь. Он стоит 600 рублей. Потом я купил книги и красивые открытки. А моему другу Брайану я купил учебник по русскому языку и англо-русский словарь.

в) Даша любит ходить по магазинам. Она любит смотреть и покупать красивую одежду. Вчера она купила юбку и блузку. Сегодня она купила туфли, куртку и брюки. А завтра она хочет купить пальто и сапоги. Интересно, а что она захочет купить послезавтра?

8) Tell which stores you have visited in Moscow, and what you have purchased (Скажите, в каких московских магазинах (или в магазинах вашего города) вы были и что вы там купили).

9) Your friend wants to buy Russian literature. Give him advice on where he (she) can buy the books, how to get to the stores (Ваш друг-иностранец хочет купить произведения русской литературы. Объясните ему по-английски, где их можно купить и как доехать до нужных магазинов).

10) What Russian souvenirs would you recommend buying for friends? Why? (Какие русские сувениры вы посоветуете купить вашим друзьям-иностранцам? И почему?)

11) Tell what national souvenirs you have in your republic, your city, where you can buy them, and how much they cost (Какие национальные сувениры есть в вашей республике, в вашем городе, где их можно купить и сколько они стоят?)

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the correct answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Hello! What would you like? ______________________

2) – Do you like Russian food? Why? ______________________

3) – How much do these flowers cost? ______________________

4) – Thank you for the advice! ______________________

5) – What kind of souvenirs do you want? ______________________

6) – Tell me, please, do you have an Italian-Russian dictionary? ______________________

7) – You need to go by metro to station "Kutuzovskaya", and then about 5–7 minutes on foot. ______________________

8) – What Russian souvenirs do you know of? ______________________

9) – I would like to buy some postcards. Can you show me that one? ______________________

10) – Tell me, please, where can I buy Russian souvenirs? ______________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ________________________ – Give me 2 kilograms.

2) ________________________ – You owe 560 rubles.

3) ________________________ – No, I don't like this suit.

4) ________________________ – Thank you for the advice!

5) ________________________ – It's called GUM.

6) ________________________ – This coat costs $500.

7) ________________________ – I would like to buy some souvenirs.

8) ________________________ – Because I like Russian ice cream.

9) ________________________ – Palekh is a village where they make lacquer boxes.

10) ______________________ – You're welcome!

3. Make up dialogues using the material of Lesson 9 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 9).

Lesson 10 The Weather. The Seasons. Favorite Season of the Year (Погода. Времена года. Любимое время года)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

year

год

season of the year

время года

What season of the year is it?

Какое сейчас время года?

winter

зима

spring

весна

summer

лето

fall

осень

When?

Когда?

in winter

зимой

in spring

весной

in summer

летом

in fall

осенью

month

месяц

What month is it?

Какой сейчас месяц?

January

январь

February

февраль

March

март

April

апрель

May

май

June

июнь

July

июль

August

август

September

сентябрь

October

октябрь

November

ноябрь

December

декабрь

When?

Когда?

in January

в январе

in February

в феврале

in March

в марте

in April

в апреле

in May

в мае

in June

в июне

in July

в июле

in August

в августе

in September

в сентябре

in October

в октябре

in November

в ноябре

in December

в декабре

to be born

родиться

When were you born?

Когда вы родились?

I was born in spring, in May.

Я родился весной, в мае.

to arrive

приехать

When did you come to New York?

Когда вы приехали

в Нью-Йорк?

I came in September.

Я приехал в сентябре.

cold

холодный

warm

тёплый

hot

жаркий

cool

прохладный

It is cold.

Холодно.

It is warm.

Тепло.

It is hot.

Жарко.

It is cool.

Прохладно.

climate

климат

What kind of climate do you have in your country?

Какой климат в вашей стране?

varied

разный

south

юг

north

север

west

запад

east

восток

Where?

Где?

in the south

на юге

in the north

на севере

in the west

на западе

in the east

на востоке

What is the weather today?

Какая сегодня погода?

It is cold today.

Сегодня холодно.

The weather is cold today.

Сегодня холодная погода.

I am cold.

Мне холодно.

day, days

день, дни

What will the weather be in the next few days?

Какая погода будет в ближайшие дни?

the day after tomorrow

послезавтра

the day before yesterday

позавчера

rain

дождь

rain is falling, it is raining

идёт дождь

snow

снег

snow is falling, it is snowing

идёт снег

sun

солнце

the sun is shining

светит солнце

wind

ветер

wind is blowing, it is windy

дует ветер

strong / light wind

сильный / слабый ветер

frost, intensely cold weather

мороз

heat

жара

umbrella

зонт

temperature

температура

plus

плюс

minus

минус

degree

градус

Today it is +15°.

Сегодня +15°.

temperature is from +3° to +7°

температура от +3° до +7°

It was reported on the radio that…

Передавали по радио, что…

It was reported on the television that…

Сообщили по телевизору, что…

weather-forecaster

синоптик

to love

любить

favorite season of the year

любимое время года

What is your favorite season of the year?

Какое ваше любимое время года?

My favorite season of the year is…

Моё любимое время года…

nature

природа

air

воздух

sky

небо

forest

лес

leaf, leaves

лист, листья

tree, trees

дерево, деревья

surprising

удивительный
beautiful
прекрасный
golden
золотой
to swim
купаться, плавать
to sunbathe
загорать
to take a walk, stroll
гулять
berry
ягода
mushroom
гриб
to collect berries and mushrooms
собирать ягоды и грибы
to fish
ловить рыбу
to think
думать
to go snow-skiing
кататься на лыжах
ice-skating
на коньках
sledding
на санках
it is impossible, not allowed
нельзя
(the) most
самый
not yet
ещё не

even

даже

Обратите внимание!

В отличие от русского языка, в английском языке названия месяцев пишутся с большой буквы.

Сравните:

Первый месяц года – январь.

The first month of the year is January.

Я родился в апреле.

I was born in April.

Обратите внимание!

В отличие от России, где принята температурная шкала Цельсия, в США принята температурная шкала Фаренгейта. Запомните формулу перевода величин температуры из системы Фаренгейта в систему Цельсия и наоборот.

$x°F = 5/9 (x − 32) C$

$y°C = 9/5 y + 32 F$

Точка замерзания по шкале Фаренгейта +32°, точка кипения +212°, нормальная температура человеческого тела +98,6°.

Читайте правильно:

20° – twenty degrees

45° – forty five degrees

– 10° – minus ten degrees

+15° – plus fifteen degrees

30 °C – thirty degrees Centigrade (тридцать градусов по Цельсию)

70° F – seventy degrees Farenheit (семьдесят градусов по Фаренгейту)

В нашем учебнике для удобства учащихся температура даётся по шкале Цельсия.

Грамматический комментарий

1. В **Уроке 9** говорилось о неопределённо-личных предложениях, в которых субъектом предложения является не конкретное лицо, а **люди**

вообще; в русском языке в этих предложениях употребляется глагол в форме 3-го лица множественного числа без субъекта, а в английском языке употребляется глагол с местоимением *they* (см. **комментарий 6**).

В диалогах **Урока 10** есть 3 предложения такого типа:

1) – **They say** that it always rains in London.

– **Говорят**, что в Лондоне всегда идёт дождь.

2) – Where is that city located?

– А где находится этот город?

– In Siberia.

– В Сибири.

– **They say** it's very cold there.

– **Говорят**, там очень холодно?

3) – **They** also **say**: "There is no such thing as bad weather, only bad clothes".

– А ещё говорят: «Нет плохой погоды, есть плохая одежда».

Наряду с местоимением *they*, в английских неопределённо-личных предложениях могут использоваться и другие местоимения. Одним из них является местоимение *it*. Неопределённо-личное предложение с местоимением *it* также встречается в одном из диалогов **Урока 10**:

– **It was said** on the radio that it will be cold.

– По радио **передавали**, что будет холодно.

Как видим, конструкция с местоимением *it*, в отличие от конструкции с местоимением *they*, является **пассивной конструкцией**.

В английских неопределённо-личных предложениях, наряду с пассивной конструкцией с местоимением *it*, часто используются пассивные конструкции и с другими местоимениями. Эти конструкции уже рассматривались в **Уроке 9** (например: **Are** they **made** only in Palekh? – Их **делают** только в Палехе? – см. **комментарий 7**). Вот ещё несколько примеров подобных конструкций:

You are wanted on the phone.

Вас зовут к телефону.

Do as **you are told**.

Делайте, как **вам говорят**.

I was told that winter in Moscow is cold.

Мне говорили, что в Москве зимой холодно.

Такая конструкция встречается и в одном из диалогов **Урока 10**:

– Didn't you know that winter in Moscow is cold?

– Ты не знал, что в Москве зимой холодно?

– Of course, I knew. **I was told**.

– Конечно, знал. **Мне говорили**.

2. Будущее время в английском языке может выражаться сочетанием ***be going to*** + *infinitive*. Однако это сочетание не является регулярной формой будущего времени, поскольку выражаемое им значение будущего несёт в себе некоторые дополнительные значения. Одним из таких значений является значение **намерения**, в связи с чем указанное сочетание часто переводится на русский язык с помощью глагола *собираться*.

Например:

What **are** you **going to do**?

Что вы **собираетесь делать**?

Однако вариант перевода конструкции **be going to** + *infinitive* с помощью глагола *собираться* не является единственно возможным; так, в приведённом выше примере глагол *собираться* можно заменить глаголом *быть*:

What **are** you **going to do**?

Что вы **будете делать**?

Или возьмём другой пример: *We**are going to study**English*. Конечно, это предложение можно перевести с помощью глагола *собираться: Мы**собираемся изучать**английский язык*. Однако его можно перевести и с помощью глагола *быть*, и этот перевод также будет правильным: *Мы**будем изучать**английский язык*.

Решить, какой вариант перевода предпочтительнее, можно только на основании контекста.

В одном из диалогов **Урока 10** дважды встречается конструкция ***be going to*** + *infinitive*. В обоих случаях она переводится с помощью глагола *быть*:

– During the winter **I am** only **going to ride** the metro, it is warm there. I **am not going to walk**.

– Зимой я **буду ездить** только в метро, там тепло. А **пешком ходить не буду**.

3. В английском языке широко употребляются вопросительные предложения, построенные по модели *What + глагол to be + субъект + like?*, которые обычно переводятся на русский язык вопросительными предложениями со словом *Какой?*

Например:

What is he like?

Какой он человек? (Что он за человек?)

What is the weather like today?

Какая сегодня **погода?**

What was the weather like on their vacation?

Какая была погода во время их отпуска?

What is the temperature like in the north of the U.S.A.?

Какая температура на севере США?

Предложения, построенные по этой модели, встречаются в диалогах **Урока 10**:

– Maxim, tell me, please, **what is the weather** usually **like** in the summer in Moscow?

– Максим, скажи, пожалуйста, **какая погода** обычно летом в Москве?

– **...What will the winter be like?**

– ...Что же будет зимой?

– ...I did not know **what Russian winter was like** before, and now I know.

– ...Раньше я не знала, **что такое русская зима**, а сейчас знаю.

– Vera, tell me **what the Russian climate is like**?

– Вера, скажи, **какой климат в России**?

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Lauren, what is the weather today?

– Лорин, какая сегодня погода?

– Today is warm.

– Сегодня тепло.

– What is the temperature?

– А какая температура сегодня?

– Today it is +18°.

– Сегодня +18°.

2

– Bill, do you know what the weather will be tomorrow?

– Билл, ты не знаешь, какая погода будет завтра?

– It was said on the radio that it will be cold. -20° to -22° at night, –7° to -9° during the day. And a strong wind.

– По радио передавали, что будет холодно. Ночью -20°-22°, днём -7°-9°. Сильный ветер.

– Will it snow?

– А снег будет идти?

– No, it will not snow.

– Нет, снега не будет.

3

– Maxim, tell me, please, what is the weather usually like in the summer in Moscow?

– Максим, скажи, пожалуйста, какая погода обычно летом в Москве?

– Usually, it is warm, about +18° to +24°. The sun shines. In July it sometimes gets hot, about 30°. In August it is cooler.

– Обычно тепло, +18°-+24°. Светит солнце. В июле иногда жарко, до +30°. В августе прохладнее.

– And in the fall?

– А осенью?

– The fall is always cool. It often rains. The temperature in September is 8° to 15°, in October it is already cold, 0° to -5°. Sometimes it snows.

– Осенью всегда прохладно. Часто идёт дождь. Температура в сентябре +8°-+15°, в октябре уже холодно, от 0° до -5°. Иногда идёт снег.

– Is winter in Moscow always cold?

– А зимой в Москве всегда холодно?

– Winter is usually cold. The temperature ranges from -15° to -25°. Snow falls often, strong winds blow. Freezing weather sometimes down to -30°.

– Обычно зимой холодно. Температура от -15° до -25°. Часто идёт снег, дует сильный ветер. Мороз иногда до -30°.

4

– Kevin, what is the weather in London in the spring?

– Кевин, какая погода в Лондоне весной?

– In March it is cool, in April warm, and in May hot.

– В марте прохладно, в апреле тепло, в мае жарко.

– They say that it always rains in London.

– Говорят, что в Лондоне всегда идёт дождь.

– Not always, but often. But London is always pleasant for me. It is my native city. I love even the bad weather there.

– Не всегда, но часто. Но мне в Лондоне всегда хорошо. Это мой родной город. Там я люблю даже плохую погоду.

5

– Sophia, what is the weather in Spain in the summer?

– София, какая погода летом в Испании?

– Summer in Spain is very hot. The sun shines. In the south the temperature reaches 37°, in the north it is cooler.

– Летом в Испании очень жарко. Светит солнце. На юге температура до 37°, на севере прохладнее.

– And in the winter?

– А зимой?

– There is nice weather in the winter. It is a little cool. The temperature is 0° to +5°. It sometimes rains.

– Зимой хорошая погода. Немного прохладно. Температура 0°-+5°. Иногда идёт дождь.

– Is there snow in Spain?

– А в Испании есть снег?

– Very rarely.

– Очень редко.

– Your climate is warmer than Moscow's.

– Ваш климат теплее, чем московский.

– Yes, it is warmer of course.

– Да, конечно, теплее.

6

– Tom, do you know what the weather will be in the next few days?

– Том, ты не знаешь, какая погода будет в ближайшие дни?

– I bought a newspaper. We'll take a look. Let's see… Tomorrow will be warm, +16° to +20° during the day, no rain. The day after tomorrow will be even warmer, but it may rain.

– Я купил газету. Сейчас посмотрим. Так… Завтра будет тепло, днём +16°-+20°, дождя не будет. Послезавтра будет ещё теплее. Но, может быть, будет дождь.

– Do you know what the temperature today is?

– А ты не знаешь, какая температура сегодня?

– I think about 8°. What do you think?

– Я думаю, градусов 8°. А ты как думаешь?

– I think less, about 5° to 6°.

– Я думаю, меньше, градусов 5–6.

7

A radio report

Сообщение по радио

– Tomorrow in Moscow will be cool. 0° to -4° at night, +3° to +5° during the day. The next few days will be warmer, up to +6°, +8°, mild winds, no rain.

– Завтра в Москве будет прохладно. Ночью 0°-4°. Днём +3°-+5°. В ближайшие дни будет теплее, до +6°-+8°, ветер слабый, дождя не будет.

8

– Hi, Steve!

– Привет, Стив!

– Hi, Igor!

– Привет, Игорь!

– How are you?

– Как дела?

– Not very well.

– Не очень хорошо.

– Why?

– Почему?

– It is so cold in Moscow now, and I do not have a warm short coat, hat, or gloves.

– Сейчас в Москве очень холодно, а у меня нет тёплой куртки, шапки, перчаток.

– Didn’t you know that winter in Moscow is cold?

– Ты не знал, что в Москве зимой холодно?

– Of course I knew. I was told. But, it’s only November, and it’s already cold. What will the winter be like?

– Конечно, знал. Мне говорили. Но сейчас только ноябрь, а уже холодно. Что же будет зимой?

– Winter will be even colder! You definitely need to buy warm clothes: good warm boots, a wool sweater of course, a hat, a scarf, and a short or long coat.

– Зимой будет ещё холоднее! Тебе обязательно нужно купить тёплые вещи: хорошие тёплые ботинки, шерстяной свитер, конечно, шапку, шарф, куртку или пальто.

– During the winter I am only going to ride the metro, it is warm there. I am not going to walk.

– Зимой я буду ездить только в метро, там тепло. А пешком ходить не буду.

– You think that now! Buy yourself some warm clothes and you’ll be fine. Winter is also pleasant. Fresh air, white, pretty snow… You will like winter!

– Ты сейчас так думаешь! Купишь тёплые вещи, и всё будет нормально. Зимой тоже приятная погода. Воздух свежий, белый красивый снег… Тебе понравится зима!

9

– Hello, Masha!

– Здравствуй, Маша!

– Hello, Christina!

– Здравствуй, Кристина!

– How are you?

– Как дела?

– Excellent. And you?

– Отлично. А твои?

– Me too.

– Тоже.

– It isn’t too cold for you in Moscow?

– Тебе не холодно в Москве?

– No, it is interesting for me. I was born and raised in the south of the U.S.A., there's no snow. And in Moscow there is lots of snow. It is very pretty when the sun shines in winter. I did not know what Russian winter was like before, and now I know.

– Нет, мне интересно. Я родилась и жила на юге США, там нет снега. А в Москве много снега. Очень красиво, когда зимой светит солнце. Раньше я не знала, что такое русская зима, а сейчас знаю.

– Did you buy warm clothes?

– А ты купила тёплые вещи?

– Of course. I bought a fur coat, a warm hat, warm boots. Now I can walk around a lot.

– Конечно, я купила шубу, тёплую шапку, тёплые сапоги. И сейчас я могу много гулять.

10

– Sveta, tell me what is the Russian climate like?

– Света, скажи, какой климат в России?

– Russia is a very big country, and the climate varies. In the north, it is usually cold, even the summers are cool. It often snows. In the south of course, it is warm, even hot. The winters are not cold. In the Far East, there is a sea climate.

– Россия очень большая страна, и климат разный. На севере обычно холодно, даже летом прохладно, там часто идёт снег. На юге, конечно, тепло и даже жарко. Зима не холодная. На Дальнем Востоке морской климат.

– What is the climate in Siberia?

– А какой климат в Сибири?

– In Siberia there is a continental climate: very cold in the winter and hot in the summer.

– В Сибири континентальный климат: очень холодная зима и жаркое лето.

11

– Alexey, when were you born?

– Алексей, когда ты родился?

– I was born in the spring, in April.

– Я родился весной, в апреле.

– Were you born in Moscow?

– Ты родился в Москве?

– No, I was born in Omsk.

– Нет, я родился в Омске.

– Where is that city located?

– А где находится этот город?

– In Siberia.

– В Сибири.

– They say it’s very cold there.

– Говорят, там очень холодно?

– The winter is cold and the summer is hot. Normal weather. Where were you born, Sally?

– Зимой холодно, а летом жарко. Нормальная погода. А где ты родилась, Салли?

– I was born in Miami. Do you know this city?

– Я родилась в Майами. Ты знаешь этот город?

– Of course. The weather is probably always good there?

– Конечно, знаю. Там, наверное, всегда хорошая погода?

– Miami is located on the sea and we have a sea climate. Usually hot, it rains frequently in the spring and fall.

– Майами находится на море, и у нас морской климат. Обычно жарко, весной и осенью часто идут дожди.

– There is probably no snow in Miami?

– Но в Майами, конечно, нет снега?

– Of course not. And in Siberia there is lots of snow?

– Конечно, нет. А в Сибири много снега?

– Lots!

– Очень много!

12

– Tell me, please, where and when were you born?

– Скажите, пожалуйста, когда и где вы родились?

– I was born in the winter, in January.

– Я родился зимой, в январе.

– Where?

– А где?

– In Canada, in Vancouver.

– В Канаде, в городе Ванкувер.

– Where do you live now?

– Где вы сейчас живёте?

– Now I live in Russia, in Moscow.

– Сейчас я живу в России, в Москве.

– Do you work or study?

– Вы работаете или учитесь?

– I work at a firm.

– Я работаю в фирме.

– Do you like Moscow?

– Вам нравится Москва?

– Yes, it is a pretty and interesting city.

– Да, очень красивый и интересный город.

– Do you like Moscow weather?

– А вам нравится московская погода?

– Spring and fall I like very much in Moscow. Summer is a little hot, and there's little fresh air. And winter is a little cold. In Vancouver, winter is usually warm, and summer is cool.

– Весной и осенью мне очень нравится в Москве. Летом немного жарко, мало свежего воздуха. А зимой немного холодно. В Ванкувере обычно тёплая зима и прохладное лето.

13

– Sasha, what is your favorite season of the year?

– Саша, какое твоё любимое время года?

– My favorite season is summer.

– Моё любимое время года – лето.

– Why do you love summer?

– Почему ты любишь лето?

– In the summer it is very warm, even hot. You can swim, sunbathe, go fishing, take walks, gather berries…

– Летом очень тепло, даже жарко. Можно купаться, загорать, плавать, ловить рыбу, гулять, собирать ягоды…

– And where do you usually vacation in the summer?

– А где ты обычно отдыхаешь летом?

– Usually by the sea. But you can also vacation in Moscow. The summer is nice here too.

– Обычно на море. Но можно и в Москве. Здесь летом тоже хорошо.

– Do you like to fish?

– А ты любишь ловить рыбу?

– Not really. I like to walk in the forest. In the forest it is cool; white, yellow and blue flowers, red berries, green leaves. It is very pretty.

– Не очень. Я люблю гулять в лесу. В лесу прохладно, белые, жёлтые, синие цветы, красные ягоды, зелёные листья. Это очень красиво.

– And you don't get hot in the summer?

– А тебе не жарко летом?

– No, I don't get hot. I was born in July and I love the summer.

– Нет, мне не жарко. Я родился в июле и люблю лето.

14

– Carol, what is your favorite season of the year?

– Кэрол, какое твоё любимое время года?

– My favorite season of the year of course is spring.

– Моё любимое время года, конечно, весна.

– Why?

– Почему?

– Spring is a beautiful, surprising season of the year. The sky is blue, the sun is shining. In May, the trees are already green, there are many birds, flowers. It’s not hot yet, the weather is very pleasant. Spring is always the beginning of new life!

– Весна – прекрасное, удивительное время года. Небо синее, светит солнце. В мае уже все деревья зелёные, много птиц, цветов. Ещё не жарко, погода очень приятная. Весной всегда начинается новая жизнь!

15

– Dasha, what is your favorite season of the year?

– Даша, какое твоё любимое время года?

– My favorite season of the year is winter.

– Моё любимое время года – зима.

– But winter is cold.

– Но зимой холодно.

– In winter the air is cold, but fresh. Winter is very pretty, everything is white, snow is falling. You can snow-ski, ice-skate, or go sledding.

– Зимой воздух холодный, но свежий. Зимой очень красиво, всё белое, идёт снег. Можно кататься на лыжах, на коньках, на санках.

– Do you know how to snow-ski?

– А ты можешь кататься на лыжах?

– Yes, I can snow-ski well, ice-skate fairly well, and of course I love to go sledding.

– Да, я хорошо катаюсь на лыжах, немного на коньках и, конечно, люблю кататься на санках.

– Where do you go?

– А где ты катаешься?

– Usually to the park or the forest. Russian winter is beautiful!

– Обычно в парке или в лесу. Русская зима – это прекрасно!

16

– Mr. Barden, what is your favorite season of the year?

– Мистер Барден, какое ваше любимое время года?

– My favorite season is fall. In the fall everything outside is very pretty, the leaves are red and gold, and there are many berries, mushrooms, vegetables and much fruit. I love to walk in the forest and gather mushrooms.

– Моё любимое время года – осень. Осенью очень красивая природа, листья красные и золотые, много ягод, грибов, фруктов, овощей. Я люблю гулять в лесу и собирать грибы.

– But it frequently rains in the fall.

– Но осенью часто идёт дождь.

– I love the rain. “Nature never has bad weather”.

– А я люблю дождь. «У природы нет плохой погоды».

– They also say: “There is no such thing as bad weather, only bad clothes”.

– А ещё говорят: «Нет плохой погоды, есть плохая одежда».

Exercises

Упражнения

1) Составьте предложения по образцу.

Igor was born… → Igor was born in winter, in January.

Natasha was born…

Anthony was born…

Mikhail was born…

Penny was born…

My father was born…

My mother was born…

2) Закончите предложения.

Today is ______________________.

Today it is ______________________.

What is the weather ______________________?

What will the weather be in ______________________?

It was reported on the radio, that ______________________.

It was reported on the television, that ______________________.

My favorite season of the year is ______________________.

Summer in Moscow is ______________________.

In Siberia there is ______________________.

Where were you ______________________?

In the summer you can ______________________.

3) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 10.

I was born…, in July. My… season of the year is winter. In winter… is cold, but… In the fall the nature… I love to walk… and… "Nature… bad weather". "There is no such thing as…, only…". Do you like London…? Russia is a… country, and… varies.

4) Читайте правильно следующие предложения.

Today it is +5°. Tomorrow will be warm, +10° to +12° during the day. In the winter in Moscow it is cold, about -15° to -30°. In the summer in Moscow it is warm, about +20° to +30°. I think today it is about 8°. Tomorrow will be cool, about 5° to 6°. -16° to -18° at night, – 10° to -12° during the day.

5) Продолжите высказывания.

I like summer because ______________________.

Sasha likes winter because ______________________.

Anya likes fall because ______________________.

Patrick likes spring because ______________________.

My friend doesn't like summer because ______________________.

My parents don't like winter because ______________________.

Ira doesn't like spring because ______________________.

Barry doesn't like fall because ______________________.

6) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Ричард. Я англичанин. Мой родной город Лондон. Я люблю Лондон. Это мой город. Я люблю Лондон и весной, и зимой, и осенью, и летом. Говорят, что в Лондоне всегда идёт дождь. А я люблю дождь. Мне нравится, что летом в Лондоне не жарко, а зимой не холодно.

б) Меня зовут Михаил. Я родился в Сибири, в Томске. Я родился зимой, в январе. Температура была -35°. И я люблю зиму, это моё любимое время года. Я люблю снег, мороз. Я люблю кататься на лыжах и на коньках. Говорят, что в Сибири всегда холодно. У нас холодная зима. Но летом жарко, до 30°. Континентальный климат!

в) Моё любимое время года – лето. Летом очень тепло, даже жарко. Листья зелёные, много цветов. Много овощей и фруктов. Летом обычно хорошая погода. И можно много гулять. Можно плавать, купаться, загорать. Можно гулять в лесу, собирать грибы и ягоды. Летом очень хорошо! Лето – это маленькая жизнь.

7) Explain what the weather is today, and what it will be in the next few days (Расскажите, какая сегодня погода и какая погода будет в ближайшие дни).

8) Ask when people in the group were born (Спросите, когда родились ваши друзья и знакомые).

9) Tell about the climate in your republic and your city. What is the weather like in spring, summer, fall and winter? (Скажите, какой климат в вашей республике, в вашем городе. Какая обычно у вас погода весной, летом, осенью и зимой?)

10) Ask your friends what their favorite season of the year is and why (Спросите ваших друзей, какое их любимое время года. И почему?)

11) Tell about your favorite season of the year (Расскажите о вашем любимом времени года).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – In Siberia is there lots of snow?______________________

2) – When were you born?______________________

3) – Do you know what the temperature is today?______________________

4) – What the weather will be in the next few days?______________________

5) – Do you know how to snow-ski?______________________

6) – Do you like to fish?______________________

7) – What is your favorite season of the year?______________________

8) – Where do you usually vacation in the summer?______________________

9) – What the Russian climate is like?______________________

10) – What is the weather usually like in the summer in Moscow?______________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ______________________ – The fall is always cool. It often rains.

2) ______________________ – He doesn't know how to snow-ski.

3) ______________________ – No, it will not snow.

4) ______________________ – +10°.

5) ______________________ – Her favorite season of the year is winter.

6) ______________________ – My mother was born in May.

7) ______________________ – In Siberia there is a continental climate.

8) ______________________ – It was said on the radio that it will be cold.

9) ______________________ – Winter is usually cold.

10) ______________________– Today is warm, about +18° to +20°. The sun shines.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 10 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 10).

Lesson 11 Health. How you feel (Здоровье. Самочувствие)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

How’s your health?

Как ваше (твоё) здоровье?

to feel

чувствовать себя

How do you feel?

Как вы себя чувствуете?

I feel fine.

Я чувствую себя хорошо.

What happened? What is wrong?

Что случилось?

1) to ache, to hurt

2) to be ill, to be sick

болеть / заболеть

to get sick

заболеть

I am ill.

Я болею.

What hurts?

Что у вас (у тебя) болит?

Nothing.

Ничего.

My head hurts.

У меня болит голова.

My throat hurts.

У меня болит горло.

My stomach hurts.

У меня болит живот.

My tooth hurts.

У меня болит зуб.

I have the flu.

У меня грипп.

I have tonsillitis.

У меня ангина.

I have a cold.

У меня насморк.

I have a cough.

У меня кашель.

It is painful; it hurts.

Мне больно.

I am not well.

Мне плохо.

I am better.

Мне лучше.

I am worse.

Мне хуже.

I am healthy.

Я здоров.

to catch a cold

простудиться

I caught a cold.

Я простудился.

probably

наверно

maybe

может быть

unfortunately

к сожалению

What is your temperature?

Какая у вас (у тебя) температура?

I have a high(normal) temperature.

У меня высокая (нормальная) температура.

medicine

лекарство

tablet; pill

таблетка

vitamins

витамины

to take medicine,

принимать / принять

tablets, pills

лекарства, таблетки

to drink

пить / выпить

to eat

есть / съесть

to sleep

спать

drug store

аптека

medical clinic

поликлиника

hospital

больница

to go to the doctor

идти / пойти к врачу

sooner

скорее

faster; quicker

быстрее

Get well soon!

Скорее выздоравливайте!

Get better soon!

Поправляйтесь быстрее!

Stay well!

Будьте здоровы!

almost

почти

at all

совсем

therefore, that’s why

поэтому

every day

каждый день

2 times a day

2 раза в день

before eating

до еды

after eating

после еды

if

если

something

что-то

Обратите внимание!

При обозначении десятых долей числа (например, при указании температуры) в английском языке на письме ставится не запятая, как в русском языке, а точка.

Сравните:

русский язык

36.6

38,2

английский язык

36,6

38.2

Грамматический комментарий

1. Глагол *to feel* в значении «чувствовать себя» употребляется в формах **the Present Indefinite Tense** и **the Present Conti**nuous Tense примерно с одинаковым значением:

How do you feel? = How are you feeling?

Вот 3 примера из **Урока 11**:

1) – Bob, **how do you feel**?

– Боб, **как ты себя чувствуешь**?

2) – Hello, Joe! **How are you feeling?**

– Здравствуйте, Джо! **Как вы себя чувствуете?**

3) – Penny, **how do you feel**?

– Пэнни, **как ты себя чувствуешь**?

2. Глагол *to go* часто образует сочетания с герундием, которые переводятся на русский язык глаголом или сочетанием глагола с существительным.

Например:

to go swimming – купаться;

to go sledding – кататься на санках;

to go ice-skating – кататься на коньках;

to go shopping – ходить за покупками и т. д.

Такое сочетание встречается в одном из диалогов **Урока 11**:

– Yesterday **I went snow-skiing** and I was very hot.

– Вчера **я катался на лыжах**, и мне было очень жарко.

3. Глагол *to get* часто образует сочетания с наречием, прилагательным или пассивным причастием прошедшего времени, которые переводятся на русский язык не словосочетанием, а глаголом.

Например:

to get well, to get healthy – поправляться, выздоравливать;

to get sick – заболеть;

to get dressed – одеваться;

to get tired – уставать;

to get lost – заблудиться;

to get married – жениться; выходить замуж.

В диалогах **Урока 11** 4 раза встречаются такие сочетания:

1) – **Get well** soon!

– **Поправляйтесь** быстрее!

2) – …That's probably why **I got** sick.

– …Наверно, поэтому **я заболел**.

3) – …And **get healthy** soon!

– …И **выздоравливай** быстрее!

4) – …**Get well** soon.

– …**Выздоравливай** быстрее!

4. Словосочетания типа *3 раза в день* (*в неделю, в месяц, в год* и т. д.) на английский язык переводятся словосочетаниями без предлога, в которых употребляется неопределённый артикль: *3 times a day* (*a week, a month, a year*, etc.). В диалогах **Урока 11** такие словосочетания встречаются 3 раза:

1) – …I need to take pills
3 times a day…

– …нужно **3 раза в день** принимать таблетки…

2) – …You should take these pills **3 times a day**…

– …Будете принимать эти
таблетки **3 раза в день**…

3) – …Take these pills **3 times a day**… and these pills **2 times** a day…

– …Принимайте эти таблетки **3 раза в день**… и эти таблетки **2 раза в день**…

5. Предложение *I have a cold* означает «У меня насморк», а предложение *I caught a cold* означает «Я простудился». Обратите внимание, что в обоих случаях перед словом *cold* употребляется неопределённый артикль.

6. Слово *should* может выражать значение долженствования, обязанности. В этих случаях оно часто переводится словами *надо, нужно*.

Например:

If you owe the money you **should** pay it.

– Если вы задолжали деньги, вам **надо** их заплатить.

You **should** work harder.

– Вам **нужно** больше работать.

В некоторых контекстах глаголы *should* и *need* могут употребляться практически с одинаковым значением. Вот примеры из диалогов **Урока 11**:

– The doctor said that **I** need to take pills 3 times a day…

– …Врач сказал, что нужно 3 раза в день принимать таблетки…

– …**You should take** these pills 3 times a day before eating.

– …Будете принимать эти таблетки 3 раза в день до еды.

Обратите внимание, что после глагола *need* инфинитив употребляется с частицей *to*, а после глагола *should* – без частицы *to*.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Hello, Tony!

– Здравствуй, Тони!

– Hello, Dima!

– Здравствуй, Дима!

– How are you?

– Как твои дела?

– Good, thanks. And you?

– Спасибо, хорошо. А твои?

– Also good.

– Тоже хорошо.

– And how’s your health?

– Как твоё здоровье?

– Well, thanks. And yours?

– Всё в порядке. А твоё?

– Also well.

– Тоже всё в порядке.

2

– Good afternoon, Susan!

– Добрый день, Сьюзен!

– Good afternoon, Nina!

– Добрый день, Нина!

– Susan, how are you doing?

– Сьюзен, как ваши дела?

– Not too well.

– Не очень хорошо.

– What happened?

– А что случилось?

– I am ill.

– Я болею.

– What hurts?

– А что у вас болит?

– My throat and my head hurt. Maybe I have the flu.

– У меня болят голова и горло. Может быть, у меня грипп.

– Get well soon!

– Поправляйтесь быстрее!

– Thanks.

– Спасибо.

3

– Bob, how do you feel?

– Боб, как ты себя чувствуешь?

– Thanks, better. I am almost well.

– Спасибо, мне уже лучше. Я почти здоров.

– What is your temperature?

– Какая у тебя температура?

– Normal, but I have a slight headache.

– Нормальная, только ещё немного болит голова.

– And can you get out?

– А тебе можно гулять?

– Yes, I can. Now the weather is warm, and I take a walk every day.

– Да, уже можно. Сейчас очень тёплая погода, и я гуляю каждый день.

4

– Hello, Andrey Ivanovich!

– Здравствуйте, Андрей Иванович!

– Hello, Joe! How are you feeling?

– Здравствуйте, Джо! Как вы себя чувствуете?

– Not very well. I have a cold and a cough, and my throat hurts. I think that I caught a cold.

– Я чувствую себя не очень хорошо. У меня насморк и кашель, болит горло. Я думаю, что я простудился.

– And do you have a high temperature?

– А температура высокая?

– 38.1.

– 38,1.

– Where do you think you caught a cold?

– А как вы думаете, где вы простудились?

– Yesterday I went snow-skiing and I was very hot. I came home and ate ice cream. That’s probably why I got sick.

– Вчера я катался на лыжах, и мне было очень жарко. Я приехал домой и съел мороженое. Наверно, поэтому я заболел.

– What did the doctor say?

– А что сказал врач?

– The doctor said that I need to take pills 3 times a day, get more sleep, drink more liquids, and eat less. But I do not want to eat at all.

– Врач сказал, что нужно 3 раза в день принимать таблетки, больше спать, больше пить и меньше есть. Но есть мне совсем не хочется.

– Eat vegetables and fruit, drink juice and hot tea. And get healthy soon!

– А вы ешьте овощи и фрукты, пейте соки и горячий чай. И выздоравливайте быстрее!

– Thank you, Andrey Ivanovich!

– Спасибо, Андрей Иванович.

5

– Hello, doctor!

– Здравствуйте, доктор!

– Hello! What's wrong?

– Здравствуйте! Что случилось?

– I don't know. I probably ate something that wasn't fresh. I feel bad and my stomach hurts.

– Я не знаю, что случилось. Наверно, я съела что-то несвежее. Мне плохо, очень болит живот.

– What did you eat yesterday?

– А что вы вчера ели?

– I ate cheese, sausage, meat, fish, chocolate, candy. I drank milk, coffee and tea.

– Я ела сыр, колбасу, мясо, рыбу, шоколад, конфеты. Пила молоко, кофе, чай.

– Well, let's take a look… You should take these pills 3 times a day before eating. For now, do not drink milk or coffee. It's better to drink tea. And of course do not eat fish, sausage or meat.

– Так… Давайте вас посмотрим… Будете принимать эти таблетки 3 раза в день до еды. Пока не пейте молоко и кофе, лучше пейте чай. И, конечно, пока не ешьте рыбу, колбасу и мясо.

6

– Hello, doctor!

– Здравствуйте, доктор!

– Hello. What's wrong?

– Здравствуйте! Что случилось?

– I probably caught a cold. I have a cough, a cold, and my throat hurts. It hurts to eat and even to drink. I only want to sleep.

– Наверно, я простудился. У меня кашель, насморк, очень болит горло. Мне больно есть и даже пить. Мне хочется только спать.

– What is your temperature?

– Какая у вас температура?

– 37.8.

– 37,8.

– OK, let's take a look… Your throat is very red. You have tonsillitis. Take these pills 3 times a day before eating, and these pills 2 times a day after eating. You need to drink more, not hot liquids, but warm tea or warm milk. Sleep all you want.

– Так… Давайте вас посмотрим… Горло очень красное. У вас ангина. Принимайте эти таблетки 3 раза в день до еды и эти таблетки 2 раза в день после еды. Вам нужно больше пить, но не горячий, а тёплый чай или тёплое молоко. Спите сколько хотите!

– Thank you, doctor.

– Спасибо, доктор!

7

– Penny, how do you feel?

– Пэнни, как ты себя чувствуешь?

– Very bad. I can't eat, drink, sleep. I don't want to go out, read, work…

– Очень плохо, я не могу есть, пить, спать. Мне не хочется гулять, читать, работать…

– Does your tooth ache?

– У тебя болит зуб?

– Yes!

– Да!

– You need to go to a doctor.

– Нужно идти к врачу.

– Oh! I don't want to go to the doctor! I can't go to the doctor. I don't need to go to the doctor. I'm practically healthy.

– Ой! Я не хочу идти к врачу. Я не могу идти к врачу. Мне не нужно идти к врачу. Я почти здорова.

8

– Ed, why weren't you at the university?

– Эд, почему ты не был в университете?

– I was sick.

– Я болел.

– What was wrong?

– А что случилось?

– I had the flu. I was born and raised in the south, and we don't even have cold winters. In Moscow the weather is cold, and I didn't have any warm things. But now everything is fine. I'm healthy.

– У меня был грипп. Я родился и жил на юге, у нас даже зимой не холодно. А в Москве холодная погода, у меня не было тёплых вещей. Но сейчас всё нормально. Я здоров.

9

– Good afternoon! May I speak to Carol?

– Добрый день! Можно Кэрол?

– Unfortunately, she is not at work. She is sick.

– К сожалению, её нет на работе. Она болеет.

– Please tell her that Alexey called. I will call back.

– Передайте, пожалуйста, что звонил Алексей. Я позвоню ещё раз!

10

– Good afternoon! Is this the college?

– Добрый день! Это колледж?

– Yes.

– Да.

– May I speak to Mr. Brown?

– Можно мистера Брауна?

– He is not here right now. He is in class. May I take a message?

– Его сейчас нет. Он на уроке. Что передать?

– Please tell him that Denis Tarasov called. I am sick, I have the flu. I won't be able to come to class today.

– Передайте, пожалуйста, что звонил Денис Тарасов. Я заболел. У меня грипп. И я не могу прийти на урок.

– OK, I'll tell him. Get well soon.

– Хорошо, я передам. Выздоравливайте быстрее.

– Thank you.

– Спасибо.

Exercises

Упражнения

1) Закончите предложения.

How do you ______________________?

I feel ______________________.

My head ______________________.

Her ______________________ hurts.

What is your ______________________?

I have normal ______________________.

Get better ______________________!

Where do you think you caught ______________________?

Maybe I have ______________________.

The doctor said that _____________________.

I ate _____________________.

I drank _____________________.

You should take _____________________.

She can't _____________________.

He doesn't _____________________.

2) Вместо точек вставьте нужные слова.

… your health? They… fine. My… hurts. She has…better… worse. She has… temperature… soon! I need to take pills…,… sleep and… less… vegetables and fruit,… juice and hot tea… to go to a doctor.

3) Закончите высказывания, используя слова из Урока 11.

Maybe _____________________.

Unfortunately _____________________.

Probably _____________________.

I am almost _____________________.

I think that _____________________.

I ate ice cream, that's why _____________________.

4) Переведите на английский язык.

а) Я болею. У меня высокая температура. У меня болят горло и голова. У меня кашель и насморк. Я чувствую себя плохо. К сожалению, я простудился. Вчера приходил врач. Он посмотрел меня и сказал, что у меня грипп. Мне нужно принимать таблетки и витамины. Таблетки принимать 3 раза в день до еды, а витамины 3 раза в день после еды. Нужно больше спать и больше пить. Звонили мои друзья. Они сказали: «Выздоравливай быстрее!»

б) У меня болит живот. Наверно, я съел что-то несвежее. Я пошёл в поликлинику к врачу. Врач сказал, что пока нельзя есть мясо, рыбу, колбасу, нельзя пить молоко, чай, кофе. Можно есть овощи и фрукты и пить воду. Это очень трудно для меня. Я не люблю овощи и фрукты. Я

люблю колбасу, сосиски, мороженое… И очень люблю кофе! Я пью кофе 3 раза в день. И я не могу пить воду 3 раза в день.

5) Ask each other about your health, how you feel (Спросите друг друга о здоровье и самочувствии).

6) Call a friend who is sick, ask what is wrong, and wish him good health (Позвоните заболевшему другу, спросите, что с ним случилось, и пожелайте ему скорейшего выздоровления).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – What hurts?______________________

2) – How do you feel?______________________

3) – What is your temperature?______________________

4) – Does your tooth ache?______________________

5) – What's wrong?______________________

6) – And can you get out?______________________

7) – What did the doctor say?______________________

8) – What did you eat yesterday?______________________

9) – Where do you think you caught a cold?______________________

10) – Jack, why weren't you at the university?______________________

2. Fill in the questions (Вставьте вопросительные реплики).

1) ______________________ – 38.2.

2) ______________________ – Not very well.

3) ______________________ – His stomach hurts.

4) ______________________ – Well, thanks. And yours?

5) ______________________ – I think that I caught a cold.

6) ______________________ – I am ill.

7) ____________________ – Unfortunately, he is not at work. He is sick.

8) ____________________ – I have a cold and a cough, and my throat hurts.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 11 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 11).

Lesson 12 My day (Мой день)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

to get up, to stand up, to rise

вставать / встать

What time do you usually get up?

Когда (во сколько) вы обычно встаёте?

What time did you get up today?

Когда (во сколько) вы встали сегодня?

I get up (got up) at 7 o’clock.

Я встаю (встал) в 7 часов.

to do

делать / сделать

What did you do yesterday?

Что вы делали вчера?

What are you doing today?

Что вы делаете сегодня?

What will you do tomorrow?

Что вы будете делать завтра?

to exercise

делать / сделать зарядку (гимнастику)

to wash (one’s hands and face)

умываться / умыться

to brush one’s teeth

чистить / почистить зубы

to shave

бриться / побриться

to get dressed

одеваться / одеться

to take a shower (bath)

принимать / принять душ (ванну)

to brush one’s hair

причёсываться / причесаться

to have breakfast

завтракать / позавтракать

to have lunch

обедать / пообедать

to have dinner

ужинать / поужинать

for breakfast

на завтрак

for lunch

на обед

for dinner

на ужин

to go to work

ходить / ездить на работу

to go to the university

идти / ехать в университет

to arrive at work

прийти / приехать на работу

to arrive at the university

приходить / приезжать в университет

Monday

понедельник

Tuesday

вторник

Wednesday

среда

Thursday

четверг

Friday

пятница

Saturday

суббота

Sunday

воскресенье

weekend, days off

выходные дни

When?

Когда?

on Monday

в понедельник

on Tuesday

во вторник

on Wednesday

в среду

on Thursday

в четверг

on Friday

в пятницу

on Saturday

в субботу

on Sunday

в воскресенье

on the weekend

в выходные дни

What are your plans for tomorrow (for Sunday)?

Какие у вас планы на завтра (на воскресенье)?

What are you planning to do
Что вы собираетесь делать
tomorrow (on Sunday)?
завтра (в воскресенье)?
Today I plan to go to the theater.
Сегодня я собираюсь пойти в театр.
With whom are you planning to go to the theater?
С кем ты собираешься пойти в театр?
with a friend
с другом
with friends
с друзьями
to dance
танцевать
to listen to music
слушать музыку
to see a film, show…
смотреть фильм, спектакль…
to invite someone to visit
приглашать / пригласить в гости
I invite you to visit.
Я приглашаю тебя (вас) в гости.
Thank you for the invitation!
Спасибо за приглашение!
to fix dinner
готовить / приготовить ужин
to wash (clothes)
стирать / постирать
to wash dishes
мыть / помыть посуду
to go to sleep, to go to bed
ложиться / лечь спать
What time do you usually go to bed?

Когда (во сколько) вы обычно ложитесь спать?

What time did you go to sleep yesterday?

Когда (во сколько) вы вчера легли спать?

I go to (went to) sleep about 10 o’clock.

Я ложусь (лёг) спать в 10 часов.

early

рано

late

поздно

so, then

значит

together

вместе

to help

помогать / помочь

I have no time!

Мне некогда!

lessons

занятия (уроки)

stadium

стадион

circus

цирк

as usual

как обычно

Обратите внимание!

В отличие от русского языка, в английском языке названия дней недели пишутся с большой буквы.

Сравните:

Сегодня суббота.

Today is Saturday.

В воскресенье мы не работаем.

On Sunday we don’t work.

Грамматический комментарий

1. Английская форма **the Present Continuous Tense** может использоваться для выражения значения близкого будущего.

Например:

She **is going** to Auckland **tomorrow**.

Завтра она **едет** в Окленд.

I **am going** to Detroit **next year**.

Я **поеду** в Детройт **в будущем году**.

They **are playing** soccer **on Saturday**.

В субботу они **будут играть** в футбол.

Форма **the Present Continuous Tense** в значении близкого будущего несколько раз встречается в диалогах **Урока 12**.

Например:

– Liz, what plans do you have for tomorrow?

– Лиз, какие у тебя планы на завтра?

– In the morning and afternoon I **am studying**, and in the evening I want to go to the Maly theater.

– Утром и днём я **учусь**. А вечером хочу пойти в Малый театр.

– With whom **are** you **going** to the theater?

– А с кем ты **пойдёшь** в театр?

– I **am going** with my friend.

– Я **пойду** с подругой.

2. В английском словосочетании *At what time?* (*Во сколько?*) предлог *at* часто опускается.

Например:

What time is the movie?

Во сколько начинается

фильм?

В диалогах **Урока 12** дважды встречается это словосочетание:

1) – And **what time** did you get up this morning?

– А **во сколько** ты встал сегодня?

2) – **What time** are you going to visit?

– А **во сколько** ты идёшь в гости?

3. Одним из значений глагола *to ride* является значение *ездить на чём?*

Например:

to ride a bicycle – ездить на велосипеде.

Как видим, в этом значении глагол *to ride* употребляется без предлога.

Вот аналогичный пример употребления глагола *to ride*, содержащийся в одном из диалогов **Урока 12**:

– Usually **I ride the metro** to the university and home.

– Обычно в университет и домой **я езжу на метро**.

4. Английское слово *hair* (*волос; волосы*) имеет одну и ту же форму для выражения значения единственного и множественного числа: *a single hair – волос; red hair – рыжие волосы*.

Вот пример употребления слова *hair* в значении «волосы», содержащийся в одном из диалогов **Урока 12**:

– I usually get up at 8:00, exercise, take a cold shower, brush my teeth, shave, brush **my hair**…

– Обычно я встаю в 8 часов, делаю зарядку, принимаю холодный душ, чищу зубы, бреюсь, причёсываюсь…

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Jim, what do you usually do in the morning?

– Джим, что ты обычно делаешь утром?

– I usually get up at 8:00, exercise, take a cold shower, brush my teeth, shave, brush my hair, get dressed, eat breakfast, and go to the institute. I usually arrive at the institute at 9:00.

– Обычно я встаю в 8 часов, делаю зарядку, принимаю холодный душ, чищу зубы, бреюсь, причёсываюсь, одеваюсь, завтракаю и иду в институт. Прихожу в институт обычно в 9 часов.

– And what time did you get up this morning?

– А во сколько ты встал сегодня?

– Also at 8:00.

– Тоже в 8 часов.

– What did you have for breakfast?

– А что ты ел и пил на завтрак?

– I ate bread and sausage and drank coffee with milk.

– Я ел бутерброд с колбасой и пил кофе с молоком.

2

– Barry, what are you going to do tomorrow morning?

– Барри, что ты будешь делать завтра утром?

– Everything as usual. I'll get up at 7:00, exercise, take a warm shower, brush my teeth, shave, brush my hair, eat breakfast, and go to work.

– Всё как обычно. Встану в 7 часов, сделаю зарядку, приму тёплый душ, почищу зубы, побреюсь, причешусь, позавтракаю и пойду на работу.

3

– Bess, what do you usually do during the day?

– Бэсс, что вы обычно делаете днём?

– During the day I study at the university until 3:00, then eat lunch. After lunch I take a walk and relax a little, and then I go to the library.

– Днём я обычно учусь в университете до 3 часов, потом обедаю, после обеда немного гуляю и отдыхаю, а потом иду в библиотеку.

– When do you get home?

– А когда вы приезжаете домой?

– I usually get home about 6 or 7 o’clock.

– Обычно я приезжаю домой часов в 6–7.

– Do you go on the metro or do you walk?

– А вы едете домой на метро или идёте пешком?

– Usually I ride the metro to the university and home.

– Обычно в университет и домой я езжу на метро.

4

– Tim, what do you usually do in the evening?

– Тим, что ты обычно делаешь вечером?

– In the evening I usually relax, read magazines and newspapers, watch TV, sometimes walk in the park, or go with friends to the stadium. And of course I eat dinner.

– Вечером я обычно отдыхаю. Читаю журналы и газеты, смотрю телевизор, иногда гуляю в парке или хожу с друзьями на стадион. И, конечно, ужинаю.

– And what do you eat?

– А что ты ешь на ужин?

– Sometimes a salad and sandwiches and sometimes mashed potatoes.

– Иногда салат и бутерброды, иногда картофельное пюре.

– And what do you drink?

– А что ты пьёшь?

– I drink tea or beer.

– Пью чай или пиво.

– When do you go to sleep?

– А когда ты ложишься спать?

– I usually go to sleep at 11:00.

– Обычно я ложусь спать в 11 часов.

5

– Liz, what plans do you have for tomorrow?

– Лиз, какие у тебя планы на завтра?

– In the morning and afternoon I am studying, and in the evening I want to go to the Maly Theater.

– Утром и днём я учусь. А вечером хочу пойти в Малый театр.

– With whom are you going to the theater?

– А с кем ты пойдёшь в театр?

– I am going with my friend.

– Я пойду с подругой.

– And what performance are you going to see?

– А какой спектакль ты будешь смотреть?

– "Boris Godunov".

– «Борис Годунов».

6

– Mr. Gray, what plans do you have for Friday?

– Мистер Грэй, какие у вас планы на пятницу?

– In the morning and during the day, I am working. In the evening, I am going on an excursion.

– Утром и днём я работаю. А вечером поеду на экскурсию.

– With whom are you going on an excursion?

– А с кем вы поедете на экскурсию?

– With my colleagues. Lena, what are you planning to do on Friday?

– С коллегами. Лена, а что ты собираешься делать в пятницу?

– In the morning, I have classes, then I will have lunch, relax, and in the evening I will go dancing at a night club.

– Утром у меня занятия, потом я буду обедать, отдыхать, а вечером буду танцевать в ночном клубе.

7

– Ed, where were you yesterday?

– Эд, где ты был вчера?

– Yesterday, I was at "Sokolniki Park".

– Вчера я был в парке «Сокольники».

– What did you do on Sunday?

– А что ты делал в воскресенье?

– On Sunday I went on an excursion to the Pushkin Museum, and then went to a concert.

– В воскресенье я ездил на экскурсию в музей Пушкина, а потом ходил на концерт.

– Do you like music?

– Ты любишь музыку?

– Yes, very much.

– Да, очень.

8

– Victoria, where were you on Saturday? I called you many times, but you weren't home.

– Виктория, где вы были в субботу? Я звонил вам много раз, но вас не было дома.

– On Saturday I walked around a lot, I was at Red Square, on the Stary Arbat, and in the evening I went to the circus.

– В субботу я много гуляла, была на Красной площади, на Старом Арбате, а вечером ходила в цирк.

– Which circus? On Tsvetnoi Bulvar or in the Vorobyovi Hills?

– В какой цирк? На Цветном бульваре или на Воробьёвых горах?

– Vorobyovi Hills. It is a new circus.

– На Воробьёвых горах. Это новый цирк.

– Did you like it?

– Вам понравилось?

– Very much. I would like to go again.

– Очень. Я хочу пойти ещё раз.

9

I have no time!

Мне некогда!

– When will you eat lunch?

– Когда ты будешь обедать?

– I won't eat lunch. I have no time!

– Я не буду обедать. Мне некогда!

– When will you eat dinner?

– А когда ты будешь ужинать?

– I won't eat dinner. I have no time!

– Я не буду ужинать. Мне некогда!

– Of course you ate breakfast today?

– Но ты, конечно, завтракала сегодня?

– No, I didn't eat breakfast. I have no time!

– Нет, не завтракала. Мне некогда!

– You have no time? What do you do in the morning, afternoon and evening?

– Тебе некогда? А что ты делаешь утром, днём и вечером?

– Every morning, afternoon and evening, I study English!

– Каждый день утром, днём и вечером я учу английский язык!

10

– Kate, do you get up early?

– Кейт, ты встаёшь рано?

– Yes, usually early, about 6:00.

– Да, обычно рано, часов в 6.

– And do you go to bed early?

– А ложишься спать тоже рано?

– Yes. In the evening I already want to sleep. And I can't do anything. I go to sleep about 9:00 or 10:00. And you?

– Да. Вечером мне уже хочется спать. И я не могу что-то делать. Я ложусь спать часов в 9-10. А ты?

– I don't like to get up early. I go to bed late. It's difficult for me to do anything in the morning, and in the evening I can do everything.

– Я не люблю рано вставать. Я поздно ложусь спать. Мне трудно что-то делать утром, а вечером я могу делать всё.

11

– George, what are you planning to do this evening?

– Джордж, что ты собираешься делать вечером?

– I will listen to music. I bought some new disks. Then I'll watch television, eat dinner, then after dinner walk around with my friends.

– Я буду слушать музыку. Я купил новые диски. Потом буду смотреть телевизор, ужинать, после ужина гулять с друзьями.

– And what will your mother do?

– А что будет делать твоя мама?

– She will wash, then make dinner, then wash the dishes, then she will do something else.

– Она будет стирать, потом готовить ужин, потом мыть посуду, потом что-то ещё делать.

– And will you help her?

– А ты ей не поможешь?

– I really want to help her, but I have no time!

– Я очень хочу ей помочь! Но мне некогда!

12

– Hello, Olya!

– Здравствуйте, Оля!

– Hello, Carol!

– Здравствуйте, Кэрол!

– How are you?

– Как дела?

– Well, thank you. And you?

– Спасибо, всё в порядке. А ваши?

– All is well.

– Всё нормально.

– Carol, what are you planning to do this weekend?

– Кэрол, что вы собираетесь делать в выходные дни?

– Nothing. On Saturday and Sunday I will relax.

– Ничего. В субботу и в воскресенье я отдыхаю.

– I would like to invite you to my house. My friends and my my sister will be there.

– Я хочу пригласить вас в гости. Будут мои друзья и моя сестра.

– Thank you for the invitation! I will definitely come! When?

– Спасибо за приглашение! Я обязательно приду! А когда?

– Sunday, at 3:00.

– В воскресенье, в 3 часа.

– See you then!

– До встречи.

12a

– Carol, what plans do you have for Sunday?

– Кэрол, какие у вас планы на воскресенье?

– On Sunday I am going over to Olya's house.

– В воскресенье я иду в гости к Оле.

– Who else will be there?

– А кто там будет ещё?

– Her friends and sister.

– Её друзья и сестра.

– What time are you going to visit?

– А во сколько ты идёшь в гости?

– At 3:00.

– В 3 часа.

Exercises

Упражнения

1) Закончите предложения.

He usually gets up ______________________.

What did you have for ______________________?

I ate… and drank ______________________.

What do you usually ______________________?

In the evening I usually ______________________.

When do you go ______________________?

I go to sleep about ______________________.

I invite you ______________________.

Thank you for ______________________.

What are your plans for ______________________?

This weekend ______________________.

She will go dancing ______________________.

2) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 12.

With… are you planning to go to the theater?… do you have for Sunday?… I am studying, and… I want to go to the library. – Tom,… yesterday? – … at Red Square… he will relax.

3) Соедините правильно части фраз.

In the morning she……at 11 p.m.

During the day we……with my friend.

In the evening they……at 7 o'clock.

He gets up……relax.

They go to bed……at VVTs.

I am going……coffee with milk.

I was……will wash, then make dinner.

My mother……work.

I would like……takes a shower and brushes her hair.

He ate……to invite you to my house.

She drinks……sandwiches.

4) Поставьте глаголы в прошедшее и будущее время.

Образец:

– She gets up and brushes her teeth.

– She got up and brushed her teeth.

– She will get up and brush her teeth.

Ted takes a shower and shaves.

Olya gets dressed and brushes her hair.

I get up and exercise.

We eat breakfast and go to the university.

They eat lunch and go to work.

5) Закончите высказывания, используя слова из Урока 12.

In the morning I ____________________.

During the day Sasha ____________________.

In the evening they ____________________.

During the day Joe ____________________.

In the evening I want to go ____________________.

This weekend I will go dancing ____________________.

On Sunday Victor ____________________.

Today I plan ____________________.

6) Переведите на английский язык.

а) Сегодня, как обычно, я встал в 8 часов. Умылся, побрился, позавтракал. На завтрак я ел кашу и пил чай с лимоном. Потом я поехал в университет. Обычно занятия до 15 часов. Потом я пообедал, позвонил родителям и поехал домой. Домой я обычно еду на метро. Если хорошая погода, иду пешком. Вечером я занимаюсь и иногда слушаю музыку. Потом я принимаю душ и ложусь спать.

б) Меня зовут Таня. Я экономист и работаю в фирме. Я замужем. И у меня есть сын. Ему 8 лет. Он учится в школе. Обычно я встаю в 7 часов. Умываюсь, одеваюсь и готовлю завтрак. Потом я провожаю сына в школу и иду на работу. Я работаю с 9 до 17 часов. Днём я обедаю в кафе. Домой прихожу в 18 часов. Готовлю ужин, мою посуду, стираю, занимаюсь с сыном. Ложусь спать в 23 часа.

в) Меня зовут Энтони. Я американец. Сейчас я живу и работаю в Москве. В понедельник, вторник, среду, четверг и пятницу я работаю. А в субботу и в воскресенье я отдыхаю. В субботу я был в Большом театре. В воскресенье я был в цирке на Цветном бульваре. И много гулял по Москве. В следующую субботу я хочу пойти в ночной клуб потанцевать.

А в воскресенье я поеду на экскурсию в Суздаль. Говорят, это очень интересно.

7) Talk about what time you get up, eat breakfast, go to work or to class, eat lunch, get home, eat dinner, and go to sleep (Скажите, во сколько вы обычно встаёте, завтракаете, идёте на работу или на занятия, обедаете, приходите домой, ужинаете и ложитесь спать).

8) Explain how you spend your day, what you do in the morning, afternoon, and evening (Расскажите, как вы обычно проводите свой день, что вы делаете утром, днём и вечером).

9) What do you usually eat and drink for breakfast, lunch and dinner? (Скажите, что вы обычно едите и пьёте на завтрак, обед и ужин).

10) Ask your friends where they were yesterday, what they plan to do today, and what plans they have for tomorrow.

Спросите ваших друзей:

а) где они были вчера;

б) что они собираются делать сегодня;

в) какие у них планы на завтра.

11) Extend an invitation to your friends to come to your house (Пригласите ваших друзей в гости).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Do you take a cold shower? ___________________________

2) – When do you go to sleep? ___________________________

3) – What did you have for breakfast? ___________________________

4) – What do you usually do during the day? ___________________________

5) – What are you planning to do on Wednesday? ___________________________

6) – What time did you get up this morning? ___________________________

7) – What are you going to do tomorrow morning? ___________________________

8) – Do you go on the metro or do you walk? ___________________________

9) – With whom are you going to the theater? ___________________________

10) – What plans do they have for tomorrow? ___________________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ______________________ – No, I didn’t eat lunch.

2) ______________________ – I have no time!

3) ______________________ – Thank you for the invitation!

4) ______________________ – He went to sleep at 11:00.

5) ______________________ – Yes, usually early, about 7:00.

6) ______________________ – I am going with my friend.

7) ______________________ – On Saturday I am going over to Susan’s house.

8) ______________________ – I ate bread and cheese and drank coffee with milk.

9) ______________________ – I usually get home about 6 or 7 o’clock.

10) _____________________ – Nothing. On Saturday and Sunday I will relax.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 12 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 12).

Lesson 13 Free Time. Invitations to Someone’s House, to the Theater (Свободное время. Приглашение в гости, в театр)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

free time

свободное время

I have free time.

У меня есть свободное время.

I have no (little) free time.

У меня нет (мало) свободного времени.

free

свободен / свободна / свободны

busy

занят / занята / заняты

Are you free tomorrow evening?

Вы свободны завтра вечером?

to meet

встречаться / встретиться

Where and when will we meet?

Где и когда мы встретимся?

Let’s meet at the metro at 3:00 p.m.

Давай(-те) встретимся у метро в 15 часов.

convenient / inconvenient

удобно / неудобно

(I) agree

согласен / согласна / согласны

Agreed! All right!

Договорились!

Let’s go to the theater!

Давай(-те) пойдём в театр!

With pleasure!

С удовольствием!

Too bad.

Очень жаль.

Another time.

В другой раз!

I hope so!

Я надеюсь!

to wait

ждать

I will wait for you

at the metro at 3:00 p.m.

Я жду вас (тебя) в метро в 15 часов.

concert

концерт

party

вечеринка

excursion

экскурсия

discotheque

дискотека

night club

ночной клуб

to begin

начинаться

What time does the concert begin?

Когда (во сколько) начинается концерт?

The concert begins at 8:00 p.m.

Концерт начинается в 20 часов.

The beginning of the concert is at 8:00 p.m.

Начало концерта в 20 часов.

to end

кончаться

What time does the concert end?

Когда (во сколько) кончается концерт?

The concert ends at 11:00 p.m.

Концерт кончается в 23 часа.

The end of the concert is at 11:00 p.m.

Конец концерта в 23 часа.

next

следующий

last

прошлый

next time

в следующий раз

last time

в прошлый раз

next week

на следующей неделе

last week

на прошлой неделе

vacation

отпуск

vacation (school vacation)

каникулы

to spend, conduct

проводить / провести

How do you spend your free time?

Как вы проводите свободное время?

How did you spend your weekend?

Как вы провели выходные дни?

What do you like to do in your spare time?

Что вы любите делать в свободное время?

to play

играть

chess

в шахматы

tennis

в теннис

soccer

в футбол

hockey

в хоккей

basketball

в баскетбол

the guitar

на гитаре

the piano

на пианино

to draw

рисовать

I draw well.

Я хорошо рисую.

to sing

петь

I sing well.

Я хорошо пою.

song

песня

to walk

гулять

Обратите внимание!

В английском языке при обозначении времени суток до полудня иногда используется сокращение *A.M.* (*a.m.*), произносится: [2eI 2em] (от латинского ante meridiem – «до полудня»), а при обозначении времени суток после полудня используется сокращение *P.M.* (*p.m.*), произносится: [2pЦ 2em] (от латинского post meridiem – «после полудня»).

Например:

I get up at 7 a.m. every day.

Каждый день я встаю в 7 часов утра.

He always goes to bed at 11 p.m.

Он всегда ложится спать

в 11 часов вечера.

Когда используются сокращения *a.m.* и *p.m.*, слово *o'clock* не употребляется.

Грамматический комментарий

1. Достаточно часто один и тот же английский глагол может употребляться и как переходный (требующий формы винительного падежа без предлога), и как непереходный; при этом в первом случае он переводится на русский язык глаголом без частицы – ся, а во втором случае – глаголом с частицей – ся. Так, английскому глаголу *to begin* соответствуют русские глаголы *начинать* и *начинаться*, глаголу *to end* соответствуют глаголы *закончить* и *закончиться*, глаголу *to start* – глаголы *начинать* и *начинаться*, глаголу *to meet* – глаголы *встретить* и *встретиться*.

Например:

Let's **begin** lesson ten.

Давайте **начнём** десятый урок.

What time does the concert **begin**?

Во сколько **начинается** концерт?

He **ended** his letter with good wishes to the family.

Он **закончил** своё письмо наилучшими пожеланиями семье.

What time does the concert **end**?

Во сколько **кончается** концерт?

When will you **start** work?

Когда вы **начнёте** работу?

The meeting **starts** at 10:00.

Собрание **начинается** в 10 часов.

Let's **meet** Kim.

Давайте **встретим** Ким.

Where and when will we **meet**?

Где и когда мы **встретимся**?

Вот примеры употребления глаголов *to start* и *to meet*, встречающиеся в диалогах **Урока 13**:

1) – …And when does the concert **start**?

– …А во сколько начало концерта?

– It **starts at 8 p.m. We will meet** at the metro?

– Начало в 20 часов. Мы **встретимся** у метро?

– No, let's **meet** at the conservatory.

– Нет, давай лучше у консерватории.

2) – On Saturday I **met** my friends.

– В субботу я **встречался** с друзьями.

3) – And where will we **meet**?

– А где мы **встретимся**?

– Let's **meet** at metro "VDNKh".

– Давай **встретимся** у метро «ВДНХ».

4) – We will **meet** at the metro?

– Мы **встретимся** у метро?

– No, let's **meet** at the conservatory.

– Нет, давай лучше у консерватории.

5) – When and where **are** we **meeting**?

– А когда и где мы **встречаемся**?

– We will **meet** at 8:00 at metro "Prospect Mira".

– Мы **встречаемся** в 8 часов у метро «Проспект Мира».

2. Одним из значений формы **the Present Perfect Tense** является значение результата прошедшего действия, сохраняющегося в настоящем (см. **Урок 7**, **комментарий 2**). Другим значением этой формы является значение действия, которое началось в прошлом и продолжается в настоящем. Сравним два предложения:

The Past Indefinite Tense

The Present Perfect Tense

He **studied** English for 2 years.

He **has studied** English for 2 years.

Он **учил** английский язык 2 года (т. е. сейчас он его уже не учит).

Он **учит** английский язык 2 года (т. е. сейчас он всё ещё продолжает его изучать).

Как видим, форма **the Present Perfect Tense**, в отличие от формы **the Past Indefinite Tense**, выражает действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем.

В одном из диалогов **Урока 13** форма **the Present Perfect Tense** употреблена именно в этом значении:

– …An excursion where?

– …А куда экскурсия?

– To Novgorod.

– В Новгород.

– Oh, that's interesting. **I have wanted** to go on that excursion **for a long time**.

– О, это очень интересно. **Я давно хотела** поехать на эту экскурсию.

В данном случае форма *I have wanted* выражает действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем.

3. Английское слово *sport* в форме единственного числа имеет значение «вид спорта».

Например:

What is your favorite sport?

Какой ваш любимый вид

спорта?

В значении «разные виды спорта, спорт вообще» это слово обычно употребляется во множественном числе.

Например:

He likes sports.

Он любит спорт.

Таким образом, русское слово *спорт* на английский язык обычно переводится формой множественного числа *sports*.

Вот примеры из одного из диалогов **Урока 13**, в которых встречается слово *sports*:

– Do you like **sports**?

– Ты увлекаешься **спортом**?

– Yes, very much. I like to watch various competitions at the stadium.

– Да, очень. Я люблю смотреть разные соревнования на стадионе.

– And do you participate in **sports**?

– А ты занимаешься **спортом**?

4. Русские словосочетания *играть в шахматы* (*в теннис* и т. д.), *играть на гитаре* (*на пианино* и т. д.) на английский язык переводятся сочетанием глагола с существительным **без предлога**.

Например:

to play chess (tennis, etc.), to play the guitar (the piano, etc.).

Вот примеры из одного из диалогов **Урока 13**:

– And do you **play the piano**?

– А ты **играешь на пианино**?

– Yes, I **play the piano and the guitar** a little.

– Да, я **играю на пианино и** немного **на гитаре**.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Alyse, tell me how you usually spend your free time?

– Алис, скажи, как ты обычно проводишь свободное время?

– On Saturday and Sunday I usually go to the theater, to the movies or to exhibitions.

– В субботу и в воскресенье я обычно хожу в театр, в кино или на выставки. Иногда

Sometimes I go on excursions. For example, last Sunday I went to the Bolshoi Theater and saw the ballet “Swan Lake”, and next Saturday I am going on an excursion to Vladimir.

езжу на экскурсии. Например, в прошлое воскресенье я ходила в Большой театр, смотрела балет «Лебединое озеро», а в следующую субботу поеду на экскурсию во Владимир.

– And what are your interests?

– А чем ты интересуешься и увлекаешься?

– I am very interested in Russian history and I like music.

– Я очень интересуюсь русской историей и увлекаюсь музыкой.

– And do you play the piano?

– А ты играешь на пианино?

– Yes, I play the piano and the guitar a little.

– Да, я играю на пианино и немного на гитаре.

2

– Boris, where did you spend your weekend?

– Борис, где ты провёл выходные дни?

– On Saturday I met my friends. We went to a discotheque. And on Sunday I went to the stadium.

– В субботу я встречался с друзьями. Мы были на дискотеке. А в воскресенье я ходил на стадион.

– Do you like sports?

– Ты увлекаешься спортом?

– Yes, very much. I like to watch various competitions at the stadium.

– Да, очень. Я люблю смотреть разные соревнования на стадионе.

– And do you participate in sports?

– А ты занимаешься спортом?

– Of course. I play soccer and tennis, snow-ski and ice-skate. I twice participated in competitions in tennis.

– Конечно. Я играю в футбол и в теннис, катаюсь на лыжах и на коньках. Два раза выступал на соревнованиях по теннису.

3

– Sandra, did you know that there will be an excursion on Thursday?

– Сандра, вы знаете, что в четверг будет экскурсия?

– No, I didn’t. An excursion where?

– Нет, не знаю. А куда экскурсия?

– To Novgorod.

– В Новгород.

– Oh, that’s interesting. I have wanted to go on that excursion for a long time. When and where are we meeting?

– О, это очень интересно. Я давно хотела поехать на эту экскурсию. А когда и где мы встречаемся?

– We will meet at 8:00 at metro “Prospect Mira”.

– Мы встречаемся в 8 часов у метро «Проспект Мира».

– Thanks for telling me Igor.

– Спасибо, что сказал, Игорь.

– You are welcome!

– Не за что!

4

– Hello, Linda?

– Алло, Линда?

– Yes, it’s me.

– Да, это я.

– This is Michael. Linda, are you free tomorrow evening?

– Это Майкл. Линда, ты завтра вечером свободна?

– Yes, I’m free.

– Да, свободна.

– I want to invite you to the theater.

– Я хочу пригласить тебя в театр.

– Thank you for the invitation! I would love to go to the theater!

– Спасибо за приглашение! Я с удовольствием пойду!

– Where and when will we meet?

– Где и когда мы встретимся?

– Let’s meet at the theater at 7 p.m.

– Давай встретимся у театра в 19 часов.

– All right!

– Договорились!

– See you later!

– До встречи!

5

– Hello, Jane!

– Здравствуйте, Джейн!

– Hello, Mikhail!

– Здравствуйте, Михаил!

– Jane, are you busy on Saturday?

– Джейн, вы не заняты в субботу?

– No, why?

– Нет, а что?

– Let’s go to VVTs!

– Давайте поедем на ВВЦ.

– Let’s go! There are interesting things to do there. We can relax, walk around, eat lunch.

– Давайте! Там можно интересно провести свободное время. Можно отдохнуть, погулять, пообедать.

– And where will we meet?

– А где мы встретимся?

– Let’s meet at metro “VDNKh”.

– Давайте встретимся у метро «ВДНХ».

– When?

– А когда?

– I think about 11:00. Is that OK?

– Я думаю, часов в 11. Вам удобно?

– Yes, that’s OK.

– Да, удобно.

– All right!

– Договорились!

– See you Saturday!

– До субботы!

6

– Andrew, what are you planning to do on Sunday?

– Эндрю, что ты собираешься делать в следующее воскресенье?

– Nothing. On Sunday I am free.

– Ничего. В воскресенье я свободен.

– I want to invite you to my house.

– Я хочу пригласить тебя в гости.

– Thank you for the invitation! I will definitely come.

– Спасибо за приглашение! Я обязательно приду!

– We will wait for you at 5:00 p.m.

– Мы будем ждать тебя в 17 часов.

– See you soon!

– До встречи!

– Good bye!

– До свидания!

7

– Tanya, I want to invite you to the conservatory tomorrow.

– Таня, я приглашаю тебя завтра в консерваторию.

– Thank you for the invitation, Jerry. I would love to go. I love classical music. And when does the concert start?

– Спасибо за приглашение, Джерри. Я с удовольствием пойду. Я очень люблю классическую музыку. А во сколько начало концерта?

– It starts at 8 p.m. We will meet at the metro?

– Начало в 20 часов. Мы встретимся у метро?

– No, let’s meet at the conservatory.

– Нет, давай лучше у консерватории.

– What time? Is 7:40 OK?

– А во сколько? В 19.40 тебе удобно?

– No, better at 7:50.

– Нет, не очень. Лучше в 19.50.

– All right, at 7:50 at the conservatory.

– Договорились, в 19.50 у консерватории.

– See you tomorrow!

– До завтра!

8

– Kate, I would like to invite you to the movies tomorrow.

– Кэйт, я приглашаю тебя завтра в кино.

– Sorry, but unfortunately I am busy. I am going to my friend’s house.

– Извини, к сожалению, завтра я занята, я иду в гости к подруге.

– Too bad. Well, another time.

– Очень жаль! Ну, в другой раз!

– Thank you for the invitation! Again, I’m sorry.

– Спасибо за приглашение! Извини ещё раз!

9

– Jeff, do you want to go with me to a cafe€?

– Джефф, ты хочешь пойти со мной в кафе?

– When?

– Когда?

– Today.

– Сегодня.

– I’m sorry, today I am very busy, and unfortunately I cannot go.

– Извини, сегодня я очень занят и, к сожалению, не могу пойти.

– Oh well.

– Ну, ничего.

– Again, I’m sorry!

– Извини ещё раз!

10

– Anthony, do you want to go on an excursion tomorrow to the Kremlin?

– Энтони, хочешь завтра поехать на экскурсию в Кремль?

– When is the excursion?

– А когда экскурсия?

– Tomorrow at 10:00.

– Завтра в 10 часов.

– Tomorrow at 10:00 I can’t. I have a lecture.

– Завтра в 10 часов я не могу. У меня лекция.

– Too bad. Well, next time.

– Жаль, ну поедешь в следующий раз.

11

– Sveta, maybe we'll go to the park for a walk?

– Света, может быть, мы пойдём в парк погулять?

– I can't, Richard. I have a lot of work. Maybe tomorrow?

– Я не могу, Ричард. У меня много работы. Может быть, завтра?

– OK, let's go tomorrow.

– Давай завтра!

Exercises

Упражнения

1) Дайте антонимы следующим словосочетаниям.

Образец:

next Sunday

last Sunday

last Thursday; next weekend; last Tuesday; next vacation; last week; next time

2) Дайте положительные и отрицательные ответы на следующие вопросы.

Образец:

– Let's meet at the metro at 6 p.m. Is that OK?

– Yes, that's OK.

– No, better at the museum at 7 p.m.

1. Let's walk. Is that OK?
2. I will wait for you at the firm at 5 p.m. Is that OK?
3. Let's go on an excursion to Suzdal. Is that OK?
4. Let's go to the Bolshoi Theater on Saturday. Is that OK?
5. Let's meet at the metro at 9 a.m. Is that OK?

3) Вместо точек вставьте глаголы **to sing, to draw, to dance** в нужной форме.

а) to sing

I like… How does she…? This singer… excellently. They used to… only Russian, but now they… English. And soon they… Italian. What are you…?

б) to dance

– Do you… well? – I… badly. Lena used to… badly, but now she… excellently. Tom and Ted… with their friends. Tomorrow we will go to our friends' house and we… there. With whom is Igor…? Last weekend I… at a discotheque.

в) to draw

What are you…? What do you like…? On vacation Sergey will go to Sochi and he… the sea. Does she… well? Who are they…? I used to… badly, but now I… well.

4) Вместо точек вставьте словосочетания с глаголом **to play** (**to play soccer, hockey, the guitar, etc.**).

Do you play…?

Marina plays… excellently.

My friends like to play…

Can you play…?

Ivan used to play… well.

With whom do you play…?

In summer I play…

Yesterday Jim and Joe played…

Tomorrow we'll play…

5) Закончите предложения.

On Saturday and Sunday I usually ______________________.

I play ______________________, ______________________ and ______________________.

Let's meet ______________________.

Are you free ____________________?

I will wait for you ____________________.

What time does the concert ____________________?

What time does the concert ____________________?

How did you spend ____________________?

What do you like to do ____________________?

In my spare time ____________________.

6) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 13.

I have… time… free tomorrow evening?… and… will we meet?… at the metro at 3 p.m. I… so!.. for you at the metro… does the class begin?… your free time?… in your spare time? I… well… the piano?

7) Переведите на английский язык.

а) Меня зовут Андрей. Я менеджер, работаю в фирме. К сожалению, у меня мало свободного времени, потому что много работы. Но в свободное время я люблю слушать музыку и играть на гитаре. Я неплохо играю на гитаре и неплохо пою. Я пою и по-русски, и по-английски.

б) Меня зовут Вера. Я учитель, работаю в школе. Вечером я обычно отдыхаю: читаю, рисую. Я люблю рисовать, и я хорошо рисую. В выходные дни я люблю ездить на экскурсии, ходить в театр, на выставки, в музеи.

в) Меня зовут Игорь. Я студент. Днём я учусь в университете. А вечером мы с друзьями ходим на дискотеки и в ночные клубы. Мне очень нравится танцевать. И я хорошо танцую. Ещё я люблю играть в теннис. В выходные дни мы играем с другом. Он играет отлично, а я не очень хорошо.

г) Меня зовут Джим. В свободное время я очень люблю ходить на вечеринки. Мне нравится, когда все едят, пьют, танцуют, разговаривают. Ещё я люблю ходить в кафе и хорошие рестораны. Я люблю вкусно поесть. И ещё я люблю ходить в гости к друзьям. У меня хорошие друзья, и они меня часто приглашают.

8) Invite your friend to the theater, the movies, or to your house. Agree on a time to meet (Пригласите вашего друга в театр, в кино, в гости. Договоритесь о времени встречи).

9) You have been invited to someone's house and to the theater. Accept the invitation, and thank your friend. Decline the invitation, explain why you cannot go, say that you're sorry (Вас пригласили в гости или в театр. Примите приглашение и поблагодарите. Откажитесь, объясните, почему вы не можете принять приглашение, и выразите сожаление).

10) Ask your friends how they spent their week, and what they are planning to do next week (Спросите ваших друзей, как они провели эту неделю и какие у них планы на следующую).

11) Tell how you spent last week, and what you are planning to do this week (Скажите, как вы провели прошлую неделю и какие у вас планы на эту неделю).

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Where did you spend your weekend? ____________________

2) – Liz, what are you planning to do on Saturday?____________________

3) – What are your interests?____________________

4) – Do you like sports?____________________

5) – Where and when will we meet?____________________

6) – Do you play the piano?____________________

7) – Penny, are you free tomorrow evening?____________________

8) – Jack, tell me how you usually spend your free time?____________________

9) – Do you participate in sports?____________________

10) – We will meet at the metro?____________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ______________________ – The concert starts at 8 p.m.

2) ______________________ – Yes, I play the guitar.

3) ______________________ – Let’s meet at the metro at 5 p.m.

4) ______________________ – Yes, that’s OK.

5) ______________________ – All right!

6) ______________________ – Too bad. Well, another time.

7) ______________________ – Last Saturday I went to the Bolshoi Theater.

8) ______________________ – Thank you for the invitation! I will definitely come.

9) ______________________ – I’m sorry, today I am very busy, and unfortunately I cannot go.

10) _____________________ – On Saturday I met my friends. We went to a restaurant. And on Sunday I went to the movies.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 13 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 13).

Lesson 14 Hobbies. Interests (Хобби. Увлечения)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

to do

заниматься

What do you do in your free time?

Чем вы занимаетесь в свободное время?

I play sports.

Я занимаюсь спортом.

type of sport

вид спорта

What is your favorite type of sport?

Какой ваш любимый вид спорта?

to watch competitions

смотреть соревнования

to participate in competitions

выступать на соревнованиях

soccer competitions

соревнования по футболу

tennis competitions

по теннису

to be interested in

интересоваться

What are you interested in?

Чем вы интересуетесь?

I am interested in literature.

Я интересуюсь литературой.

to be fascinated by

увлекаться

What fascinates you?

Чем вы увлекаетесь?

I am fascinated by theater.

Я увлекаюсь театром.

What are your hobbies?

Какое у вас (у тебя) хобби?

My hobby is cinema.

Моё хобби – кино.

What is your favorite composer?

Кто ваш (твой) любимый композитор?

My favorite composer is Tchaikovsky.

Мой любимый композитор – Чайковский.

actor / actress

артист / артистка

sportsman / sportswoman

спортсмен / спортсменка

writer

писатель

poet

поэт

artist

художник

singer

певец / певица

famous

известный

literature

литература

poetry

поэзия

poems

стихи

prose

проза

work

произведение

by heart

наизусть

to know poems by heart

знать наизусть стихи

art

искусство

pictorial art

живопись

picture

картина

theater

театр

opera

опера

ballet
балет
classical music
классическая музыка
modern music
современная музыка
conservatory
консерватория
culture
культура
history
история
to collect
коллекционировать
collection
коллекция
to gather, collect
собирать / собрать
I collect
Я собираю
stamps
марки
postcards
открытки
photographs
фотографии
autograph
автограф
to get a signature
получать / получить автограф
to cook, prepare
готовить / приготовить
I love to cook.

Я люблю готовить.

I can cook well.

Я могу хорошо готовить.

recipe

рецепт

recipe of a dish

рецепт блюда

national cooking

национальная кухня

both

и то и другое

not only… but

не только… но и…

Грамматический комментарий

В предыдущих уроках говорилось о том, что форма перфекта настоящего времени (**the Present Perfect Tense**) может выражать действие, закончившееся в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем (см. **Урок 7**, **комментарий 2**), а может выражать действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем (см. **Урок 13**, **комментарий 2**). В одном из диалогов **Урока 14** мы встречаем формы перфекта настоящего времени в обоих этих значениях:

– …How many years **have you studied** karate?

– …А сколько лет ты занимаешься карате?

– 5 years already.

– Уже 5 лет.

– **Have you participated** in competitions?

– А ты выступал на соревнованиях?

– Of course. I participated in a big tournament in Moscow, and soon I'll go to an international tournament in Paris.

– Конечно. Я выступал на большом турнире в Москве, а скоро поеду на международный турнир в Париж.

В первом случае форма перфекта настоящего времени (*have you studied*) выражает действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем («занимался и продолжаешь заниматься»), а во втором случае эта форма (*Have you participated*) выражает действие, полностью лежащее в области прошлого. На её отнесённость к прошлому указывает и то, что в ответе на вопрос, содержащий форму перфекта, употреблён не перфект, а прошедшее неопределённое время:

Have you participated…?

– Of course. **I participated**…

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

1

– Alla, what do you like to do in your free time?

– Алла, что ты любишь делать в свободное время?

– I like to read books.

– Я люблю читать книги.

– What do you like to read most of all: poetry or prose?

– А что ты больше любишь читать: поэзию или прозу?

– I read both, but I like poetry more.

– Я читаю и то и другое, но больше мне нравится поэзия.

– And who is your favorite poet?

– А кто твой любимый поэт?

– My favorite poet is Byron.

– Мой любимый поэт – Байрон.

– Do you know his poetry by heart?

– А ты знаешь его стихи наизусть?

– Of course. I know not only his poetry by heart, but the poetry of other poets.

– Конечно. Я знаю наизусть не только его стихи, но и стихи других поэтов.

– Do you like modern poetry?

– А современную поэзию ты любишь?

– Yes, I like modern poetry. There are interesting verses.

– Да, современная поэзия мне нравится. Есть очень интересные стихи.

2

– Roman, what do you like to do in your free time?

– Роман, что ты любишь делать в свободное время?

– In my free time I like to listen to music.

– В свободное время я люблю слушать музыку.

– What kind of music do you like?

– А какую музыку ты любишь?

– Most of all I like classical music.

– Больше всего я люблю классическую музыку.

– Who is your favorite composer?

– А кто твой любимый композитор?

– My favorite composer is Mozart.

– Мой любимый композитор – Моцарт.

– Do you like modern music?

– А современная музыка тебе не нравится?

– I also like good modern music, but less than classical.

– Хорошая современная музыка мне тоже нравится, но меньше, чем классическая.

– And where do you listen to music – at home or at the conservatory?

– А где ты слушаешь музыку: дома или в консерватории?

– On weekends I usually go to the conservatory or the theater. At home I also listen to music; I have good disks.

– В выходные дни я обычно хожу в консерваторию или в театр. Дома я тоже часто слушаю музыку, у меня есть хорошие диски.

3

– Anatoly Vasilievich, what do you do in your free time?

– Анатолий Васильевич, а чем вы занимаетесь в свободное время?

– I have little free time, unfortunately, but when I do, I draw, go to exhibitions and fairs.

– У меня, к сожалению, мало свободного времени, но если есть, я рисую, хожу на выставки и вернисажи.

– Are you interested in drawing?

– Вы интересуетесь живописью?

– Yes, drawing is my favorite pastime.

– Да, живопись моё самое большое увлечение.

– And who is your favorite artist?

– А кто ваши самые любимые художники?

– I like Rubens, Leonardo da Vinci, but most of all I like Russian artists: Serov, Brullov, Repin and others.

– Мне нравится Рубенс, Леонардо да Винчи, но больше всего мне нравятся русские художники: Серов, Брюллов, Репин и другие.

– Do you like modern art?

– А современная живопись вам нравится?

– I like Alexandr Shilov, but not all of his pictures.

– Мне нравится Александр Шилов, но не все его картины.

– And avant-guard works?

– А авангардные произведения?

– No, I do not like avant-guard.

– Нет, авангард мне не нравится.

4

– Yura, what do you do in your free time?

– Юра, чем ты занимаешься в свободное время?

– I play sports.

– Я занимаюсь спортом.

– What kind of sports do you play?

– А каким видом спорта ты занимаешься?

– Karate.

– Карате.

– Oh, that’s an interesting sport, and difficult probably. How many years have you studied karate?

– О, это интересно и, наверно, трудно. А сколько лет ты занимаешься карате?

– 5 years already.

– Уже 5 лет.

– Have you participated in competitions?

– А ты выступал на соревнованиях?

– Of course. I participated in a big tournament in Moscow, and soon I’ll go to an international tournament in Prague.

– Конечно. Я выступал на большом турнире в Москве, а скоро поеду на международный турнир в Прагу.

– Do you like to watch competitions on television or at the stadium?

– А ты любишь смотреть соревнования по телевизору или на стадионе?

– Of course, I especially like competitions in soccer and in hockey.

– Конечно, люблю, особенно соревнования по футболу и по хоккею.

5

– Susan, do you have a hobby?

– Сьюзен, у вас есть хобби?

– Yes.

– Да, есть.

– What?

– А какое?

– My hobby is the theater. I love to go to the theater, watch shows, operas, ballets. I like Russian ballet. And I also collect photographs of actors, theater posters and programs, everything about the theater. I already have a big collection.

– Моё хобби – театр. Я очень люблю ходить в театры, смотреть спектакли, оперы, балеты. Мне нравится русский балет. А ещё я собираю фотографии артистов, театральные афиши и программки, всё-всё о театре. У меня уже большая коллекция.

– Have you been to theatres in Moscow?

– А в московских театрах вы были?

– Of course I have.

– Конечно, была.

– Which ones?

– А в каких?

– I've been to the Bolshoi, Maly, the Satire Theater and others. I have even been to the Museum of Theater Art.

– В Большом, в Малом, в театре Сатиры и в других. Я даже была в Музее театрального искусства.

– What did you see at the Bolshoi Theater?

– А что вы смотрели в Большом театре?

– The opera "Eugene Onegin" and the ballet "Giselle".

– Оперу «Евгений Онегин» и балет «Жизель».

– Did you like them?

– Вам понравилось?

– Very much. Excellent performers, beautiful music!

– Очень. Прекрасные артисты, красивая музыка!

– Do you collect photographs of Moscow actors?

– Вы сейчас собираете и фотографии московских артистов?

– Yes, I do. Not long ago, I got a signature of a famous actor. He is also well-known in England. And now I collect not only photos, but also autographs.

– Да, собираю. А недавно я получила автограф известного артиста. Его хорошо знают и у нас в Англии. И теперь я коллекционирую не только фото, но и автографы.

6

– Sasha, do you have a hobby?

– Саша, у тебя есть хобби?

– My hobby is cooking.

– Моё хобби – кулинария.

– Cooking? A man who cooks? That’s surprising.

– Кулинария? Мужчина и кулинария? Это удивительно.

– No, it’s not surprising. Men can be good cooks. I love to cook. I know how to prepare a variety of dishes.

– Нет, это не удивительно. Хороший кулинар именно мужчина. Я люблю готовить. И могу хорошо приготовить разные блюда.

– Do you collect recipes?

– А ты собираешь какие-нибудь кулинарные рецепты?

– Yes, I already have a large collection.

– Да, у меня уже есть большая коллекция.

– What national cooking do you like?

– А какая национальная кухня тебе нравится?

– Russian of course. Russian cooking is very unique, delicious and healthy.

– Конечно, русская. Русские блюда очень оригинальные, вкусные и полезные.

– What do you like to prepare most of all?

– А что ты любишь готовить больше всего?

– I like to make meat dishes. So, I invite you to come to my house!

– Я люблю готовить мясные блюда. Так что приглашаю в гости!

– Thank you for the invitation! I will definitely come.

– Спасибо за приглашение! Обязательно приду!

7

What can you do?

Что ты можешь делать?

– Volodia, you speak English and French. You study Spanish. What else can you do?

– Володя, ты говоришь по-английски и по-французски. Ты учишь испанский язык. Что ты ещё можешь делать?

– I play tennis, swim, play soccer and hockey well, and can snow-ski.

– Я могу играть в теннис, могу плавать, хорошо играю в футбол и в хоккей, могу кататься на лыжах.

– Oh, an athlete! And what else can you do?

– О, ты спортсмен! А что ты ещё можешь делать?

– I can sing, play the guitar and piano, I can dance…

– Я могу петь, играть на гитаре и на пианино, могу танцевать…

– An actor? And what else can you do?

– О, ты артист! А что ты ещё можешь делать?

– I can prepare an omelet and coffee.

– Я могу приготовить омлет и кофе.

– Are you single?

– О, ты не женат?

– Yes. How did you guess?

– Да, как ты догадался?

Exercises

Упражнения

1) Вместо точек вставьте нужные слова, используя конструкцию **not only… but…**

а) Natasha likes not only classical music but…

I like not only poetry but…

I like not only opera but…

My American friends have been not only to the Bolshoi Theater but…

They are interested not only in theater but…

We went on an excursion not only to Suzdal but…

б) I collect not only… but…

He cooks not only… but…

They listen to music not only… but…

She is fascinated not only by… but…

Karen has been not only to… but…

We play not only… but…

Ann likes not only… but…

Mr. Smith is interested not only in… but…

2) Закончите предложения.

My favorite poet is ______________________.

Her favorite composer is ______________________.

His favorite artists are ______________________.

Their favorite singer is ______________________.

Our favorite sportsmen are ______________________.

My favorite dish is ______________________.

Our favorite sport is ______________________.

3) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 14.

… in your free time?… I… sports. What is your… sport? What are you… in?… is she fascinated by? What… hobbies? I like… poetry. Do you like… art? Ivan… in a big tournament in Moscow. What national… do you like?

4) Закончите предложения.

Drawing is ______________________.

Have you participated ______________________?

Do you like to watch competitions ______________________ or ______________________?

My hobbies ______________________.

Mary collects ______________________.

Not long ago, I got a signature of ______________________.

Lena knows how to prepare ______________________.

Russian cooking ______________________.

5) Translate into English (Переведите на английский язык).

а) Меня зовут Светлана. Моё хобби – литература. Я очень люблю читать. Я покупаю много книг. Я люблю читать и прозу, и поэзию. Особенно я люблю русскую литературу. Но мне нравится и американская литература: Драйзер, Митчелл, О’Генри. Мой любимый писатель – Чехов. Мой любимый поэт – Блок. Я знаю наизусть многие его стихи. Но мне нравится и современная поэзия. Есть очень интересные стихи.

б) Меня зовут Юрий. Я люблю спорт. Мой любимый вид спорта – футбол. Я люблю смотреть соревнования и по телевизору, и на стадионе.

Я часто хожу на стадион. Я тоже занимаюсь спортом. Я занимаюсь карате уже 2 года. А в выходные дни я с друзьями играю в теннис.

в) Моё любимое увлечение – музыка. Я люблю классическую музыку. Мой любимый композитор – Пётр Ильич Чайковский. Мне нравятся все его произведения: и большие, и небольшие, музыка к балетам, к операм, симфонии. Моё любимое произведение – «Лебединое озеро». Музыку Чайковского я могу слушать всегда и везде. У меня есть большая коллекция CD. Я часто хожу в консерваторию и филармонию.

2) Tell what you do in your free time. What are your interests? Do you have any hobbies? (Скажите, что вы обычно делаете в свободное время. Чем вы интересуетесь? Какое у вас хобби?)

3) Do you like sports, literature, music? Which sport do you like? What type of literature, music? (Любите ли вы спорт, литературу, музыку? Какой вид спорта вам больше нравится? Какая литература вам больше нравится и какая музыка?)

4) Who are your favorite writers, poets, performers, artists? (Кто ваш любимый писатель, поэт, артист, художник?)

5) Ask your friends what their hobbies are. How do they spend their free time? (Спросите своих друзей, какое у них хобби. Как они проводят свободное время?)

6) Ask your friends if they know how to play tennis, the guitar, the piano? What else do they know how to do? (Спросите ваших друзей, умеют ли они играть в теннис, на гитаре, на пианино. Что ещё они умеют делать?)

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Who is your favorite singer?______________________

2) – Do you have a hobby?______________________

3) – Have you participated in competitions?______________________

4) – What do you like to prepare most of all?______________________

5) – Are you interested in drawing?______________________

6) – What kind of sports do you play?______________________

7) – Do you like to watch competitions on television?______________________

8) – What do you like to do in your free time?______________________

9) – Do you collect recipes?______________________

10) – What kind of music do you like?______________________

2. Fill in the questions (Вставьте нужные реплики).

1) ______________________ – My favorite poet is Pushkin.

2) ______________________ – I like both.

3) ______________________ – 10 years already.

4) ______________________ – My hobby is cooking.

5) ______________________ – Drawing is my favorite pastime.

6) ______________________ – I like to make meat dishes.

7) ______________________ – Yes, I already have a large collection.

8) ______________________ – Her favorite composer is Tchaikovsky.

9) ______________________ – In my free time I like to listen to music.

10) ______________________ – Thank you for the invitation! I will definitely come.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 14 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 14).

Lesson 15 Holidays. Congratulations (Праздники. Поздравления)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

holiday (*noun*)

праздник

holiday (*adjective*)

праздничный

birthday

день рождения

wedding day

день свадьбы

anniversary

годовщина

anniversary celebration

юбилей

Christmas

Рождество

Easter

Пасха

New Year

Новый год

March 8th – International Women’s Day

8 Марта – Международный женский день

housewarming party

новоселье

to congratulate

поздравлять / поздравить

congratulations

поздравление

hearty congratulations

сердечные поздравления

Happy holiday!

С праздником!

I wish you a happy holiday!

Я поздравляю вас

с праздником!

Allow me to wish you a happy holiday!

Разрешите поздравить вас

с праздником!

Merry Christmas!

С Рождеством!

Have a nice Christmas!

Желаю хорошо провести Рождество!

Happy New Year!

С Новым годом!

Happy Birthday!

Поздравляю вас с днём рождения!

Congratulations!

Поздравляю вас!

to wish

желать / пожелать

wish (*noun*)

пожелание

best wishes

наилучшие пожелания

I wish you luck.

Желаю вам счастья.

I wish you the best of luck!

Желаю успехов!

I wish you happiness and health!

Я желаю вам счастья

и здоровья!

I wish you the best of everything.

Желаю вам всего хорошего.

Allow me to wish you happiness and health!

Разрешите пожелать вам счастья и здоровья!

Accept my wishes for happiness and health!

Примите мои пожелания счастья и здоровья!

Many Happy Returns!

Поздравляю вас с днём рождения!

(Many Happy Returns

of the Day!)

или Желаю вам долгих лет жизни!

Please accept my congratulations.

Примите мои поздравления.

Extend my congratulations and wishes to your wife!

Передайте мои поздравления и пожелания жене!

Please extend my invitation

to your brother.

Передай моё приглашение твоему брату.

Let…!

Пусть…!

Let there always be happiness in your home!

Пусть в вашем доме всегда будет счастье!

happiness

счастье

health

здоровье

joy

радость

cheerfulness

бодрость

love

любовь

good luck

удача

success

успех

cheerful, good spirits

хорошее настроение

a long life

долгих лет жизни

strong

крепкий

sincere

искренний

with respect

с уважением

with love

с любовью

family life

семейная жизнь

personal life

личная жизнь

with all one’s heart

от всего сердца, от всей души

all the best

всё самое хорошее, всё самое доброе

all the very best

всё наилучшее

dear

дорогой

respected

уважаемый

first of all; first and foremost

прежде всего

in addition

кроме того

Thank you for your congratulations!

Спасибо за поздравления!

Thank you for your wishes!

Спасибо за пожелания!

Same to you!

Вас также!

Same to you!

Вам того же!

You too!

Вас также!

You too!

Вам того же!

Обратите внимание!

В Америке, в Великобритании и других англоязычных странах самым большим праздником является Рождество (**Christmas Day**), которое отмечается 25 декабря. К Рождеству начинают готовиться заранее, покупая подарки и украшая дома, квартиры и общественные места. На Рождество принято наряжать ёлку (**Christmas tree**), хотя это может быть и не обязательно ёлка: например, иногда вместо ёлки наряжают сосну (**tree** в буквальном переводе означает «дерево»). Рождество отмечается очень широко; на Рождество принято приходить в гости к родственникам и собираться за праздничным семейным столом, дарить друг другу рождественские подарки (**Christmas presents**) и обмениваться с друзьями рождественскими открытками (**Christmas cards**).

В англоязычных странах празднование Рождества занимает в жизни людей примерно такое же место, какое в жизни россиян занимает Новый год.

ОБРАЗЦЫ ПОЗДРАВЛЕНИЙ

1. Listen and read aloud (Слушайте и читайте вслух).

1. Jim, happy holiday!

Джим, с праздником тебя!

2. Liz, happy Birthday!

Лиз, поздравляю вас с днём рождения!

3. Tom, merry Christmas!

Том, я поздравляю тебя с Рождеством!

4. Ann, happy New Year!

Энн, с Новым годом тебя!

5. Congratulations!

Поздравляю вас!

6. Congratulations and best wishes!

Поздравляю вас и желаю вам всего наилучшего!

7. Jack, I wish you luck!

Джек, я желаю вам счастья!

8. Tony, please accept my congratulations!

Тони, примите мои поздравления!

9. Sue, I wish you the best of everything!

Сью, я желаю вам всего хорошего!

10. Carol, I wish you the best of luck!

Кэрол, я желаю вам успехов!

Обратите внимание!

Обращаем ваше внимание на то, что в англоязычных странах (в частности, в США) не приняты развёрнутые устные и письменные поздравления с праздниками. Обычно поздравления ограничиваются фразами типа: “Happy New Year!”, “Happy Birthday!” и т. п.

В этом уроке мы даём сравнительно развёрнутые поздравления, но это скорее дань русской традиции, чем необходимость употребления этих фраз.

РАЗВЁРНУТЫЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

1

а) Kim, best wishes for your birthday. We wish you happiness, love and all the very best.

Ким, поздравляем тебя с днём рождения! Счастья тебе, любви и всего самого-самого хорошего.

б) Kim, may your house always be as happy as today. May you always have good friends around you.

Ким, пусть всегда в твоём доме будет так же хорошо и весело, как сегодня. Пусть всегда рядом с тобой будут друзья!

в) Kim, I wish you happiness in your personal life.

Ким, я желаю тебе счастья в личной жизни!

г) Kim, we wish you success in your studies. And that you always remain as young and beautiful, and always smile!

Ким, мы желаем тебе успехов в учёбе! И всегда быть молодой и красивой! И чтобы ты всегда улыбалась!

2

а) Respected Mr. Gray! We congratulate you on your birthday. We wish you success in your difficult work, happiness and a long life.

Уважаемый мистер Грэй! Поздравляем вас с юбилеем! Разрешите пожелать вам успехов в вашей нелёгкой работе, счастья и долгих лет жизни.

б) Happy birthday, Mr. Brown! Accept our very best wishes, and our gifts.

С днём рождения вас, мистер Браун! Примите наши наилучшие пожелания и подарки!

в) Mr. Smith, we – your colleagues – have a great deal of respect for your serious work. We wish you good health and much success.

Мистер Смит, мы, ваши коллеги, очень уважаем вас за большую и серьёзную работу. Желаем вам здоровья и больших успехов!

Exercises

Упражнения

1) Закончите предложения.

I wish you a happy _____________________.

We wish you happiness and _____________________.

Accept my wishes for _____________________.

Extend our congratulations to _____________________.

Allow me to wish you _____________________.

Let there always be happiness in _____________________.

Thank you for _____________________.

Same _____________________!

2) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 15.

I… you luck… for your congratulations! Many Happy… of the Day!.. my congratulations and wishes to your wife! I wish you the… of luck! Please… my congratulations. Let… always be happiness in your home!.. too!

3) Переведите на английский язык следующие поздравления.

а)

Дорогой Стив!

Поздравляю тебя с Рождеством! Желаю тебе счастья, успехов в учёбе, удачи во всём.

Твой друг Николай

б)

Дорогая Сьюзен!

Поздравляем тебя с днём рождения! Желаем тебе любви, счастья в личной жизни, здоровья.

Твои подруги Даша и Нина

в)

Дорогие Кэт и Пит!

Поздравляем вас с годовщиной свадьбы! Желаем вам счастья в семейной жизни, радости, любви.

Ваши родители

г)

Уважаемый мистер Терри!

Разрешите поздравить вас с праздником и пожелать вам всего самого-самого доброго. Передайте наши поздравления вашей жене и детям.

Ваши коллеги

д)

Уважаемая миссис Грин!

Разрешите поздравить вас с Новым годом и пожелать вам в Новом году здоровья, бодрости.

Ваши студенты

2. Offer your wishes to (Скажите ваши пожелания):

a) your friend on his birthday;

вашему другу в день рождения;

b) your teacher for New Year’s;

вашему преподавателю на Новый год;

c) your parents for Christmas;

вашим родителям на Рождество;

d) your friend for graduation from the university;

вашему другу по случаю окончания университета;

e) your grandfmother for her 70th birthday;

вашей бабушке в день её 70-летия;

f) your friends on their wedding day;

вашим друзьям в день свадьбы;

g) your boss on a holiday;

вашему начальнику в день праздника;

h) your sister and her family on their new home.

вашей сестре и её семье по случаю новоселья.

3. Explain how you would express your best wishes to (Скажите, как вы могли бы выразить ваши наилучшие пожелания):

a) your mother on her birthday;

вашей маме в день её рождения;

b) your colleagues on their wedding day;

вашим коллегам в день свадьбы;

c) your friend on New Year's;

вашему другу на Новый год;

d) your boss on his birthday.

вашему начальнику в день его рождения.

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – Tom, happy holiday! ____________________

2) – Bess, I wish you luck! ____________________

3) – Congratulations! ____________________

4) – Mr. Feld, happy New Year! ____________________

5) – Bill, merry Christmas! ____________________

6) – Kate, happy Birthday! ____________________

7) – Linda, I wish you the best of everything! ____________________

8) – Please extend my invitation to your sister! ____________________

9) – Robert, please accept my congratulations! ____________________

10) – Ms. Hall, I wish you the best of luck! ____________________

2. Fill in the sentences (Вставьте нужные реплики).

1) ____________________– Thanks.

2) ____________________– Thank you. I am very touched.

3) ____________________– Thank you for the invitation.

4) ____________________– Thank you very much.

5) ____________________– Thank you for your congratulations.

6) ____________________– Thank you for the kind words.

7) ____________________– Same to you.

8) ____________________– Thank you very much for your hearty congratulations.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 15 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 15).

Lesson 16 Going to Someone’s House (Идём в гости. В гостях)

VOCABULARY

ЛЕКСИКА

Listen, repeat and memorize.

Слушайте, повторяйте, запоминайте.

gift, gifts

подарок, подарки

to give

дарить / подарить

to accept a gift

принимать / принять подарок

Please accept this gift.

Примите наш скромный подарок!

guest, guests

гость, гости

host, hostess

хозяин, хозяйка

Come over!

Проходи! / Проходите!

Sit down!

Садись! Садитесь!

thankful

благодарен, благодарна

touched

тронут, тронута

Dinner is ready!

Прошу к столу!

to serve (food)

угощать / угостить

Help yourself! (to the food)

Угощайся! / Угощайтесь!

to be shy

стесняться

Don’t be shy, embarrassed!

Не стесняйся! /

Не стесняйтесь!

to taste (the food)

пробовать / попробовать

Try the salad!

Попробуйте салат!

to lay / to put

лежать / класть / положить

to stand / to place

стоять / ставить / поставить

to pour

наливать / налить

to offer, propose a toast

предлагать / предложить тост

I propose a toast to…

Предлагаю тост за…

plate

тарелка

fork

вилка

spoon

ложка

knife

нож

wineglass

рюмка

glass, goblet

бокал

cup

чашка

glass

стакан

napkin

салфетка

Bon appetite!

Приятного аппетита!

piece

кусок, кусочек

delicious

вкусно, вкусный

excellent

замечательно, замечательный

How delicious!

Как вкусно!

What a delicious salad!

Какой вкусный салат!

What a (delicious) cake!

Какой торт!

So many flowers!

Сколько цветов!

myself

сам, сама, сами

I made it myself.

Я сама готовила.

in my opinion

по-моему

I am lucky.

Мне везёт / повезло.

to photograph

фотографировать / сфотографировать

photo

фотография

ready

готов, готова, готово, готовы

Everything is ready!

Всё готово!

Attention!

Внимание!

idea

идея

truth

правда

to smile

улыбаться / улыбнуться

hospitality

гостеприимство

hospitable

гостеприимный

It’s better to have a 100 friends than a 100 rubles (*Russian proverb*).

Не имей 100 рублей,

а имей 100 друзей

(*русская пословица*).

It’s time for me to go.

Мне пора!

It’s time for us to go.

Нам пора!

Thank you for a pleasant evening.

Спасибо за приятный вечер.

Thank you for your hospitality.

Спасибо за гостеприимство.

boys, guys (*conv.*)

ребята

Обратите внимание!

Когда американцы дарят подарки, они обязательно заворачивают их в красивую бумагу и перевязывают ленточками (иногда ещё брызгают на подарок туалетной водой, чтобы от него исходил приятный аромат). В языке даже существует специальный глагол – **to gift-wrap (a thing)**, который можно перевести как «завернуть красиво, завернуть для подарка».

Грамматический комментарий

1. Словосочетание *to go to someone’s house* означает «ходить к кому-нибудь в гости». Вот пример из диалогов **Урока 16**:

– …Saturday **I am going to my friend’s house** for her birthday…

– …В субботу **я иду** на день рождения **к подруге**…

А вот ещё один пример из диалогов **Урока 12**:

– On Saturday **I am going over to Tanya’s house**.

– В субботу **я иду в гости к Тане**.

Как видим, в обоих случаях слово *house* в русском переводе отсутствует: мы не говорим «я иду в дом подруги», «я иду в дом Тани»; мы говорим: «я иду к подруге», «я иду в гости к Тане».

Следует, однако, заметить, что и в английском языке слово «дом» (*house*) в этих предложениях также можно не употреблять. Вот пример из диалога **Урока 16**, в котором слово *house* опущено:

– **Are you going to Katya's** for her birthday?

– **Ты идёшь к Кате** на день рождения?

Слово *house* опущено и в следующем диалоге из **Урока 16**:

– …**I was at Katya's** for her birthday.

– …**Я был** на дне рождения **у Кати**.

Таким образом, словосочетание *ходить к кому-нибудь в гости* можно переводить словосочетанием *to go to someone's*, а словосочетание *быть у кого-нибудь в гостях* можно переводить словосочетанием *to be at someone's*.

Например:

– I am going to Katya's.

– Я пойду к Кате.

– I was at Katya's.

– Я была у Кати.

2. Слово *some* в сочетании с неисчисляемыми существительными выражает значение «немного, некоторое количество», и в этом случае часто оно не переводится на русский язык.

Например:

Would you like **some tea**?

– Хотите **чаю**?

Give him **some milk**.

– Дай ему **молока**.

В диалогах **Урока 16** слово *some* несколько раз употребляется в этом значении:

1) – …We'll have **some tea**.

– …Сейчас будем пить **чай**.

2) – May I have **some bread**?

– Можно **хлеб**?

3) – Serve yourself meat, fish, vegetables, pour **some wine**.

– Кладите мясо, рыбу, овощи, наливайте **вино**.

4) – …Shall I serve you **some meat**?

– …Вам положить **мясо**?

То же значение слово *some* может выражать и в сочетании с исчисляемыми существительными в форме множественного числа, и в этом случае оно также иногда не переводится на русский язык; вот примеры такого употребления, встречающиеся в диалогах **Урока 16**:

1) – …And take **some cookies**, **preserves**, candy.

– …Ещё берите **печенье**, **варенье**, конфеты.

2) – Have a piece of cake, candy, **some preserves**.

– Берите торт, конфеты, **варенье**.

Заметим, что слово *cookie* (*печенье*) может иметь формы единственного и множественного числа (*cookie / cookies*), тогда как слово *preserves* в значении «варенье» всегда употребляется только во множественном числе.

3. Английская конструкция *as… as…* выражает значение «такой же…, как…» или «так же…, как…».

Например:

He is **as tall as you**.

– Он **такой же высокий, как вы**.

Конструкция *as… as…* встречается в одном из диалогов **Урока 16**:

– …Katya, may your house always be **as happy as today**.

– …Катя, пусть всегда в твоём доме будет **так же хорошо и весело, как сегодня**.

4. Конструкция *as much… as…* выражает значение «столько…, сколько…». Вот примеры употребления конструкции *as much… as…*, встречающиеся в одном из диалогов **Урока 16**:

– Here’s your tea, Ivan. There’s the sugar. **Use as much as you need.** Barry, here’s your coffee. Here’s the milk. **Pour as much as you want.**

– Иван, твой чай. Вот сахар. **Положи, сколько хочешь.** Барри, твой кофе. Вот молоко. **Налей, сколько нужно.**

5. При выражении экспрессивной положительной оценки в английском языке часто используются слова *how* (*как*), *so many / so much* (*сколько*), *what, such* (*какой*):

– How delicious! (i.e. very delicious)

– Как вкусно! (т. е. очень вкусно)

– How glad I am! (i.e. very glad)

– Как я рада! (т. е. очень рада)

– How he plays! (i.e. He plays very well)

– Как он играет! (т. е. очень хорошо играет)

– So many flowers! (i.e. very many)

– Сколько цветов! (т. е. очень много)

– So many presents! (i.e. very many)

– Сколько подарков! (т. е. очень много)

– So much fruit! (i.e. very much)

– Сколько фруктов! (т. е. очень много)

– Such a delicious cake!

– Какой вкусный торт!

– Such a pretty dress!

– Какое красивое платье!

– What a cake! (i.e. very delicious or pretty)

– Какой торт! (т. е. очень вкусный или красивый)

– What weather! (i.e. very good)

– Какая погода! (т. е. очень хорошая)

Слово *how* (*как*) употребляется в сочетании с прилагательным (в русском языке ему соответствует наречие) или с глаголом:

– How interesting! (i.e. very interesting)

– Как интересно! (т. е. очень интересно)

– How tired I am! (i.e. very tired)

– Как я устала! (т. е. очень устала)

– How he sings! (i.e. He sings very well)

– Как он поёт! (т. е. очень хорошо поёт)

Словосочетание *so many / so much* (*сколько*) употребляется в сочетании с существительным во множественном числе (*so many*) или с неисчисляемым существительным (*so much*):

– So many guests! (i.e. very many)

– Сколько гостей! (т. е. очень много)

– So many presents! (i.e. very many)

– Сколько подарков! (т. е. очень много)

– So many books! (i.e. very many)

– Сколько книг! (т. е. очень много)

– So much candy! (i.e. very much)

– Сколько конфет! (т. е. очень много)

Слово *what* (*какой*) употребляется с существительным или с сочетанием существительного и прилагательного:

– What a surprise!

– Какой сюрприз! = Какой приятный сюрприз!

– What weather!

– Какая погода! = Какая хорошая погода!

– What a delicious salad!

– Какой вкусный салат! = Какой салат!

– What a pretty dress!

– Какое красивое платье! = Какое платье!

– What beautiful weather!

– Какая хорошая погода! = Какая погода!

Слово *such* (*какой*) употребляется с сочетанием существительного и прилагательного:

– Such a large house!

– Какой большой дом!

В некоторых случаях для выражения экспрессивной положительной оценки в английском языке используется та же конструкция, что и в вопросительном предложении, и тогда решающую смыслоразличительную роль играет интонация (ср.: *What flowers!* и *What flowers?*):

– What flowers! – Yes, splendid.

– Какие цветы! – Да, замечательные.

– What flowers? – Roses.

– Какие цветы? – Розы.

В других случаях для выражения экспрессивной положительной оценки используется иная конструкция, чем в вопросительном предложении:

– So many flowers!

– Сколько цветов!

– Yes, very many.

– Да, очень много.

– How many flowers? – Five.

– Сколько цветов? – Пять.

– How he plays! – Yes, excellently.

– Как он играет! – Да, отлично.

– How does he play? – In my opinion, not very well.

– Как он играет? – По-моему, не очень хорошо.

DIALOGUES

ДИАЛОГИ

Listen and read aloud the dialogues below.

Слушайте и читайте вслух приведённые ниже диалоги.

Invitation for tea

Приглашение на чашку чая

1a

– Karen, what are you doing this evening?

– Кэрин, что ты делаешь сегодня вечером?

– Nothing, I’m free.

– Ничего, я свободна.

– Come by for tea. I made cookies. We’ll drink tea with cookies.

– Приходи ко мне на чашку чая. Я сделала печенье. Будем пить чай с печеньем.

– I’ll be there with pleasure!

– С удовольствием приду!

1б

– Karen, come on into the room. Have a seat.

– Кэрин, проходи, пожалуйста, в комнату. Садись!

– Thank you.

– Спасибо.

– The tea is ready. Now I’ll pour the tea and put the cookies on a plate. How do you want your tea? Strong or weak?

– Чай уже готов. Сейчас я налью его и положу печенье на тарелку. Тебе какой чай? Крепкий или не очень?

– Weak. What cookies! They’re pretty and delicious. Will you give me the recipe?

– Не очень. Какое печенье! И красивое, и вкусное. Дай, пожалуйста, рецепт.

– I often make these cookies. They are easy and quick to make. Here’s the recipe. Karen, how’s the tea? Not too hot?

– Я часто делаю это печенье. Его можно легко и быстро приготовить. А вот рецепт. Кэрин, как чай, не очень горячий?

– No, it’s good.

– Нет, хороший.

– Do you want another cup?

– Ещё чашечку?

– No, thanks. It’s time for me to go. Thanks for the tea and cookies!

– Нет, спасибо. Мне пора. Спасибо за чай и печенье!

– You’re welcome. See you soon!

– Не за что! До встречи!

2

– Guys, come on in. Sit down. We’ll have some tea. Does anyone want coffee? Who wants tea and who wants coffee?

– Ребята, проходите! Садитесь! Сейчас будем пить чай. Может, кто-нибудь хочет кофе? Кому чай? Кому кофе?

– I'll have tea, please.

– Мне чай, пожалуйста.

– I'll have coffee.

– А мне кофе.

– Ivan, do you want tea with sugar? Lemon? Strong?

– Иван, тебе чай с сахаром, с лимоном? Крепкий?

– Strong with sugar, if possible.

– Если можно, крепкий и с сахаром.

– Barry, how do you want your coffee? With milk or black? With or without sugar?

– Барри, а тебе какой кофе? С молоком или чёрный? С сахаром или без сахара?

– With milk and without sugar.

– С молоком и без сахара.

– Here's your tea, Ivan. There's the sugar. Use as much as you need. Barry, here's your coffee. Here's the milk. Pour as much as you want. And take some cookies, preserves, candy. I made the cookies myself.

– Иван, твой чай. Вот сахар. Положи, сколько хочешь. Барри, твой кофе. Вот молоко. Налей, сколько нужно. Ещё берите печенье, варенье, конфеты. Печенье я сама приготовила.

– How delicious!

– Как вкусно!

– What preserves!

– Какое варенье!

– Help yourself!

– Угощайтесь!

– Bon appetite!

– Приятного аппетита!

– Thank you Marina. Everything was delicious.

– Спасибо, Марина, всё очень вкусно.

Going to someone's house

Идём в гости

3а

– Hello, Katya!

– Здравствуй, Катя!

– Hello, Steve!

– Здравствуй, Стив!

– How are you?

– Как дела?

– Excellent, thanks. I am in a good mood because my birthday is coming up soon.

– Спасибо, отлично. У меня хорошее настроение, потому что скоро мой день рождения.

– Congratulations!

– Поздравляю!

– Steve, I want to invite you to my house on my birthday.

– Стив, я приглашаю тебя в гости на мой день рождения.

– Thanks for the invitation, I will definitely be there. When?

– Спасибо за приглашение, я обязательно приду. А когда?

– July 7 at 4 p.m. It’s a Sunday.

– 7 июля в 16 часов. Это воскресенье.

3б

– Hi, Dasha!

– Привет, Даша!

– Hi, Helen! How are you?

– Привет, Хелен! Как дела?

– Fine, thanks, but I have a problem. Sunday I am going to my friend’s house for her birthday, and I don’t know what to give her.

– Спасибо, хорошо, но есть проблема. В воскресенье я иду на день рождения к подруге и не знаю, что ей подарить.

– What is she interested in? What are her hobbies?

– А чем она интересуется? Какое у неё хобби?

– She’s interested in literature, music, theater.

– Она интересуется литературой, музыкой, театром.

– Then you can give her good books, albums, disks, textbooks…

– Тогда ей можно подарить хорошие книги, альбомы, диски, учебники…

– I already gave her books, records also… True, maybe I could give her a good English language textbook? Or an album with photographs of performers?

– Книги я уже дарила, пластинки тоже… Может быть, правда купить хороший учебник по английскому языку? Или альбом с фотографиями артистов?

– Good idea! You can buy everything at “Biblio-Globus”. You may also see something else interesting there.

– Хорошая идея! Всё это можно купить в «Библио-Глобусе». Там ещё можно посмотреть что-нибудь интересное.

– Thanks for the advice!

– Спасибо за совет!

3в

– Hi, Steve!

– Привет, Стив!

– Hi, Boris!

– Привет, Борис!

– Are you going to Katya’s for her birthday?

– Ты идёшь к Кате на день рождения?

– Of course I’m going. She invited me.

– Конечно, иду. Она меня пригласила.

– What are you going to give her?

– А что ты ей подаришь?

– I bought a pretty vase and flowers. And you?

– Я купил красивую вазу и цветы. А ты?

– I will give her some perfume, and flowers of course, and also a birthday cake which has “Happy Birthday Katya” in icing on it.

– А я подарю ей духи, конечно, цветы, а ещё праздничный торт, на котором будет написано кремом «С днём рождения, Катя!».

– Great! Those are good gifts!

– Молодец! Хорошие подарки!

A friend’s birthday

На дне рождения (у подруги)

4а

– Katya, best wishes on your birthday. We wish you happiness, love and all the very best.

– Катя, поздравляем тебя с днём рождения! Счастья тебе, любви и всего самого-самого хорошего.

– Thanks, guys.

– Спасибо, ребята.

– Please accept our gifts.

– Прими наши скромные подарки.

– Oh, what a vase! And perfume! So many flowers! I am very touched. Please come in guys. Meet my friends.

– О, какая ваза! Какие духи! Сколько цветов! Я очень тронута. Проходите, ребята! Познакомьтесь с моими подругами.

– Nice to meet you, Steve, Boris. We study with Katya at the university.

– Очень приятно, Стив, Борис! Мы учимся вместе с Катей в университете.

– Lena, Masha. We studied with Katya at school.

– Лена, Маша. А мы вместе с Катей учились в школе.

4б

– Dinner is served. Have a seat.

– Ребята, прошу к столу. Садитесь!

– What a table! It is so pretty!

– О, какой стол! Как всё красиво!

– What can I serve everyone? What can I pour for everyone?

– Что кому положить? Что кому налить?

– Don’t be shy, help yourself!

– Не стесняйтесь! Угощайтесь!

– Try this salad.

– Попробуйте этот салат.

– How delicious!

– Как вкусно!

– Very delicious and unique.

– Очень вкусный и оригинальный!

– May I have some bread?

– Можно хлеб?

– Here you go.

– Пожалуйста.

– Serve yourself meat, fish, vegetables, pour some wine.

– Кладите мясо, рыбу, овощи, наливайте вино.

– Can I have a piece of sausage?

– Можно кусочек колбасы?

– Can I have a piece of cheese?

– А мне кусочек сыра?

4в

– Everyone, I propose a toast to Katya. Katya, may your house always be as happy as today. May you always have good friends around you.

– Ребята, я предлагаю тост за Катю. Катя, пусть всегда в твоём доме будет так же хорошо и весело, как сегодня. Пусть всегда рядом с тобой будут друзья!

– Katya, I wish you happiness in your personal life.

– Катя, а я тебе желаю счастья в личной жизни!

– And we wish you success in your studies. And that you always remain as young and beautiful, and always smile!

– А мы желаем тебе успехов в учёбе! И всегда быть молодой и красивой! И чтобы ты всегда улыбалась!

– Everyone, thank you for the kind words and gifts. It's true what they say: "Better to have 100 friends than 100 rubles".

– Ребята, спасибо вам за хорошие слова, за подарки. Правду говорят: «Не имей 100 рублей, а имей 100 друзей»!

– Here's to you, Katya!

– За тебя, Катя!

4г

– Everyone, let's listen to music and dance.

– Ребята, давайте послушаем музыку и потанцуем.

– Good idea! And then we'll have tea or coffee.

– Хорошая идея! А потом будем пить чай и кофе.

– And Boris can play the guitar.

– А Борис может играть на гитаре.

– How does he play?

– А как он играет?

– Very well. Like a musician.

– Отлично, как артист.

– Katya, how many books you have!

– Катя, сколько у тебя книг!

– Yes, books are my hobby.

– Да, книги – моё хобби!

– How Masha dances!

– Как Маша танцует!

– How fun!

– Как весело!

4д

– Everyone, let's take a picture.

– Ребята, давайте сфотографируемся на память!

– Let's! Sit closer. Smile!

– Давайте! Садитесь поближе! Улыбайтесь!

– Excellent. Ready? Attention!

– Отлично! Готовы? Внимание!

– Let’s take another one. Steve, now you sit down. Attention… smile… ready!

– Давайте ещё раз! Стив, теперь ты садись! Внимание… улыбнитесь… Готово!

4е

– Katya, it’s time for us to go. We had a wonderful time. Thank you for your hospitality.

– Катя, нам пора. У тебя было очень весело и хорошо. Спасибо тебе за гостеприимство.

– Thank you! I am lucky that I have such good friends. Thanks for a pleasant evening. I appreciate everything.

– Спасибо вам! Мне повезло, у меня хорошие друзья. Спасибо за приятный вечер! Я очень вам благодарна за всё.

4ж

– Steve, how did you spend Saturday?

– Стив, как ты провёл субботу?

– It was great. I was at Katya’s for her birthday. Her old and new friends were there. I met her friends with whom Katya studied in school.

– Отлично. Я был на дне рождения у Кати. Там были её старые и новые друзья. Я познакомился с её подругами, они вместе с Катей учились в школе.

– Was it fun?

– Было весело?

– Yes, very. We sang, danced, and Boris played the guitar. Then we took a picture to remember. Katya is a great hostess. She knows how to cook, and she’s very hospitable.

– Да, очень. Мы пели, танцевали, Борис играл на гитаре. Потом сфотографировались на память. Катя прекрасная хозяйка. Как она готовит! И очень гостеприимная.

5

Preparing for your guests

Подготовка к встрече гостей

– The guests are coming soon! And nothing is ready yet!

– Уже скоро гости! А ещё ничего не готово!

– Everything’s OK. There’s still time. What do I need to do?

– Всё в порядке! Время ещё есть. Что мне нужно делать?

– Lay out the spoons, forks, knives, napkins, put out the wineglasses, glasses and bottles.

– Положи на стол ложки, вилки, ножи, салфетки, поставь рюмки, бокалы, бутылки.

– How many guests will there be?

– Сколько будет гостей?

– 7.

– 7.

– That means 7 spoons, forks, knives, napkins and 7 wineglasses, glasses.

– Так, значит, 7 ложек, вилок, ножей, салфеток и 7 рюмок, бокалов.

– And I’ll prepare the salad and meat.

– А я пока приготовлю салат и мясо.

A colleague’s birthday

На дне рождения (у коллеги)

6a

– Respected Mr. Green! We congratulate you on your birthday. We wish you success in your difficult work, happiness and a long life.

– Уважаемый мистер Грин! Поздравляем вас с юбилеем! Разрешите пожелать вам успехов в вашей нелёгкой работе, счастья и долгих лет жизни.

– Thank you for the kind words. I would like to invite you to my house this evening.

– Спасибо за поздравление, коллеги! Приглашаю вас сегодня вечером ко мне в гости.

– We'll be there with pleasure!

– С удовольствием придём.

6б

– Again, happy birthday, Mr. Green! Accept our very best wishes, and our gifts.

– Ещё раз с днём рождения вас, мистер Грин! Примите наши наилучшие пожелания и подарки!

– Thank you! I'd like to introduce you to my wife Margaret, my son Ernie, and my daughter Jenny. These are my colleagues.

– Большое спасибо! Познакомьтесь, это моя жена Маргарет, мой сын Эрни, моя дочь Дженни. А это мои коллеги.

– Nice to meet you. Come in, please.

– Очень приятно. Проходите, пожалуйста.

– What a cozy apartment you have!

– Какая у вас уютная квартира!

– Yes, it's small, but comfortable. Excuse me, I'll put the flowers in a vase.

– Да, она небольшая, но очень уютная. Извините, я поставлю цветы в вазу.

6в

– Dinner is served!

– Прошу к столу!

– Thank you.

– Спасибо!

– Serve yourself salad, sausage, cheese… Ernie, can you pour the wine?

– Кладите, пожалуйста, салат, колбасу, сыр… Эрни, наливай всем вино!

– I’d like to propose a toast. Mr. Green, we – your colleagues – have a great deal of

– Разрешите предложить тост. Мистер Грин, мы, ваши коллеги, очень уважаем вас

respect for your serious work. We wish you good health and much success. Here’s to you!

за большую и серьёзную работу. Желаем вам здоровья и больших успехов! За вас!

– Thank you for your kind

words.

– Спасибо за тёплые слова.

– And I propose a toast to our hostess. To Margaret! Everything was extremely delicious. To her magic touch.

– А я предлагаю тост за хозяйку дома! За Маргарет! Всё очень, очень вкусно. За её золотые руки!

– I’m very glad. Have some more! Try the meat, fish… Shall I serve you some meat?

– Я очень рада. Угощайтесь! Попробуйте мясо, рыбу… Вам положить мясо?

– Yes, please, one piece.

– Спасибо. Один кусочек.

6г

– Now we’ll have tea and coffee. What would each of you like?

– Сейчас будем пить чай и кофе. Кому что налить?

– Have a piece of cake, candy, some preserves.

– Берите торт, конфеты, варенье.

– What delicious cake! Did you make it yourself?

– Какой торт! Вы сами готовили?

– Yes, I did. But Jenny helped me.

– Да, сама. Но Дженни тоже помогала.

6д

– Mr. Green, you have so many disks!

– Мистер Грин, сколько у вас дисков!

– Yes, I am very interested in music.

– Да, музыка – моё увлечение.

– What kind of music do you like?

– А какую музыку вы любите?

– Good music. But, I like classical music best of all.

– Хорошую. Но больше всего люблю классическую.

– Who is your favorite composer?

– А кто ваш любимый композитор?

– Petr Iliych Tchaikovsky. I have a collection of all of his works.

– Пётр Ильич Чайковский. У меня есть коллекция всех его произведений.

6e

– Mr. and Mrs. Green, thank you very much for a wonderful evening and for your hospitality.

– Мистер и миссис Грин, большое спасибо за прекрасный вечер, за гостеприимство!

– Thank you for your gifts, and your kind words.

– Спасибо вам за подарки и тёплые слова.

Exercises

Упражнения

1) Закончите предложения.

Joe, I invite you to my house on _____________________.

I am going to my friend's house for her birthday, and I don't know what.

You can give her _____________________.

I bought _____________________.

I will give her _____________________.

How do you want your _____________________?

Strong or ____________________?

Who wants tea and ____________________?

Please accept ____________________.

What can I serve ____________________?

What can I pour ____________________?

Serve yourself ____________________.

Can I have a piece of ____________________?

2) Вместо точек вставьте нужные слова из Урока 16.

She… to her house on her birthday. On Saturday… to my friend's house… going to give her?… a pretty vase and flowers. -… tea with sugar?…?…? -…, if possible… this salad… fish, vegetables, cheese. Can I have… of sausage?… a toast to Kate. Let's… and dance. We… to remember… one piece. I made… myself… for me to go.

3) В следующих предложениях поставьте глагол **to give** в нужную форму.

– What did you… your friend for her birthday? – I… her some perfume. I am going to a New Year party and I don't know what… my friends. What do you usually… your relatives and friends for Christmas? She has… him CD already, and now she wants… him DVD. Do you… girls flowers for the 8th of March? Let's… Margaret a good watch!

4) Переведите на английский язык.

а) Моя американская подруга Кэрин пригласила меня на день рождения. В субботу в 18 часов. Но я не знаю, что ей подарить. Нужно купить хороший подарок. Но какой? Может быть, CD? Но я не знаю, какую музыку она любит. Может быть, DVD? Но я не знаю, какие фильмы она любит. Может быть, духи? Но я не знаю, какие духи она любит. Что купить? Я знаю, что Кэрин изучает русский язык. Нужно купить ей хороший учебник по русскому языку. И, конечно, цветы.

б) Меня зовут Эд. Я канадец. Вчера я был в гостях у своих русских друзей. Было очень весело. Мы пели, танцевали, фотографировались на память. Борис играл на гитаре и пел. Играет он отлично и поёт отлично. Поёт не только на русском языке, но и на английском. Мы много ели и

пили. Было очень вкусно. Русские блюда очень оригинальные. Ещё я научился говорить тосты по-русски.

в) В воскресенье был мой день рождения. Я очень люблю этот праздник. Приходили мои друзья – Люба, Ира, Сергей, Виктор. Они русские. Мы вместе учимся в университете. И мои американские друзья – Эндрю, Боб и Джулия. Я познакомилась с ними на дискотеке. Они подарили мне хорошие подарки: мобильный телефон, книги, духи и, конечно, цветы. Говорили очень тёплые слова. И я им была очень благодарна.

2) Guests have come to your house. What will you say to them as they come in, and at the table? (К вам пришли гости. Что вы скажете им при встрече и за столом?)

3) You have gone to your friend's house for his birthday. What will you say as you arrive, and at the table? (Вы идёте к другу на день рождения. Какие фразы вы скажете при встрече и за столом?)

4) What toasts can you give? (Скажите, какие тосты вы можете предложить за столом?)

5) What Russian saying talks about how important it is to have good friends? (Какая русская пословица говорит о том, как важно иметь хороших друзей?)

6) Your friends are leaving your house. What phrases should you say to them? (Вечеринка закончилась. Ваши друзья собираются уходить. Что вы скажете им на прощание?)

7) You are leaving a friend's house. What phrases should you say to your friend? (Вы уходите из гостей. Какие фразы вы должны сказать хозяевам?)

QUIZ

ТЕСТ

1. Fill in the answers (Вставьте ответные реплики).

1) – What are you going to give her? ____________________

2) – Shall I serve you some meat? ____________________

3) – Tanya, how many books you have! ____________________

4) – Please accept our gifts. ____________________

5) – What delicious cake! Did you make it yourself? ____________________

6) – How do you want your tea? Strong or weak? ____________________

7) – Thank you very much for a wonderful evening. ____________________

8) – Are you going to Lena's for her birthday? ____________________

9) – May I have some bread? ____________________

10) – How many guests will there be? ____________________

2. Fill in the sentences (Вставьте нужные реплики).

1) _____________________ – Thank you for your gifts.

2) _____________________ – With milk and without sugar.

3) _____________________ – Let's! Sit closer. Smile!

4) _____________________ – What a table! It is so pretty!

5) _____________________ – We'll be there with pleasure!

6) _____________________ – Yes, please, one piece.

7) _____________________ – Here you go.

8) _____________________ – I'll have tea, please.

9) _____________________ – No, thanks. It's time for me to go.

10) ____________________ – It was great. I was at Linda's for her birthday.

3. Make up dialogues using the material of Lesson 16 (Составьте диалоги, используя материалы Урока 16).

Для тех, кто хочет знать больше Let's study the geography of the U.S.A Учим географию США

1. Читайте правильно:

the US [2jь 2es] = the United States [2jь 2naItId 2steIts]

the USA [2jьes 2eI] = the United States of America [@ 2merIk@]

2. Слушайте, повторяйте и читайте правильно названия штатов США.

1. Alabama	[ælə´bæmə]	Алабама
2. Alaska	[ə´læskə]	Аляска
3. Arizona	[ærə:´zounə]	Аризона
4. Arkansas	[´arkə:nsə]	Арканзас
5. California	[kælə´fɔrnjə]	Калифорния
6. Colorado	[kalə´radɔu]	Колорадо
7. Connecticut	[kə´netəkət]	Коннектикут
8. Delaware	[´deləwer]	Делавэр
9. Florida	[´flɔrədə]	Флорида
10. Georgia	[´ʤɔrʤə]	Джорджия
11. Hawaii	[hə:´wai:]	Гавайи
12. Idaho	[´aɪdəhɔu]	Айдахо
13. Illinois	[ɪlə´nɔɪ]	Иллинойс
14. Indiana	[ɪndɪ´ænə]	Индиана
15. Iowa	[´aɪəwə]	Айова

16. Kansas	[´kænzəs]	Канзас
17. Kentucky	[ken´tʌki:]	Кентукки
18. Louisiana	[lui:zi:´ænə]	Луизиана
19. Maine	[men]	Мэн
20. Maryland	[´merələnd]	Мэриленд
21. Massachusetts	[mæsə´tʃu:sets]	Массачусетс
22. Michigan	[´mɪʃɪgən]	Мичиган
23. Minnesota	[mɪnə´sɔtə]	Миннесота
24. Mississippi	[mɪsə´sɪpɪ]	Миссисипи
25. Missouri	[mɪ´zuri:]	Миссури
26. Montana	[man´tænə]	Монтана
27. Nebraska	[nə´bræskə]	Небраска
28. Nevada	[nə´vædə]	Невада
29. New Hampshire	[´nju:´hæmpʃɪr]	Нью-Гемпшир
30. New Jersey	[´nju:´ʤə:rzi:]	Нью-Джерси
31. New Mexico	[´nju:´meksɪkɔu]	Нью-Мексико
32. New York	[´nju:´jɔ:rk]	Нью-Йорк
33. North Carolina	[´nɔ:rθ kærə´laɪnə]	Северная Каролина
34. North Dakota	[´nɔ:rθ də´kɔtə]	Северная Дакота
35. Ohio	[ɔu´haɪɔu]	Огайо
36. Oklahoma	[ɔuklə´hɔmə]	Оклахома
37. Oregon	[´ɔrɪgən]	Орегон
38. Pennsylvania	[pensɪl´veɪnɪə]	Пенсильвания
39. Rhode Island	[´rɔud ´aɪlənd]	Род-Айленд
40. South Carolina	[´sauθ kærə´laɪnə]	Южная Каролина
41. South Dakota	[´sauθ də´kɔtə]	Южная Дакота
42. Tennessee	[tenə´si:]	Теннесси
43. Texas	[´teksəs]	Техас
44. Utah	[´ju:tɔ], [´ju:ta]	Юта
45. Vermont	[vər´mant]	Вермонт
46. Virginia	[vər´ʤɪnjə]	Виргиния
47. Washington	[´wɔʃɪŋtən]	Вашингтон
48. West Virginia	[´west vər´ʤɪnjə]	Западная Виргиния
49. Wisconsin	[wɪs´kansən]	Висконсин
50. Wyoming	[waɪ´ɔumɪŋ]	Вайоминг

3 Слушайте, повторяйте и читайте правильно названия крупных городов США.

Washington	[´wɔʃɪŋtən]	Вашингтон	(столица США, ок
New York	[´nju: ´jɔ:rk]	Нью-Йорк	(штат Нью-Йорк)
San Francisco	[sæn frən´sɪskɔu]	Сан-Франциско	(штат Калифорния
Los Angeles	[lɔs ´ænʤələs]	Лос-Анджелес	(штат Калифорния
Dallas	[´dæləs]	Даллас	(штат Техас)
Chicago	[ʃə´kagɔu]	Чикаго	(штат Иллинойс)
Kansas City	[´kænzəs ´sɪtɪ]	Канзас-Сити	(штат Канзас и шт
Oklahoma City	[ɔuklə´hɔmə ´sɪtɪ]	Оклахома-Сити	(штат Оклахома)
Seattle	[si:´ætl]	Сиэтл	(штат Вашингтон)
Pasadena	[pæsə´di:nə]	Пасадена, Пасадина	(штат Калифорния
Miami	[maɪ´æmi:]	Майами	(штат Флорида)
New Orleans	[nu: ´ɔrli:ənz]	Новый Орлеан	(штат Луизиана)
Honolulu	[hanə´lu:lu:]	Гонолулу	(штат Гавайи)
San Diego	[sændi:´eɪgɔu]	Сан-Диего	(штат Калифорния
San Antonio	[sænən´tɔuni:ɔu]	Сан-Антонио	(штат Техас)
Phoenix	[´fi:nɪks]	Финикс	(штат Аризона)
San Jose	[sænhɔu´zeɪ]	Сан-Хосе	(штат Калифорния

Это интересно

1) Как известно, до начала XIX века часть территории современных Соединённых Штатов принадлежала Франции. Во французском языке звук [u] передаётся сочетанием *ou*, и это отражено в написании целого ряда географических названий США. Например, штат Louisiana.

2) В США есть много населённых пунктов, в названии которых используется суффикс – *ville* от французского слова *ville – город*. Например, Pineville. Также и английский суффикс – *field*, от английского слова *field – поле*, образует названия многих населённых пунктов США и Великобритании. Например, Bellfield.

3) В США довольно много населённых пунктов, расположенных в разных штатах, но имеющих одно и то же название. Для разграничения таких городов или посёлков их названия сопровождаются сокращённым именем штата. Особый случай – Kansas City: Kansas City Kan. и Kansas City Mo. Оба эти города представляют собой один городской массив, расположенный по разным берегам реки Канзас.

4) Столица США Вашингтон (расположенная на востоке) не входит в какой-либо штат, и окружающая её небольшая территория

представляет собой особое административное образование – *Округ Колумбия*. В тех случаях, когда возможно спутать штат Вашингтон (расположенный на западе) и город Вашингтон, название последнего сопровождается соответствующим сокращением *Washington DC* [2dЦ 2sЦ] (*also D.C. = District* of Columbia).

Проверьте себя

1) Посмотрите на карту США и скажите, какие штаты находятся на севере, на юге, на западе, на востоке и в центре США.

2) Составьте предложения, используя названия штатов и крупных городов США, употребляя глаголы *to live* (*жить*), *to work* (*работать*), *to study* (*учиться*), *to be located* (*находиться*), *to be* (*быть*) и другие.

Образец:

Bill and John live in Texas.

Vocabulary Reference List Англо-русский тематический словарь

People Люди

boy мальчик, парень

person человек

girl девочка, девушка

people люди

man мужчина

woman женщина

Family Семья

brother брат

grandson внук

children дети

husband муж

daughter дочь

mother мать

father отец

parents родители

granddaughter внучка

sister сестра

grandfather дедушка

son сын

grandmother бабушка

wife жена

Parts of the Body Части тела

arm рука (от кисти до плеча)

forehead лоб

hair волосы

cheeks щёки

hand рука (кисть)

ears уши

head голова

eyes глаза

leg нога

eyebrows брови

lips губы

eyelashes ресницы

nose нос

face лицо

teeth зубы

Clothes Одежда

blouse блузка

pants брюки

boots сапоги

raincoat плащ

boots ботинки

scarf шарф

cap шапка, кепка

shirt рубашка

coat (long) пальто

shorts трусы

coat (short) куртка

skirt юбка

coat, jacket пиджак

slippers тапочки

dress платье

socks носки

dress shoes туфли

stockings чулки

fur coat шуба

suit костюм

gloves перчатки

tie галстук

hat шляпа

tights колготки

jeans джинсы

T-shirt майка

Food Продукты

apple яблоко

kefir кефир

beer пиво

meat мясо

beet свёкла

oil растительное масло

bread хлеб

butter сливочное масло

onion лук

orange апельсин

cabbage капуста

pastry пирожное

cake торт

pie пирог

candy конфеты

potato картофель

carrot морковь

salt соль

cheese сыр

sausage колбаса

coffee кофе

sugar сахар

cucumber огурец

tea чай

egg яйцо

tomato помидор

fish рыба

vegetables овощи

fruit фрукты

vodka водка

ice cream мороженое

wine вино

juice сок

Reading and writing Товары для чтения и письма

book книга

paper бумага

dictionary словарь

pen ручка

envelope конверт

pencil карандаш

letter письмо

postcard открытка

magazine журнал

stamp марка

newspaper газета

textbook учебник

notebook тетрадь

Home Дом и квартира

alarm clock будильник

apartment квартира

armchair кресло

bag сумка

balcony балкон

bathroom ванная

bed кровать

bedroom спальня

bedside table тумбочка

blanket одеяло

briefcase портфель

carpet ковёр

ceiling потолок

chair стул

chandelier люстра

clock настольные, стенные часы

corridor коридор

couch диван

cupboard, dresser шкаф, комод

curtain штора

desk lamp настольная лампа

dining room столовая

door дверь

floor пол

furniture мебель

kitchen кухня

living room гостиная

mirror зеркало

pillow подушка

pillow case наволочка

radio радио

room комната

sheet простыня

shower душ

suitcase чемодан

table стол

tape recorder магнитофон

telephone телефон

television телевизор

thing (clothing) вещь

umbrella зонт

VCR видеомагнитофон

wall стена

watch наручные часы

window окно

Kitchen Кухня

coffee grinder кофемолка

refrigerator холодильник

cup чашка

saucepan кастрюля

dishes посуда

saucer блюдце

food processor кухонный комбайн

sink раковина

spoon ложка

fork вилка

stove плита

frying pan сковорода

tablecloth скатерть

glass стакан

teapot заварочный чайник

grater тёрка

knife нож

teakettle чайник для кипячения воды

plate тарелка

napkin салфетка

Bathroom Ванная

bathtub ванна

soap мыло

brush щётка

toothbrush зубная щётка

comb расчёска

toothpaste зубная паста

faucet кран

towel полотенце

shampoo шампунь

water вода

shower душ

City Город

avenue проспект

entrance code код

building здание

floor этаж

city город

house, building дом, здание

country страна

square площадь

elevator лифт

stairs лестница

entrance подъезд

street улица

Transport Транспорт

airplane самолёт

taxi такси

bus автобус

train поезд

car машина

tram трамвай

electric train электричка

trolleybus троллейбус

metro метро

Sports Спорт

athlete (f.) спортсменка

soccer футбол

athlete (m.) спортсмен

stadium стадион

ball мяч

swimming плавание

basketball баскетбол

team команда

competition соревнования

tennis теннис

hockey хоккей

volleyball волейбол

Culture Культура

actor актёр

actress актриса

architecture архитектура

ballet балет

composer композитор

culture культура

exhibition выставка

guitar гитара

literature литература
movies кино
movie theater кинотеатр
painting живопись
piano пианино
picture картина
play пьеса
show спектакль
singer (f.) певица
singer (m.) певец
theater театр
work, product произведение
writer писатель
music музыка

Nature Природа
bird птица
ocean океан
clouds облака
river река
field поле
sea море
flower, – s цветок,
цветы sky небо
forest лес
sun солнце
garden сад
stars звёзды
moon луна
tree дерево

Animals Животные
bear медведь

horse (mare) лошадь

bull бык

horse (stallion) конь

cat кошка

lion лев

chicken цыплёнок

pig свинья

cow корова

piglet поросёнок

dog собака

rabbit кролик

duck утка

ram баран

elephant слон

rooster петух

fox лиса

sheep овца

goose гусь

tiger тигр

hen курица

wolf волк

Months Месяцы

January январь

February февраль

March март

April апрель

May май

June июнь

July июль

August август

September сентябрь

October октябрь

November ноябрь

December декабрь

Days of the Week Дни недели

When? Когда?

date число

days дни недели

day день

week неделя

of the week

Monday понедельник on Monday в понедельник

Tuesday вторник on Tuesday во вторник

Wednesday среда on Wednesday в среду

Thursday четверг on Thursday в четверг

Friday пятница on Friday в пятницу

Saturday суббота on Saturday в субботу

Sunday воскресенье on Sunday в воскресенье

Weather Погода

cold холодно

rain дождь

degree градус

snow снег

hot жарко

temperature температура

minus минус

warm тепло

plus плюс

wind ветер

Numerals Числительные

1 one

2 two

3 three

4 four

5 five

6 six

7 seven

8 eight

9 nine

10 ten

11 eleven

12 twelve

13 thirteen

14 fourteen

15 fifteen

16 sixteen

17 seventeen

18 eighteen

19 nineteen

20 twenty

21 twenty one

22 twenty two

30 thirty

40 forty

Cardinals Количественные

50 fifty

60 sixty

70 seventy

80 eighty

90 ninety

100 hundred

200 two hundred

300 three hundred

400 four hundred

500 five hundred

600 six hundred

700 seven hundred

800 eight hundred

900 nine hundred

1,000 thousand

2,000 two thousand

3,000 three thousand

4,000 four thousand

5,000 five thousand

6,000 six thousand

1,000,000 million

2,000,000 two million

5,000,000 five million

1,000,000,000 billion

Ordinals Порядковые

1-й first

2-й second

3-й third

4-й fourth

5-й fifth

6-й sixth

7-й seventh

8-й eighth

9-й ninth

10-й tenth

11-й eleventh

12-й twelfth

13-й thirteenth

14-й fourteenth

15-й fifteenth

16-й sixteenth

17-й seventeenth

18-й eighteenth

19-й nineteenth

20-й twentieth

21-й twenty first

22-й twenty second

30-й thirtieth

31-й thirty first

40-й fortieth

50-й fiftieth

60-й sixtieth

70-й seventieth

80-й eightieth

90-й ninetieth

100-й hundredth

Time Время

час hour

1:00 one o’clock

2:00 two o’clock

3:00 three o’clock

4:00 four o’clock

5:00 five o’clock

минута minute

1 минута one minute

2 минуты two minutes

3 минуты three minutes

4 минуты four minutes

5 минут five minutes

What time is it?

five past one

ten past two

a quarter past three

half past four

twenty to six

a quarter to seven

seven o'clock

Сколько времени?

1:05

2:10

3:15

4:30

5:40

6:45

7:00

At what time? (When?) Во сколько? (Когда?)

at twelve o'clock в 12:00

at half past twelve в 12:30

at twenty to one в 12:40

at one o'clock в 1:00

at a quarter past one в 1:15

Common Verbs Наиболее употребительные глаголы

to be быть

to become tired устать

to be ill болеть

to be interested интересоваться

to buy купить

to call звонить

to congratulate поздравить

to drink пить

to eat есть

to give (as a gift) подарить

to go идти; ехать

to invite пригласить

to lie, be situated лежать

to listen слушать

to meet встречаться

to play играть

to read читать

to repeat повторять

to rest отдыхать

to sell продать

to sleep спать

to stand, be situated стоять

to study, work on заниматься

to take взять

to talk говорить

to teach учить

to wait ждать

to walk, stroll гулять

to wish желать

to write писать

to work работать

Common Adjectives Наиболее употребительные прилагательные

good хороший

bad плохой

interesting интересный

important важный

new новый

old старый

pretty красивый

big большой

small маленький

young молодой

tall, high высокий

low низкий

wide широкий

narrow узкий

famous, well-known известный

ill больной

cold холодный

warm тёплый

hot горячий

cool прохладный

Colors Цвета

beige бежевый

navy blue синий

black чёрный

pink розовый

blue голубой

purple фиолетовый

brown коричневый

red красный

gray серый

white белый

green зелёный

yellow жёлтый

Common Pronouns Наиболее употребительные местоимения

I я

my мой

you ты

your твой

he он

his его

she она

her её

we мы

our наш

you вы

your ваш

they они

their их

Greetings Farewells Фразы при встрече и расставании

Hello!

Здравствуйте!

Hi!

Привет!

Good morning!

Доброе утро!

Good afternoon!

Добрый день!

Good evening!

Добрый вечер!

Goodbye.

До свидания.

Bye.

Пока.

See you soon.

До встречи.

Polite Phrases Фразы этикета

Thank you.

Спасибо.

You’re welcome.

Пожалуйста!

Excuse me.

Извините.

No problem.

Ничего.

May I…?

Можно…?

Do you know…?

Вы не знаете…?

I don’t know.

Я не знаю.

Can you please tell me…?

Скажите, пожалуйста…

Repeat please…

Повторите, пожалуйста…

Please tell…

Передайте, пожалуйста…

Please give me…

Дайте, пожалуйста…

Please show me…

Покажите, пожалуйста…

Common Questions Наиболее употребительные вопросы

Who is it?

Кто это?

What is it?

Что это?

Where? (location)

Где?

Where? (motion)

Куда?

When?

Когда?

How?

Как?

From where?

Откуда?

Why?

Почему?

How many? / How much?

Сколько?

Which?

Какой?

Whose?

Чей?

How do you say in Russian…?

Как по-русски…?

What is your name?

Как вас зовут?

How are you?

Как дела?

How is your family?

Как семья?

How is your health?

Как здоровье?

Where do you work?

Где вы работаете?

Where do you study?

Где вы учитесь?

Where are you from?

Откуда вы приехали?

What is your nationality?

Кто вы по национальности?

Do you speak Russian?

Вы говорите по-русски?

Do you speak English?

Вы говорите по-английски?

Do you have…?

У вас есть…?

Where do you live?

Где вы живёте?

How do you get to…?

Как дойти до…?

Как доехать до…?

Where is…?

Где находится…?

How much is…?

Сколько стоит…?

How old are you?

Сколько вам лет?

What is today's date?

Какое сегодня число?

What day is today?

Какой сегодня день?

What time is it?

Сколько времени? (Который час?)

When will our lesson be?

Когда будет урок?

When should I call?

Когда позвонить?

Do you like Moscow?

Вам нравится Москва?

What are your hobbies?

Какое у вас хобби?

When is your birthday?

Когда ваш день рождения?

Оглавление